

ASALJAMI
Residential
Real estate Broker
Cell: 514.647.7866
Royal LePage Altitude

Office: 514-846-0909
Fax: 514-846-0902
asaljami@royallepage.ca
1215 Notre-Dame Ouest,
Montreal, QC, H3C 0B1

مشاور و املاک مسکونی
در مونتreal بزرگ

عسجانی

© BAZAR 2017



تولید و توزیع توسط بازار



514.995.3041

atosa_ta@yahoo.com

همگام با شما در خرید و فروش مسکن



حمید صدیق کاغذچی
Hamid Sedigh Kaghazchi
Real Estate Broker

514.928.5415
hsedigh@profusionimmo.ca



مریم خالقی
Maryam Khaleghi
Real Estate Broker

514.983.5415
mkhaleghi@profusionimmo.ca

profusionimmo.ca

christiesrealestate.com

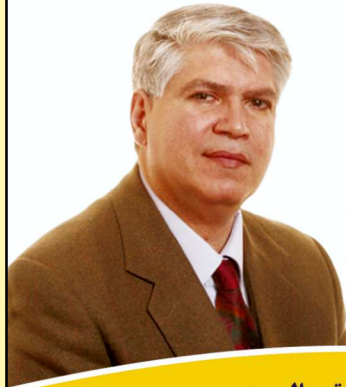
luxuryrealestate.com

**مشاور املاک مسکونی و تجاری در خدمت هموطنان گرامی
با تجربه چندین ساله در مراکز بزرگ ملکی مونتreal**

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

The Leader in International Luxury Real Estate
Chef de file Mondial en Immobilier de Distinction
پیشگام در خرید و فروش املاک ممتاز بین المللی

Profusion immobilier - Agence immobilière
1303 Greene Avenue, Suite 500, Westmount, Québec, Canada H3Z 2A7
T 514.935.3337 | F 514.935.3303



نادر خاکسار

Nader Khaksar

Agent Immobilier Affilié

Cell: 514-969-2492

خرید و فروش املاک

مسکونی - تجاری

با بیش از بیست سال سابقه در زمینه ساختمان



فقط با بهای اجاره، خود صاحب خانه مورد دلخواه شوید
تهیه وام مسکن برای تازه واردین به کانادا

مهاجرین محترم آیا میدانید که برای خرید خانه احتیاج به پرداخت کمیسیون ندارید؟
در ضمن هزینه محضر شما را نیز تا ۱۱۰۰ دلار به عنوان هدیه پرداخت می کنیم.

Cell: 514-969-2492

Email: Nader.khaksar@gmail.com

3675 Boul. Des Sources, Suite 109
Dollard-des-Ormeaux, QC H9B 2T6

©BAZAR 2017

COIFFURE
MTL
 HAIRDRESSING

4700 B, Boul.
 Des Sources
 N., D.D.O.,
 QC H8Y 3C9



سالن زیبایی
 ام تی ال

برای خانمها و آقایان

بند و ابرو ■ رنگ و مش
 انواع کوپ ■ صافی و فر



آرایش تخصصی
 مو و صورت عروس

514 685 4777

©BAZAR 2017

Institut lea



The Laser Spa LLC

*Esthetician Technician Laser
Diplome Cidesco International Paris*

- * از بین بردن موهای زاید بدن از طریق لیزر..... Hair Removal
- * جوان کردن پوست و از بین بردن چین و چروک های صورت و گردن.. Rejuvenation
- * لیزر برای رگهای پا و صورت..... Veins
- * از بین بردن جوشها و لکهای قهوه ای صورت..... Acne
- * سفت کردن سینه از طریق لیزر..... Breast Lifting
- * فشیال با پیشرفته ترین متد..... Skincare Treatment
- * بند ابرو و صورت..... Threading Eyebrow and Face
- * خدمات اپیلاسیون..... Waxing Service

Fathi با تخفیف ویژه برای هموطنان

Tel: 514-772-5787
fathiakbari@hotmail.com



VOYAGES SKY LAWN TRAVEL

آژانس مسافرتی اسکای لان

بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



www.skylawn.net

Tel: 514-388-1588
Fax: 514-388-2815

433 Chabanel Ouest,
Suite 111
Montréal, P.Q. Canada
H2N 2J3

شادی

Cell: 514-660-7135
shadim.sky@gmail.com



UNIGLOBE VOYAGES LEXUS

Tel: 514 849 7711 | Telec: 514 849 8156



پرواز همه روزه به تهران
با سرویس عالی و نرخ های ارزان

کلیه نیازهای مسافرتی خود را
با مشاور مجرب فارسی زبان

نسرین پارسا

در میان بگذارید

1455 Peel #148 Montreal, QC. H3A 1T5

www.uniglobevoyageslexus.com
info@uniglobelexus.com
nancy.parsa@uniglobelexus.com

©BAZAR 2017



آژانس مسافرتی Voyages Cortravco

ياسمين . Yasmeeen

بهترین قیمت ها برای سفر به
شهرهای ایران و تمامی نقاط جهان



7575 Trans Canada Highways Suite 100 Montreal, QC H4T 1V6
Direct Line: 514-387-7878 ext. 223. Toll Free: 1-888-387-7878 Fax: 514-387-6599

پکیج کوبا و مکزیک
با بهترین شرایط

Conseillère en Voyages
Travel Consultant

514.594.0344

yasmeentali@yahoo.ca

©BAZAR 2017



آکادمی ارودیت

اولین گامهای خود در کانادا را با آکادمی ارودیت بردارید

برگزار کننده کلیه دوره های فنی و حرفه ای
تحت نظارت وزارت آموزش و هیأت مدارس انگلیسی زبان مونترال

- با تجربه برگزاری بیش از ۴۰ دوره استارتینگ بیزینس،
مدیریت فروش حرفه ای و نمایندگی فروش
- کلیه دوره ها شامل وام و بورس از طرف (AFE) می باشد
- کادر متخصص این آکادمی همگی دارای
مدارک (PHD) و یا (MBA) می باشند
- برگزاری کلاس ها در ۳ نقطه از شهر
با بیشترین دسترسی (کمتر از ۵ دقیقه) به ایستگاه مترو
مشاور فارسی زبان مستقر در مجموعه
و مدیریت کانادایی - ایرانی

4055 Ste. Catherine W.
Westmount QC H3Z 3J8 Suite 161

514.513.4838
www.erudit.co



Westmount Academy
of Personal Development

آکادمی وست مونت

توسعه مهارت ها
به سبک آکادمی وست مونت

www.westmountacademy.ca

- برگزاری آزمون های تعیین سطح رایگان در راستای جایگاه یابی مهارتی در بازار کانادا
- مشاوره و برنامه ریزی گام به گام توسعه مهارت ها
- برگزاری دوره های آموزشی زبان انگلیسی و فرانسه با استفاده از متد های کاربردی برای فارسی زبانان
- برگزاری دوره ها و کارگاه های آموزشی - کاربردی جهت ورود به بازار کار کانادا



514.898.4055

©BAZAR 2017



Instruction automatique ou manuelle

تعلیم رانندگی امگا

ECOLE DE CONDUITE

با مدیریت واروژ بوغوسیان

تکنیک رانندگی را به زبان فارسی با ما بیاموزید

خدمات:

- ✓ آموزش تئوری و عملی
- ✓ ماشین برای روز امتحان
- ✓ کلاسهای رانندگی هفت روز هفته
- ✓ گرفتن نوبت سریع برای امتحان شهر
- ✓ اخذ تاییدیه برای تخفیف مدت گواهینامه موقت



Metro
Guy

514-989-2121
2100 rue Guy #200
Mtl., QC H3H 2M8



Metro
Vendôme
Bus 105

514-908-2580
5491 Sherbrooke O.
Mtl., QC H4A 1W1
(Corner of Decarie)

A-Z Atlas Inc.

تعمیرگاه اتومبیل اطلس



514 484-4481

6000 St-Jacques, Montreal, QC H4A 2E9

CHEVROLET

RENAULT

GM

FORD
MERCURY

VW

DATSUN

VOLVO

VOLVO

©BAZAR 2017

AUTO TEHRAN

تعمیرات همه گونه اتومبیل های
ژاپنی، آمریکایی و اروپایی



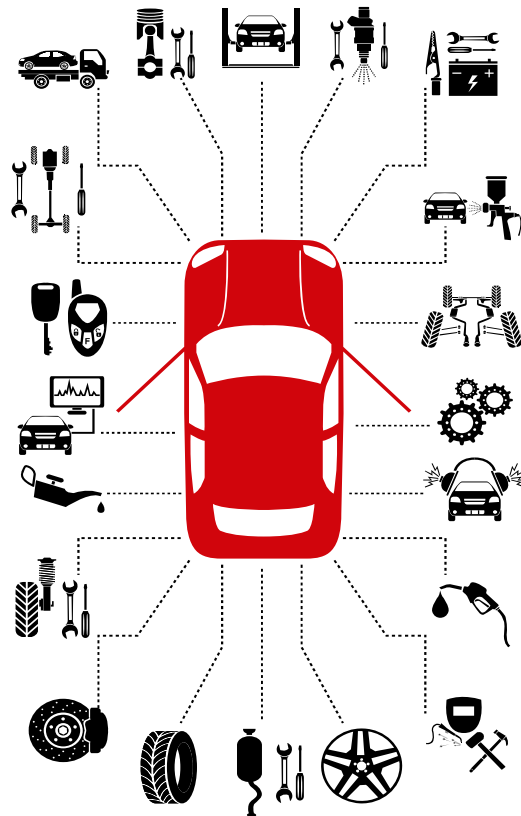
Tel: 514 486 6064
Fax: 514 486 0560

5812 St-Jacques O., Montreal, QC . H4A 2E9



GARAGE AUTO RYDER

تعمیرگاه اتو رایدر



©BAZAR 2017



514-634-1111

1025 Rue William, McDonald, Lachine H8S 2A1

MAX AUTO

General Auto Repair

تعمیرگاه اتومبیل

انواع اتومبیل های اروپایی، ژاپنی، آمریکایی



تعمیر انواع
موتور، گیربکس، دیفرنسیل

Tel: (613)728-9884

Fax: (613)728-1232

1112 Gladstone Ave. Ottawa, ON K1Y 3H3

**Auto
Value**

فروش انواع لوازم یدکی اتومبیل
اروپایی آمریکایی ژاپنی

Pièces d'Auto N.D.G. Inc.



Tél.: 514-486-9994

Fax: 514-486-0259

با مدیریت رضا امیری

ارسال لوازم یدکی بطور رایگان
تحويل برای گارانتیها

6035 Upper Lachine, Montreal, QC H4A 2C3

©BAZAR 2017



خرید، فروش و تعویض انواع اتومبیل های
آمریکایی، اروپایی و ژاپنی

514-995-5679

www.Autosyrus.ca

info@autosyrus.ca



وام اتومبیل

**AUTOS
SYRUS**



**Buy
Sell
Exchange**



2066C Chartier Dorval, Quebec, H9P 1H2

©BAZAR 2017

©BAZAR 2018

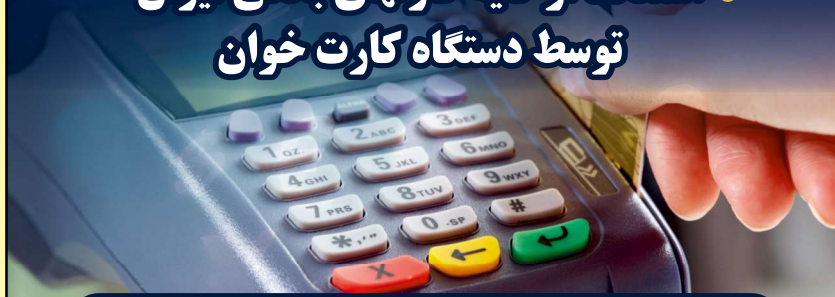


APADANA EXCHANGE

صرافی آپادانا

حامی پول شما از مبداء تا مقصد

- نقل و انتقال پول از ایران و بالعکس
- استفاده از کلیه کارتهای بانکی ایران
توسط دستگاه کارت خوان



خرید و فروش کلیه ارزها با نازلترین قیمت

1970 Ste. Catherine W. Montreal QC. H3H 1M4

514 933 1719
514 839 7318

با مدیریت حمیدرضا خلیفی



Financière

Money Wise

Financial



مرکز خدمات ارزی مانی وایز

تبدیل و ارسال دلار به صورت عمده
جهت شرکت های تجاری با بهترین نرخ
وام مسکن

TAUX de change AVANTAGEUX
GARANTI

Guaranteed LOW EXCHANGE RATES

ACHAT de devise US SANS AUCUN
FRAIS DE SERVICE

Purchase US \$ WITH NO
SERVICE CHARGE

www.moneywise.ca

ارسال ارز به ایران

514 485 6000

Sans Frais: 1-800-480-8525

Stationnement Gratuit /Free Parking

©BAZAR 2017

FRED ÉLECTRIQUE

پیمانکار الکتریکی صنعتی، تجاری و مسکونی

FRED ELECTRIC



طرح و اجرای کلیه پروژه های برقی ساختمان نرساز
 بر طرف کردن صیوب برقی
 تعریض و سیم کشی ساختمان های قدیمی
 نصب پرینت های ۲۲۰ ولت و سه فاز
 تعریض و تغییر محل کنتور، تابلوهای برق و تبدیل به آمپر بیشتر
 نصب انواع لوستر و چراغی های مدرن

سر ویس ۲۴ ساعته

بر آورد قیمت رایگان

با پیش از ۲۵ سال سابقه

مسکونی، تجاری و صنعتی

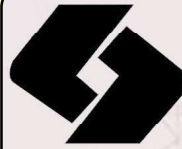
Fax: 514 620 7612

Tel: 514 620 9902

Cell: 514 836 8715



Member Of
 C.M.E.Q.
 R.B.Q83075655



MORTY ÉLECTRIQUE
ELECTRIC MORTY



Membre C.M.E.Q.

پیمانکار الکتریکی

مسکونی، تجاری، صنعتی

طرح و اجرای کلیه پروژه های برقی ساختمان

تعویض تابلوهای قدیمی به جدید

از دیاد آمپر تابلوهای ساختمان به آمپر بیشتر (از ۱۰۰ به ۲۰۰ و بالاتر)

برطرف کردن معایب برقی

تعویض سیم کشی ساختمان های قدیمی

طرح و اجرای روشنایی فروشگاهی، دفاتر و انبارها

سرویس سریع و مطمئن



مسعود علیزاده

Tél.: 514-428-1221

Fax.: 514-428-0112

117 Donegani, Suite 10

Pointe-Claire, QC H9R 2W3

morty.electric@gmail.com

خدمات تعمیر لپ تاپ و کامپیوتر



www.drinformatique.com

کلیه خدمات لپ تاپ و کامپیوتر شما در منزل یا محل کار شما توسط
تکنسین خبره مایکروسافت

- نصب و راه اندازی سیستم عامل
- Cleanup لپ تاپ و کامپیوتر
- پاکسازی و حذف ویروس
- بازیابی و انتقال اطلاعات
- راه اندازی کامپیوتر جدید
- تعمیر / جایگزین صفحه لپ تاپ
- تعمیر آسیب آب دیدگی لپ تاپ و کامپیوتر
- تعویض باتری لپ تاپ
- تعویض / ارتقا حافظه، هارد
- راه اندازی پرینتر شبکه ای
- راه اندازی شبکه های Wireless
- رفع مشکلات اینترنت



514-962-1349 / 514-695-0572 / 514-690-2270



ما همچنین همه خدمات مورد نیاز
برای خانه و بیزینس شما را فراهم می کنیم.

erahnamania.services4u.com

- اینترنت پرسرعت
- تلفن دیجیتال با امکان تماس به کل کانادا، آمریکا و...
- خدمات تلفن همراه
- سیستم تلویزیون IPTV
- سیستم هوشمند دزدگیر و آلام
- سرویس دستگاه کارتهای اعتباری



support@drinformatique.com

تپش دیجیتال

Iranian Entertainment Centre

VHS <-> DVD

تبدیل سیستمهای ویدیویی

● فروش کارتهای تلفن راه دور

● سرویس دی جی

PAL <-> NTSC <-> SECAM

تبدیل انواع نوارهای ویدیویی به DVD با بهترین قیمت

بهترین محل برای سفارش و خرید:
کتاب، کاست و انواع دیسکهای ایرانی در مونترال



Tel 514.223.3336

6162 Sherbrooke West, Montreal, QC H4B 1L8

www.08tapesh.com

پرسین



PERSIAN
ENTERTAINMENT

برگزارکننده جشن ها، هفته
با مدیریت فرهاد شهریاری



ضیافت بزرگ نوروزی
بازای هفتاد سال پیاپی در
مونتريال
DJ
کرهه رقص
شاه
شراب ناب
عمو نوروز
کنسرت **اندی**

Saturday
March 18, 2017

Palace
1717 Boulevard Cartier
Laval, QC H7S 2K7
514-567-1797
514-223-3334
514-781-2281

Adult: \$75-\$85
Under 12: \$35



شنبه ۱۷ دسامبر ۲۰۱۶
شب پیرا
شاه مجل حیات
با حضور گروه های پاپ و راک و...
مجموعه کانسرت ویژه در...
HYATT REGENCY
1255 Jean-Jacques, C1190
Montreal, QC H5B 1E5



4055 Ste. Catherine W. Suite 133 Westmount, QC H3Z 3J8

514 567 1797

©BAZAR 2017

Tel: (514)-933-8383
www.circumcisionmontreal.com



دکتر ریموند رضایی
Dr. Raymond Rezaie

پزشکان خانواده:

Dr. Astghik Vartanian
 Dr. David Patterson
 Dr. Farida Turqui
 Dr. Hany Kamel
 Dr. John Katsounakis
 Dr. Eva Pordan

Dr. Kimlay Pou-Youthoan
 Dr. Naveen Garg
 Dr. Raymond Rezaie
 Dr. Van Tinh Duong
 Dr. Ziad Subai

● **پزشک خانواده بدون وقت قبلی**
 Family Physician
 (without Appointment)

● **اورژانس**

● **پزشکان متخصص جهت امراض**
 Specialist doctors

● **ختنه کودکان از بدو تولد تا ۶ ماه**

● **For all Vacines for all destinations**

(with appointments)

آزمایش خون - جواب ۲۴ ساعته

Tel: (514)-933-8383
www.circumcisionmontreal.com

کلینیک مدیکال آلفامدیک

Clinique Medicale Alphamedic
Centre-Ville

پزشکان متخصص:

- چشم پزشکی Dr. Samir Antaki (بدون معرفی نامه از طرف پزشک خانواده)
- قلب Dr. Abed G kahwati
- پدولوژی Dr. Ata Ansari
- طب سوزنی و لیزر Dr. Bahman Fasihpour
- ارتوپدی Dr. Faramarz Dehnade
- تومور شناسی Dr. George Wakil
- غدد Dr. Jack Elstein
- اورولوژی Dr. Jean-Louis Bourque
- گوارش و جهاز هاضمه Dr. Joseph Loutfi
- بیماریهای داخلی Dr. Liu Chen Kiow
- روانشناس Dr. Mahnaz Kazemi
- Dr. Marjan Behbahani
- زنان Dr. Michael Ah-Sue
- آلرژی Dr. Phil Gold
- ختنه کودکان Dr. Raymond Rezaie
- فیزیو Vivarath, ly (514.733.4683) 5589 CDN#2, H3T 1Y8
- گوش و حلق و بینی Dr. Samir Abboud
- جراح عمومی Dr. Théodore Kass
- جراح عمومی Dr. Naji Wakil
- مرکز فیزیوتراپی (514-488-3131) 2100, Marlow MTL. QC.
- تغذیه Kabawat Rana

۷ روز هفته
7 Days a week

1253 Rue Guy,
Montreal, Que. H3H 2K5
(Near Metro Guy Concordia)

CENTRE MEDICAL

MIRA

در ریوسود

با همکاری پزشکان
ایرانی و کانادایی

دکتر منصور عدل:

جراح عمومی و واریس

دکتر بهمن فصیح پور:

طب سوزنی

Sierra Dupont:

متخصص و جراح زیبایی



center.medical.mira@hotmail.com

Tel: **450.466.1880**

Cell: **514.999.5168**

خدمات زیبایی توسط متخصصین جراحی:

از بین بردن خرناس در هنگام خواب
با دستگاه لیزر بدون درد و خونریزی

از بین بردن چین و چروک صورت با لیزر

Botox , Restylane

درمان قارچ ناخن با لیزر



before

after

کارگاه نئون تابوساز

با نمایشگاه دائمی بزرگ، از انواع وسایل تبلیغاتی



www.plexisign.com

(514) 931-7779



ساخت و نصب انواع تابلوهای نئون • فلزی • برجسته



info@plexisign.com

9100 Boul. newman,
Lasalle, QC. H8R 1Y8

©BAZAR 2017

COROMARK

مشاور و مجری امور مارکتینگ و تبلیغات

ارائه با کیفیت ترین خدمات در سریعترین زمان و با قیمتهای رقابتی

طراحی و چاپ دیجیتال انواع کارت ویزیت، فلایر، کاتالوگ، سربرگ، فولدر، ...
طراحی داخلی و خارجی مراکز تجاری و اداری - تولید انواع بنر، استند و ساین
چاپ، برش و الصاق انواع برچسب علائم و نوشته برای خودرو و شیشه مراکز تجاری



مجموعه ای نفیس و متنوع از هدایای تبلیغاتی مرتبط با فعالیت شما با امکان
درج نشان تجاری و اطلاعات تماس با بالاترین کیفیت چاپ و حکاکی
متناسب با هر بودجه و سلیقه و امکان سفارش در حداقل تعداد



438.889.9000

info@coromark.com

www.coromark.com

دارالترجمه رسمی
 عضو OTTIAQ
 اولین دارالترجمه رسمی
 ثبت شده در مونترال
 www.yektatranslation.ca
 یکتا



به مدیریت

آرزو تحویل‌داری یکتا

مترجم رسمی عضو جامعه مترجمان رسمی کبک، انتاریو و کانادا
 مترجم رسمی دادگستری ایران

514-439-8501



©BAZAR 2017



دارالترجمه رسمی فرهنگ

دارالترجمه رسمی فرهنگ

Bureau de Traduction Farhang
Farhang Translation Office




OTTIAQ



ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک
گواهی امضاء و کپی برابر اصل
ترجمه شفاهی در محاکم و ادارات
تنظیم دعوت نامه رسمی
تکمیل فرم های مختلف
اخذ ویزای توریستی

شعبه اول

1650 Maisonneuve West, #202, Montreal, H3H 2P3


Tel.: +1-514 691 4383  Guy-Concordia

Toll Free from Iran: (021) 853 128 32

Email: r.davoudi@farhang.ca

شعبه دوم

3285 Cavendish Blvd, Montreal, H4B 2L9

Tel.: +1-514 903 9797  Vendôme

شعبه ایران

تهران، کارگر شمالی، تقاطع بلوار کشاورز، نبش کوچه کیتی،
پلاک ۱۱۷۲-طبقه ۲، واحد ۷

+۹۸ ۲۱ ۶۶۴۲ ۱۵۱۱

+۹۸ ۲۱ ۶۶۹۴ ۸۱۵۴

Email: h.davoudi@farhang.ca



 دارالترجمه رسمی فرهنگ



دفتر ترجمه رسمی نوشاد جمال



Mohammad Reza Noushad Jamal

Bureau de traduction Juridique et interprétation simultanée
(Legal translation and simultaneous interpretation Services)
français, anglais et persan (farsi)



membre de l'ordre des traducteurs terminologues et interprètes agréé du Québec (OTTIAQ)
Member of the order of certified translator, terminologists and interpreters of Quebec
commissaire à l'assermentation

- ترجمه رسمی تمامی اسناد و مدارک
- مترجم شفاهی و کتبی به زبانهای پارسی، فرانسه، انگلیسی و بالعکس
- تهیه کپی برابر اصل مدارک تحصیلی بوسیله دفتر خانه اسناد رسمی در ایران (برای برابری کردن مدارک تحصیلی)
- تهیه دعوتنامه رسمی (مولتی پل ویزا و سوپر ویزا) به همراه انگیزه نامه سفر
- گواهی امضاء، تایید کپی برابر اصل و تایید ترجمه های انجام شده در ایران به همراه مهر اوتیاک
- مترجم همراه برای امور پناهندگی، جنایی، طلاق، CSST، مالک و مستاجر و دیگر امور
- تکمیل تمامی فرم های اداری و ارائه خدمات مربوطه
- تنفیذ طلاق کانادایی در ایران بوسیله دفتر حقوقی در ایران
- معرفی و کلاهی مجرب (تسخیری و خصوصی) برای تمامی امور حقوقی

ساعت کار: از ۹ صبح تا ۹ شب، هفت روز هفته، با تعیین وقت قبلی، تحویل ترجمه در کوتاه ترین زمان (تخفیف ویژه برای تازه واردین و دانشجویان)

شعبه سوم

شعبه دوم

شعبه اول (مرکزی)

3220 Rue Ridgewood, #315
Montréal, QC H3V 1B9



Côte-des-Neiges

Tel: (514) 995-6084

6630 Sherbrook Quest, #2109
Montréal, QC H4B 1N7



Vendome

Tel: (514) 622-8569

3969 Rue Lanouette, #2109
Montréal, QC H4G 1B5



De L'Église

Tel: (514) 575-7080

noushadcanada@hotmail.com

تمامی اسناد ترجمه و تایید شده

به عنوان یک سند معتبر از سوی تمامی سازمانهای دولتی و غیر دولتی مورد قبول می باشد

OMID REFRIGERATION
Heating, Cooling, Air Conditioning, Ventilation

تعمیرات و نصب
کلیه سیستم های
حرارتی و سردی

انواع کولر
و خنک کننده
سیستم های گرمایش
انواع یخچال و فریزر
هیست پمپ



100% RESULT



Fast Response | Competitive Pricing | 24/7 Emergency Service

Tel: 514.428.0650 Fax: 514.428.0655

© BAZAR 2017



GT-World Machineries Inc

North American Distributor

Tel.: 514.384.5632

PRECISION MANUFACTURING & QUALITY
WITH AN INDUSTRY LEADING WARRANTY



GT-WORLD MACHINERIES

AIR CONDITIONERS

RETAIL & WHOLESALE



WWW.GT-WORLD.COM

SLAES@GT-WORLD.COM



**CALL US TOLL-FREE AT
(800) 242 - 4935**

1904 BOUL SAINT RÉGIS, DORVAL, QC H9P 1J1

©BAZAR 2017

UNIQUE

Appliance Services

تعمیر و نصب انواع لوازم خانگی

اولین ارائه دهنده خدمات

با لایسنس رسمی درمونتريال



TEL: (514) 883 - 4083

©BAZAR 2017



PMC TRANSPORT INC.

شرکت حمل و نقل پارس

سرویس منظم کانتینر به اقصی نقاط دنیا
حمل هوایی و دریایی انواع لوازم سنگین و پروژه

هوایی و دریایی

Regular container and less than container service to world wide destination specially to the Caribbean, Jamaica, Haiti, Brazil, Mexico, Colombia, East and West Africa.

Also specialized in carriage of up to Five vehicles inside High Cube 40 Foot Container to world wide destination.

PMC is an established member of IATA Cargo with Air Freight service and exceptional prices to world wide destinations.

Tel: 1.800.242.4935
514.384.5632

info@parscargo.ca
www.pmctransport.ca



©BAZAR 2017



سامی سرویس

ارائه کننده سرویس های حمل و نقل



سرویس های فرودگاهی و فروشگاههای شهری و بین شهری

کبک - انتاریو - آمریکا

حمل اسباب و وسایل مسکونی و اداری

گشت های روزانه به نقاط دیدنی

ترخیص بار فریت فرودگاه



Phone: +1 514 299 2550



©BAZAR 2017



داروخانه دکتر لوئیز داداش زاده
Pharmacienne
Dr. Louise Dadashzadeh

اولین داروخانه با مدیریت ایرانی در مونترال

uniprix
Santé

Tél.: 514-288-4864

Tél.: 514-288-9281

Fax: 514-288-4682



4084 Boulevard Saint-Laurent, Montréal, QC H2W 1Y8

دکتر لوئیز داداش زاده، مشاور دارویی شما

تحويل دارو در تمام نقاط مونترال به صورت رایگان

انتقال پرونده های شما از داروخانه های دیگر بلافاصله بعد از درخواست

تست حاملگی و تست قند خون

جواب بلافاصله در محل

ساعات کار: صبح و عصر

دوشنبه تا چهارشنبه: ۶:۳۰ تا ۸:۳۰

پنجشنبه: ۷ تا ۸:۳۰ - جمعه: ۶:۳۰ تا ۸:۳۰

شنبه: ۴ تا ۹ - یکشنبه: ۱۰ تا ۱:۳۰

مراجعه به ما از نظر اقتصادی، به نفع شماست!



Dr. Naderah Parsa

جراح دندانپزشک

دکتر نادره پارسا



Britannia
DENTAL CENTRE

we would love to see your smile

کلینیک دندانپزشکی بریتانیا

Address:

we are located in the west part of Ottawa City
on 2949 Carling Avenue, close to Pinecrest Road
Ottawa, ON K2B 7J7 CANADA

Phone: 613-820-2999

Email: office@drparsa.ca

fax: 613-820-9118

web: drparsa.ca

©BAZAR 2017

Direct Insurance Payment Accepted



دکتر علی شفیعی
جراح دندانپزشک

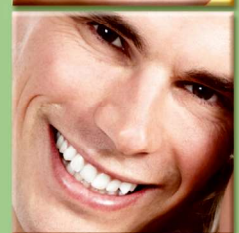


Member of International Association for Orthodontists
Member of Academy of General Dentists
فارغ التحصیل ۱۹۸۱ دانشگاه تهران با بیش از ۳۰ سال سابقه

در وست آیلند Clinique Dentaire PEARL



- دندانپزشکی زیبایی - جراحی دندان های عقل
- درمان بیماری های لثه - درمان ریشه دندان ها
- دیجیتال رادیو گرافی و پانورکس - ارتدنتسی
- ایمپلنت - اینویزالاین



- Complete Orthodontics Treatment
- Porecelain Veneers - Whitening
- Crowns & Bridge
- Implants - Invisalign
- Snap on Smile & Lumineers
- Full & Partial Dentures



514.685.6222

4531 Boul Des Sources
Suite 201, DDO, QC H8Y 3C2

Open week-ends & Evenings
Financing Available
www.pearldentalclinic.ca

©BAZAR 2017



کلینیک دندانپزشکی لاشین

دکتر راضیه رضوی

جراح دندانپزشک

Dr. Razieh Razavi

Dr. Joëlle Marcil

Dr. David Phan

Dr. Anne Pham

Denturologiste Annie Leclerc

Clinique Dentaire Lachine

عرضه کننده تمام خدمات دندانپزشکی و دندانسازی

برای تمام افراد خانواده در محیطی آرام بخش

استفاده از پیشرفته ترین سیستم های ضد عفونی و استریلیزاسیون



دندانپزشک خانواده
درمان ریشه دندان
پر کردن دندان
روکش دندان
درمان لثه

ایمپلانت (کاشتن دندان، کشیدن دندان و...)
دندان مصنوعی (دست تمام، پارسیل)



Tel.: (514) 634-7281

649, 32e Avenue, Suite 01, Lachine, QC H8T 3G6

©BAZAR 2017



کلینیک

دندانپزشکی

دکتر **امیر میرموجی**

- معالجه لثه، روکش های چینی، سفید کردن دندان
- درمان بیماری های ریشه دندان، دندان های مصنوعی
- اورتودانسی

وست آیلند



- دندان اطفال، جراحی دندان عقل
- کاشتن دندان Implant

قبول کلیه بیمه های مدیکال

استفاده از پیشرفته ترین سیستم های
ضد عفونی و استریزاسیون

514-675-3332

عضو بیمه های دانشجویی دانشگاه کبک

www.msmiline.com

info@msmiline.com



©BAZAR 2017

از وب سایت ما دیدن کنید و شانس خود را برای یک سفر عالی به کویت بیازمایید!



4935 Boulevard St-Charles, Suite 104, Pierrefonds, Quebec, H9H 3E4



دکتر شریف نائینی
جراح دندان پزشکی



- دکتر شریف نائینی
- Dr. Antoine Kayayan
- Dr. Simon On
- Dr. Alexandre Dumont

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳ DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

www.cliniquedentairesoleil.com

info@cliniquedentairesoleil.com



5450, Ch. de la Côte-des-Neiges
Suite 308, Montréal, Qc, H3T 1Y6
Tel.: 514.731.1443

روزهای سه شنبه و پنجشنبه در کلینیک جدید



544, Rue Beaubien Est
Montréal, Qc, H2S 1S5
Tel.: 514.277.1157





افخم هادی

دندانسازی

AFKHAM HADI d.d.
Dentulogiste

Prothèse dentaire (complète ou partiel)
Dentures (complete or partial)
Réparation rapide sur place
Fast repair · Protecteur buccale · Night guard

Produits et services de qualité aux meilleurs prix. Venez nous voir!
Quality products and services at the best price. Come visit us.



Denturologie Hadi
Afkham Hadi d.d.

5165 Queen-Mary, #502
Montréal H3W 1X7
Tél: (514) 737-6363





باهدهد، بیشتر و بهتر دیده شوید

رسانه آنلاین کانادایی با بیش از یکصد هزار مخاطب فارسی زبان در کانادا دارای رتبه بالا در موتورهای جستجو در امریکای شمالی

Hodhod Persian : <http://hodhod.ca>

Hodhod English : <http://hodhod.ca/en>

Hodhod French : <http://hodhod.ca/fr>



marketing@hodhod.ca



fb.com/hodhod.ca



[@hodhod](https://twitter.com/hodhod)





همراه با منوی روزانه

- قرمه سبزی
- زرشک پلو
- سبزی پلو ماهی
- ماهیچه باقالی پلو
- قیمه بادمجان و لوبیا پلو



Maison Du Kebab

کباب سرا

سرو غذاهای ایرانی با بالاترین کیفیت



منتخب یکی از بهترین رستوران ها از نظر کیفیت غذایی و سرویس دهی
توسط Guide Debeur نشریه غذایی کبک

514.933.0933- 514.933.7726 - 820 Atwater, Montreal, QC

©BAZAR 2017





فرصت خرید امتیاز

دبل پیترزا Double Pizza و لزای آن فولی Les Ailes En Folie با یکدیگر ادغام شده تا دو نام برتر را در یک مکان و با یک قیمت باور نکردنی عرضه نمایند.

دبل پیترزا نامی شناخته شده

ولزای آن فولی نامی جدید و پرهیجان است.

بهای امتیاز: \$۲۰۰۰۰ که در صنایع غذایی، مناسب ترین رقم می باشد. البته برای مدت زمان محدود، این رقم تخفیف داده شده و بنابراین هیچگونه بهای امتیاز پرداخت نخواهد کرد.

میزان سرمایه گذاری: بطور تقریبی بین \$۲۰۰۰۰۰ تا \$۲۵۰۰۰۰.

سرمایه مورد نیاز: مبلغ تقریبی \$۱۰۰۰۰۰ که سرمایه در گردش را نیز شامل می شود.

حق الامتیاز: ۵٪ که در نوع خود کمترین میزان در این صنعت است.

هزینه تبلیغات: ۵٪ که بواسطه تبلیغات در رادیو، تلویزیون و جراید توسط بخش بازاریابی مجرب ما و نیز بواسطه توزیع روزنامه های تبلیغاتی به منظور افزایش آگاهی مشتریان و در نتیجه افزایش میزان فروش از طریق مشتریان مراجعه کننده و نیز تحویل درب منازل قابل برگشت خواهد بود.

3430343 DoublePizza.ca

©BAZAR 2017



ادغام این دو نام برتر باعث ازدیاد رفت و آمد به رستوران و نیز افزایش آمار مشتریان خواهد شد. بعنوان صاحب امتیاز، شما امکان تحویل دو نوع از محبوب ترین انواع غذاهای قابل تحویل درب منزل (پیتزا و بال مرغ) را خواهید داشت.

دبل پیتزا و لزای آن فولی هر دو از یک شماره تلفن مرکزی مشترک برای دریافت سفارشات مشتریان استفاده می کنند. مرکز تلفن ما سفارشات را به نزدیکترین شعبه رستوران در مناطق تعیین شده ارسال می نماید.

ادغام دو نام برتر در یک مکان رمز موفقیت است.

کلیه هزینه های ثابت از قبیل اجاره بها، خرید تجهیزات، تلفن، اینترنت، یونیفورم کارکنان، حق الزحمه راننده جهت تحویل غذا درب منازل، هزینه چاپ منوی غذا، هزینه پست و سایر هزینه های مشابه یکسان خواهد بود.

با ادغام یک نام دیگر، امکان فروش نیز دو برابر خواهد شد.

**For More Information Contact Mohammad Abedi
mammadabedi@doblepizza.ca**



Tel: (514) 69-GRILL
Tel: (514) 694-7455

Greek Plates



Persian Plates



با انواع کبابهای ایرانی و یونانی

Apportez votre vin

Bring your own wine

Restaurant

GRILL SÉLECT

Sowlaki

Tel: (514) 69-GRILL

Tel: (514) 694-7455

2756 St. Charles, Kirkland, QC H9H 3B6

West Island



LA PHOTOSHOP
Professional Photography Studio

Wedding
life style
ID photo
Baby
Pregnancy

2178 Ste-Catherine West
514 585 2345
514 846 0221

©BAZAR 2017



F. FARHAT
LUNETTERIE
عینک سازی فرهت

5655, RUE SHERBROOKE O,
MONTRÉAL, QC H4A 1W6
5 1 4 - 4 8 1 - 0 6 7 1
JAVAD IRANKHAH O.O.D.

WWW.FARHAT.COM

©BAZAR 2017

Dena

Dena Sports Physio

Get Better, Stay Better



کلینیک فیزیوتراپی دنا

- فیزیوتراپی
- ماساژ درمانی
- طب سوزنی
- کاردرمانی
- استنوپاتی
- اورتر

با مدیریت دکتر امیر وفادار



Email: info@denaphysio.ca
Web: www.denaphysio.ca

Tel: 514-900-3959

Fax: 514-900-3969

قبول کلیه بیمه های تکمیلی،

SAAQ، CSST

همراه با مشاوره رایگان



دردهای عضلانی-اسکلتی (دیسک کمر، گردن درد)

بیماری های ارتوپدی (شکستگی، در رفتگی، توانبخشی بعد از عمل)

بیماری های نورولوژی (آسیب های عصبی، سکنه مغزی، ام اس)

بیماری های مفصل (آرتروز، روماتیسم)

آسیب های ورزشی (پارگی رباط صلیبی، منیسک)



پارکینگ رایگان

Address: 7005 Kildare, #18

Côte Saint-Luc, H4W 1C1



L'Arôme Du Matin

Boulangerie Artisanale

عطر صبحگاهی

با ۳۷ سال تجربه



قبول سفارش انواع کیک، شیرینی و غذاهای ایرانی و فرنگی
برای عروسی، نامزدی و تولد
انواع شیرینی های سنتی ایرانی، جهت مناسبت های مختلف
انواع شیرینی و نان بدون گلوتن

سفارشات به: 514-505-9599 کیترینگ



59 Donegani, Pointe-Claire, QC H9R 2V8



©BAZAR 2017

Leila
Haute
Couture
Leila Haute Couture



فروش جدیدترین مدل‌های لباس عروس و لباس شب
با تخفیف و سرویس ویژه برای شما عزیزان

©BAZAR 2017

4978A Queen-Mary Rd Montreal, QC H3W1X2

www.leilahautecouture.com



514 379.1213

514 473.4380



امور کنسولی، اداری، تحصیلی و مهاجرین در کانادا

با مدیریت دکتر رضا پارسانزاد

514.979.4551

گذرنامه ایرانی و وکالت نامه به ایران

- ✓ مشاوره و تکمیل کلیه فرم ها در امور کنسولی و اداری در ایران
- ✓ مشاوره و تکمیل کلیه فرم ها در امور مهاجرین
- ✓ ارجاع کلیه امور حقوقی در ایران و کانادا به وکلای حقوقی مورد اعتماد و برجسته
- ✓ مشاوره در اخذ پذیرش و بورسیه تحصیلی از برجسته ترین دانشگاه های کانادا در مقاطع تحصیلی کالج، لیسانس، فوق لیسانس و دکترا
- ✓ دعوتنامه و غیره...

Montreal
514.979.4551

Toronto
647.694.2917

Vancouver
604.210.3483

www.mahzar.ca

info@mahzar.ca

facebook/MahzarCanada

Metro
Atwater



4055 Sainte-Catherine Ouest, Suite 131 Westmount, Quebec, H3Z 3J8

©BAZAR 2017



Nazgol Fallah Toussi
Notaire - Notary

محضر دار

نازگل فلاح طوسی

**تنها محضر دار فارسی زبان
در وست آیلند**

املاک: خرید و فروش، اجاره، وام
تهیه وصیت نامه، دعوت نامه برای ویزا
وکالت نامه، ازدواج، عقد محضری،
تایید و امضاء و ...



Tel: 514.697.0225
Fax: 514.697.6461



nazgol.fallah@notarius.net



6600. route Transcanadienne #115
Pointe - Claire, Qc H9R 4S2



محضر دار

سمیره غلامی

محضر دار، مشاور حقوقی، عقد و ازدواج
سرویس به زبانهای فارسی، انگلیسی و فرانسه

Email: sgholami@notarius.net

قوانین معاملات ملکی

- ◀ املاک مسکونی
- ◀ املاک تجاری
- ◀ وام
- ◀ اجاره نامه

تشکیل شرکت و تجارت

- ◀ ثبت شرکت
- ◀ خرید و فروش شرکت
- ◀ قرارداد شراکت و سهام
- ◀ سرمایه گذاری

قوانین خانوادگی

- ◀ تنظیم وصیت نامه
- ◀ تنظیم وکالت نامه
- ◀ دعوتنامه برای ویزا
- ◀ مجوز قانونی برای عقد رسمی
- ◀ تایید امضا

Me SAMIREH GHOLAMI

Notaire, conseillère juridique et célébrante de mariages
Notary, legal advisor and wedding officiant

MONTREAL

1681, rue Rachel Est, bureau 26
Montréal (QC), H2J 2K7
Tél. : (514) 242-3700

RIVE-NORD

269, boulevard Labelle, bureau 200
Sainte-Thérèse (QC), J7E 2X8
Tél. : (514) 242-3700



موسسه اسلامی زهرا (ع)

Azzahra International Foundation Inc.

عقد و ازدواج رسمی و شرعی

حاج شیخ ندیم طایی

حاج شیخ علی طایی

www.azzahra.org

Tel: 514.727.6666

Cell: 514.945.1671

Fax: 514. 727.6655

Email: altaieali@hotmail.com

3642 East Fleury Street

Montreal-North, QC H1H 2S4

مسجد

مدرسه

قبرستان

حمل جنازه به کشورهای مختلف جهان

دبستان و دبیرستان خصوصی این سینا

کاروان حج و عمره

سالن برای مراسم ختم و بزرگداشت



©BAZAR 2017

AF FERNANDES
REAL ESTATE AGENCY

محمد اجزایی

خرید و فروش
املاک
تجاری - مسکونی

تهیه وام مسکن

514.924.5055

©BAZAR 2017

◀◀ کارمزد ویژه 2%
برای فروشندگان
(certain conditions apply)



- ◻ ارزیابی رایگان
- ◻ با بیش از ۱۰ سال سابقه
- ◻ تهیه وام مسکن با بهترین نرخ

مشاورین املاک: مسکونی و تجاری

Real Estate for Today

Real Estate Brokers
ProprioDirect Inc.
Proprio Direct
REAL ESTATE AGENCY



افسانه انصاری

514-236-1121



**200, 3899 Aut. des Laurentides,
Laval, QC H7L 3H7**

©BAZAR 2017

VANTAGE
REALTY GROUP

آتوسا تنگستانی فر
نویسنده در امور مسکن و وام مسکن



514.995.3041
atosa_ta@yahoo.com

همگام با شما در خرید و فروش مسکن

©BAZAR 2017

ROYAL LePAGE
ALTITUDE
 AGENCE IMMOBILIERE
 REAL ESTATE AGENCY
MEMBER OF THE NETWORK OF REALTOR/REALTRESS
 INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED BY REALTORS

ASAL JAMI
 Residential
 Real estate Broker
 Cell: 514.647.7866
 Royal LePage Altitude

مشاور املاک مسکونی
 در مونتريال بزرگ

عسجانی

Office: 514-846-0909
 Fax: 514-846-0902
 asaljami@royalpage.ca
 1215 Notre-Dame Ouest,
 Montreal, QC, H3C 0B1

©BAZAR 2017

PROFUSION

IMMOBILIER



حمید صدیق کاغذچی
Hamid Sedigh Kaghazchi
Real Estate Broker

514.928.5415
hsedigh@profusionimmo.ca



مریم خالقی
Maryam Khaleghi
Real Estate Broker

514.983.5415
mkhaleghi@profusionimmo.ca

profusionimmo.ca
christiesrealestate.com
luxuryrealestate.com

**مشاور املاک مسکونی و تجاری در خدمت هموطنان گرامی
با تجربه چندین ساله در مراکز بزرگ ملکی مونترال**

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



LUXURY PORTFOLIO
INTERNATIONAL

The Leader in International Luxury Real Estate
Chef de file Mondial en Immobilier de Distinction

پیشگام در خرید و فروش املاک ممتاز بین المللی

Profusion immobilier - Agence immobilière
1303 Greene Avenue, Suite 500, Westmount, Québec, Canada H3Z 2A7
T 514.935.3337 | F 514.935.3303



kw URBAIN
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIÈRE

- Certified Real Estate Broker
- Marketing Specialist

514.712.2615

Dr. Alireza Zavareh

دکتر علیرضا زواره

پیشگام در خرید و فروش املاک

alireza.zavareh@yahoo.com



1100, blvd Robert-Bourassa, bureau 104, Montréal QC

- تهیه وام مسکن با بهترین نرخ بهره
 - خدمات رایگان برای خریداران
 - تخفیف ویژه برای فروشندگان
- ارزیابی رایگان

خرید - فروش - اجاره املاک در مونترال بزرگ

- ✓ اجاره به شرط خرید
- ✓ مشاوره و ارزیابی رایگان
- ✓ پرداخت هزینه محضر از طرف خریدار
- ✓ تسهیلات ویژه خرید مسکن برای تازه واردین



مهدی رفعت پناه

مشاور مسکن
با ۲۰ سال تجربه در سرمایه گذاری املاک

514-730-9307

mpanah@sutton.com





مسعود نصر
Courtier Immobilier Agréé
 ← تهیه وام مسکن
 ← متخصص خرید و فروش املاک
(514) 571-6592
www.masoudnasr.com
 Email : info@masoudnasr.com

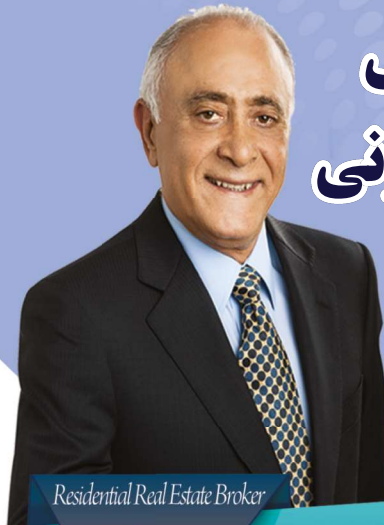


38 Place du Commerce #280
 île des Soeurs, Qc H3E 1T8



©BAZAR 2017

خانه دلخواهتان را برای شما تهیه می کنیم



Residential Real Estate Broker

هایک هارتونیان

Hayk Hartounian

مشاور و متخصص
املاک مسکونی

در مونترال بزرگ

ارزیابی و مشاوره
رایگان



RE/MAX[®]
RE/MAX 3000 Inc.

Tel: 514-333-3000

Cell: 514-574-6162

Fax: 514-333-6376

©BAZAR 2017

Email: haykhartounian@yahoo.com



مشاورین املاک

خرید و فروش
املاک مسکونی، تجاری
صنعتی و کشاورزی
تهیه و تمدید
وامهای مسکونی و تجاری



فارسام همماتیان



فیروز همماتیان



تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
مشاوره در امور سرمایه گذاری
در املاک درآمدزا
خرید و فروش انواع بیزینس

Farsam Hemmatiyan
Real Estate Broker
514 898 5636
514 364 3315
hemmatiyanf@sutton.com

Firouz Hemmatiyan
Certified Real Estate Broker
514 827 6364
514 364 3315
fhemmatiyan@sutton.com



©BAZAR 2017

f persian broker in Montreal

کلیه خدمات برای خریداران، رایگان می باشد

house for sale in Montreal f

جهت خرید املاک در تورنتو با ما مشورت کنید

شادی اسداللهی

مشاور
و روانکاو

فوق لیسانس روانشناسی
مشاوره از دانشگاه مک گیل
عضو انجمن
مشاوران و روانکاوان کانادا



۱۵ دقیقه
مشاوره تلفنی
رایگان

متخصص در امور:
 افسردگی، خشم، استرس و خجالت
 اضطراب، نگرانی، ترس، دلهره و وسواس
 انزوا، تنهایی و مشکلات ناشی از مهاجرت
 مشکلات خانوادگی، روابط عاطفی،
 تصمیم گیری های تحصیلی و شغلی

shadi.counselling@gmail.com
 2111 Northcliffe Suite 423
 Queen Elizabeth Complex Montreal Qc

514 246 9735

©BAZAR 2017

Azadeh Tabatabaei



www.facebook.com/larameshcounseling

آزاده طباطبایی اردگانی

عضو رسمی جامعه مددکاران اجتماعی انتاریو



- مشاور خانواده
- رفتار درمانی
- تعلیم و تربیت

www.aramesh.ca

atazadeham@gmail.com

Tel: 613 302 9738 613 369 4315

Fax: 613 590 9494

563 Gladstone Ave, Ottawa, Ontario, K1R 5P2

©BAZAR 2017



مشاور و ارائه دهنده انواع خدمات بیمه و سرمایه گذاری
(کوتاه مدت و بلند مدت) شامل:

سرمایه گذاری
بیمه مسکن

سرمایه گذاری Investment

Wealth Creation
Cash Flow Creation
Estate Planning
Retirement Income
Planning
RRSPs, RRIFs, RESPs,
RGAs, TFSA's
Seniors Benefits program
Buy-Out Planning
Banking & Mortgages
Insurance Planning
Tax Reduction
Severance Planning

بیمه Insurance

بیمه عمر
بیمه خرید مسکن
بیمه از کارافتادگی
بیمه بازنشستگی
بیمه کودکان
بیمه دندان پزشکی
بیمه تکمیلی درمانی
بیمه بیماریهای وخیم
بیمه مسافرتی
بیمه گروهی شرکتها و مشاغل

تسهیل در گرفتن وام مسکن

- فارغ التحصیل دانشگاه McGill با رتبه ممتاز رشته تحلیل سیستمهای مالی و سرمایه گذاری
- دارنده مدرک مدیریت ریسکهای مالی از نیویورک Wall Street
- مشاور مالی بزرگترین شرکت سرمایه گذاری در آمریکای شمالی Investor Group
- عضو جامعه جهانی بازار سهام WTO و جامعه مارکتینگ آمریکا AMA
- دارنده سه مقام ممتاز در خصوص جذب نیروهای فروش در سالهای ۲۰۱۵ و ۲۰۱۶
- دارنده لوح پلاتینیوم تحلیلگر مالی ویژه افراد و مشاغل در سال ۲۰۱۵
- دارنده لوح طلایی برنامه ریز مالی ویژه افراد و مشاغل در سال ۲۰۱۵
- دارنده مقام نخست ارائه دهنده بهترین خدمات مالی و بیمه به مشتریان و صاحبان مشاغل در سال ۲۰۱۴

438-937-6596



farokh.nikkhoo@investorgroup.com



© BAZAR 2017



سوپرمارکت اخوان

با بیش از نیم قرن سابقه
در عرضه مواد غذایی ایرانی و شرقی



NDG Store :
6170 Sherbrooke W.
Montreal, Qc
H4B 1L8
Phone : (514) 485-4887
Fax : (514) 485-7009

West-Island Store :
15760 Boul. Pierrefonds,
Pierrefonds, Qc,
H9H 3P6
Phone : (514) 620-5551
Fax : (514) 620-5371



www.akhavanfood.com



Akhavan Supermarkets

واردات ، پخش
فروش عمده و فروش خرده

Head Office :
9275 Transcanadienne,
Ville Saint-Laurent,
Qc,H4S 1V3
Phone : (514) 334-2380
Fax : (514) 334-9850



info@akhavanfood.com



مرغوبترین کالاها
بهترین خدمات
مناسبترین قیمتها

- ✓ کلیه محصولات Golden Palm
- ✓ آجیل و خشکبار و شیرینی جات تازه ایران
- ✓ نان تازه، برنج، حبوبات، قندو چای
- ✓ کنسرو، رب، ترشحات و شوربیجات
- ✓ سبزیجات خشک و ادویه جات
- ✓ مرباجات و عسل
- ✓ آب زرشک، آلو درینری
- ✓ زولبیا بامیه تازه، بستنی سنتی زعفرانی، فالوده شیرازی
- ✓ انواع برنج عطری، هاشمی و دوری ایران
- ✓ انواع سیخ، منقل و لوازم باربکیو
- ✓ لوازم خانگی و انواع فرشهای ماشینی ایرانی و تمامی مایحتاج شما از یک فروشگاه ایرانی

واردات و پخش * فروشی عمده * فروشی خرده

514.638.5100
514.692.2049

6685 St-Jacques, (NDG) Montreal, QC, H4B 1V3

© BAZAR 2017



فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

انواع ماهی و فراورده های دریایی
گوشت گاو، گوساله، گوسفند
با ذبح اسلامی و با بهترین کیفیت برش



انواع سبزیجات خشک
عرقیجات اصیل

انواع برنج باسماطی
مربا و ترشیجات

آجیل معروف تواضع



با مدیریت محسن

با دادن درخواست تلفنی به ما کمک می کنید که فرآورده های
گوشتی را هر چه تازه تر در اختیار شما، قرار دهیم

514 369 3474

مترو وندوم، اتوبوس ۱۰۵، ایستگاه چهارم

5780 Sherbrooke West



ACHTARI LAW
Professional Corporation
HELPING YOU ACHIEVE. SUCCESS.

دفتر وکالت نگار اشتری

عضو کانون وکلای انتاریو و نیویورک

LAW OFFICE OF NEGAR ACHTARI

(LAWYER)

Member of the **NY** and
ON Bar Associations

1-800 973 7443

Cell +1 (613) 294-5334

Tel +1 (613) 564-0004

Fax +1 (613) 564-0005



پذیرش کلیه امور مهاجرتی به کانادا و آمریکا دعاوی حقوق کار

مهاجرت از طریق سرمایه گذاری
مهاجرت از طریق تجاری، خانوادگی، حرفه ای و برنامه های استانی
درخواست و ارائه مجوز NAFTA
اجازه و تمدید ویزاهای موقت، توریستی، کاری و تحصیلی
اعتراض به نظر دادگاه و دفاع در دادگاه لغو اقامت و اخراج
دفاع از حقوق مهاجران در صورت توقیف (DETENTION REVIEW)
امور پناهندگی و اعتراض به تصمیمات دادگاه پناهندگی
اعتراض به رد ویزاهای موقت و دائم در دادگاه فدرال
قبول امور حقوق تجاری و کاری
برابر با اصل نمودن مدارک و تایید رسمی امضاء

مکالمه به زبانهای: فارسی، فرانسه و انگلیسی

WWW.IMMIGRATIONCAN.COM

Email: negarachtari@immigrationcan.com



We Accept Visa & Master Card



2039 Robertson Road, Suite 262 Ottawa ON K2H 7P8

دفتر وکالت

متخصص در :

امور مهاجرت، تابعیت و درخواست پناهندگی در کانادا

درخواست اقامت در کانادا برای افراد خانواده، شغل آزاد، سرمایه گذاری
جواز تحصیل و کار
دعوتنامه برای بستگان
رسیدگی به هر نوع مشکلات در دریافت تابعیت یا اقامت دائم در کانادا
خدمات با کمک مترجم و مشاور فارسی زبان

برای وقت ملاقات با شماره ۰۸۲۵-۷۴۴ تماس بگیرید

BÉLANGER, FIORE, Avocats

Me Annie Bélanger

Me Carole Fiore



Tél.: (514) 744-0825



Fax: (514) 744-9861

belanger.annie@videotron.ca

fiore.carole@vl.videotron.ca

685 boul. Décarie, Suite 300, Saint-Laurent, QC H4L 5G4



با مدیریت علی قانعی

گروه وکلا و مشاورین مجرب

کانتیننتال

پل ارتباطی مطمئن بین کانادا و ایران

● خدمات ویزای اقامت کانادا و استرالیا

- سرمایه گذاری
- کار آفرینی
- متخصصین و اشتغال آنها
- خوداشتغالی
- خانوادگی
- گروه های تجاری

info@continentalgp.co

Tel: +1 647 479 4470 Canada

53 Silas Hill Dr. M2J-2X8 . Toronto , on . , Canada



گروه مشاورین کانتیننتال
با بیش از ۱۹ سال،
تجربه موفق

Delegate Organizer (D.O.) ●

- هماهنگ کننده گروه های اقتصادی و علمی
- جهت شرکت در نمایشگاه ها و سمینارهای بین المللی

با هدف:

- سرمایه گذاری و مبادله تکنولوژی
- مشاوره و خدمات اقتصادی و تجاری

خدمات حقوقی ●

- دعاوی زمین، ملک و احقاق حق مالکیت
- دعاوی کیفری و جرایم
- دعاوی خانواده

خدمات آموزشی ●

- کار آفرینی و اشتغال در کشورهای مقصد
- قبل و بعد از ورود

©BAZAR 2017

www.continentalgp.co

به همراه مشاوره رایگان **Tel: +98 21 88 74 3000 Iran**

تهران - خیابان بهشتی - خیابان سرفراز - پلاک ۸ - واحد ۳ - کد پستی ۱۵۸۶۸۳۴۷۱۴



CANADA

M. Shahid & Associates Co. Immigration Services

M. Shahid & Associates Co.
Immigration Consultants

سازمان امور مهاجرتی می شاهد و همکاران



اقامت دائم - ویزای توریستی - تحصیلی
کانادا آمریکا اروپا و جزایر کارائیب
416-391-9298

© BAZAR 2017

E-mail: may@mayshahid.com
www.mayshahid.com

5 Lauren Court, North York, Canada M4N 3P3

Tel: (416) 391-9298

Fax: (905) 770-4472

SMS LEGAL S.E.N.C AVOCATS ATTORNEYS AT LAW



SHAHROOZ S. MAHMOUDIAN
Attorney at Law

شهرز محمودیان
وکیل دادگستری

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| ✓ COMMERCIAL LAW | ✓ امور تجاری و بازرگانی |
| ✓ CIVIL LAW | ✓ دعاوی حقوقی |
| ✓ FAMILY LAW | ✓ حقوق خانواده |
| ✓ CORPORATE LITIGATION | ✓ دعاوی شرکت ها |
| ✓ BUSSINESS START-UPS | ✓ ثبت و تاسیس شرکتها |
| ✓ REAL ESTATE LAW | ✓ حقوق املاک و مستغلات |

Tel: 514.655.0383

Fax: 514.499.9779

www.smslegal.ca

smahmoudian@smslegal.ca

507 Place d'Armes, Suite 1405

Montréal, QC H2Y2W8

Reza Nazem
Avocat / Lawyer

رضا ناظم
وکیل



**امور تجاری
بازرگانی
دعاوی حقوقی
ثبت شرکتهای
سهامی و خانوادگی**

Tél.: 514-392-0000

Fax: 1- 855 821 7904

1010 de la Gauchetière O., #1315, Montréal, QC H3B 2N2

©BAZAR 2017



Sara Gashti
Web Developer

Do you need a website?
Do you need to be seen on the internet?
Do you need to expand your business globally?
Does your business or group need an online presence?

Contact me

“I will design and build your website tailored to your vision”

طراحی، پیاده سازی و بهینه سازی
وب سایت

sara@gashti.ca
438-238-3713



رشد موفق کسب و کار شما
به کمک تجربه و طراحی های ما



طراحی گرافیک

طراحی و چاپ کارت ویزیت
طراحی تبلیغات در فیس بوک
پوستر و بروشور
تراکت و فاکتور

GRAPHIC DESIGN
LOGO AND BRANDING
FLYER AND BROCHURE
CATALOGUE

شادی قاسمی 577-3633 (514)
✉ graphicdesignservice1@yahoo.com

۱۳۹۶



2017

راهنمای مشاغل و نیازمندی های حرفه ای ایرانیان شرق کانادا
L'Annuaire d'affaires iraniennes pour le Québec et l'est du Canada

ناشر:

شرکت انتشارات بازار

تلفن: ۵۱۴-۸۴۸-۹۵۹۹

فکس: ۴۵۰-۹۹۴-۰۷۸۵

دفتر شرکت:

۱۵۲ داولیویر، گرینی، کبک، کانادا J2J 1Z7

مدیریت:

بهرام ناصری

بازاریابی:

تیم بازاریابی بازار

طرح جلد، طراحی و گرافیک:

سارا فرحناد

حسابداری و امور مالی:

شرکت حسابداری ناسکو

وکیل حقوقی:

رضا ناظم

Publisher:

Bazar Publications Inc.

Tel: 514-848-9599

Fax: 450-994-0785

Office:

152 Des Oliviers

Granby, QC. CA. J2J 1Z7

Management:

Bahram Nasseri

Marketing:

Bazar Marketing team

Cover, design & Graphic:

Sara Farahnad

sara.farahnad@yahoo.com

Accounting & Finance:

Nasco Accounting

Corporate Counsel:

James R.Nazem

www.bazar-publications.ca

info@bazar-publications.ca

ای ایران ای مرز نهمی

ای ایران ای مرز نهمی
دور از تو اندیشه بدان
ای دشمن از تو سنگ خارای من آهنم
محصه تو چون شد پیشه ام
دور از تو کی از زشی دارو این جان ما
سنگ کوبست در کوه بر است
مهرت از دل کی بزود کنستم
ناگردش جهان دور آسمان پاست
محصه تو چون شد پیشه ام
دور از تو کی از زشی دارو این جان ما
ایران ای غم بهشت من
گر آتش بارو به سپیکرم
آب خاک مهر تو سر شد کلم
محصه تو چون شد پیشه ام
دور از تو کی از زشی دارو این جان ما

شرازند، دکن کلاب
خط از سیرتک منجین کاهدا

بازار سالیانه**راهنمای مشاغل ایرانیان مقیم کبک و شرق کانادا**

راهنمای مشاغل ایرانیان ایالت کبک یکی از انتشارات سالیانه انتشارات بازار می باشد که در دفتر ثبت شرکت ها به ثبت رسیده و کلبه حقوق آن از هر جهت برای این انتشارات، محفوظ می باشد. این مجموعه ی هر ساله، که سی و یکمین شماره متوالی آن را در دست دارید، به طور رایگان از طریق مراکز مختلف، در بین جامعه ایرانی مقیم مونترال و اتاوا توزیع می شود. هزینه چاپ و انتشار این کتاب توسط انتشارات بازار و با پشتیبانی صاحبان مشاغل و آگهی های آنها تامین شده و تمام تلاش این انتشارات این است که مجموعه ای صحیح، دقیق و جامع ارائه دهد. انتشارات بازار در قبال اشتباهات احتمالی هیچگونه مسئولیتی به عهده نخواهد گرفت و صحت و سقم اطلاعات داده شده کاملاً بر عهده آگهی دهندگان خواهد بود. هر گونه اقتباس از نام هر یک از طرح ها و مطالب مندرج در این راهنما، بدون کسب مجوز کتبی از این شرکت، به کلی ممنوع بوده و مسئله، تحت پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

بهرام ناصری

**L'annuaire d'affaires iraniennes**

L'annuaire d'affaire pour le Québec et l'est du Canada est distribué sans frais et dépend des seuls revenus que lui procurent les ventes de publicité. Les textes contenus dans ces pages ne peuvent être reproduits en aucune langue ni partiellement, ni en entier, par aucun procédé incluant ni photocopie, ni impression, ni sous la forme d'information partielle, à moins d'obtenir l'autorisation de l'éditeur. Celui-ci n'est pas responsable de l'exactitude des informations ou de toute omission ou des erreurs qui auraient pu s'être glissés dans ces pages.

Bahram Nasserî

نام کتاب: بازار سالیانه**راهنمای مشاغل حرفه ای ایرانیان مقیم ایالت کبک و شرق کانادا**

ناشر: شرکت انتشارات بازار

تاریخ انتشار: ۲۱ مارچ ۲۰۱۷ - اول فروردین ۱۳۹۶

تیراژ: ۶۰۰۰ نسخه نوبت چاپ: سی و یکم قیمت: رایگان

نرم نوک می‌رسد اینک بهار

در فروردین ماه سال ۱۳۸۹ نخستین دوره ی جشن جهانی نوروز در تهران برگزار شد و این شهر به عنوان «دبیرخانه نوروز» شناخته شد. در تاریخ ۲۳ فوریه سال ۲۰۱۰، مجمع عمومی سازمان ملل ۲۱ ماه مارس را به عنوان روز جهانی عید نوروز، با ریشه ایرانی به رسمیت شناخت و آن را در تقویم خود جای داد. ۱۲ کشور ایران، هند، پاکستان، ازبکستان، قرقیزستان، ترکیه، آذربایجان، تاجیکستان، افغانستان، قزاقستان، عراق و ترکمنستان در پرونده ثبت جهانی نوروز مشارکت داشتند. در متن به تصویب رسیده در مجمع عمومی سازمان ملل، نوروز جشنی با ریشه ایرانی که قدمتی بیش از ۳ هزار سال دارد و امروزه بیش از ۳۰۰ میلیون نفر آن را جشن می‌گیرند توصیف شده است. برآستی که نوروز جشنی ست به قدمت تاریخ، ابوریحان بیرونی در پاسخ به این سوال که نوروز چیست؟ می‌نویسد: نخستین روز است از فروردین ماه و از این جهت روز نو، نام کردند زیرا که پیشانی سال نو است و آنچه از پس اوست از این پنج روز، همه جشنهاست و ششم فروردین ماه نوروز را بزرگ دارند، زیرا که خسروان بدان پنج روز حق های خشم و گروهان بگزاردندی و حاجت ها روا کردند، آنگاه بدین روز ششم خلوت کردند، خاصگان را و اعتقاد پارسایان اندر نوروز نخستین آنست که اول روزی است از زمانه و بدو فلک آغازید گشتن. خیمام درباره نوروز می‌گوید: سبب نهادن نوروز آن بوده است که چون دانستند که آفتاب را دو دور بوده یکی آن سیصد و شست و پنج روز و ربعی از به اول دقیقه حمل باز آید، به همان وقت هر روز که رفته بود بدین دقیقه نتواند آمدن چه هر سال از مدت همی کم شود، چون جمشید این دو را دریافت انوروز نام نهاد و جشن آیین آورد. پس از آن پادشاهان دیگر مردمان بدو اقتدار کردند.

در عقاید باستانی ماه فروردین به فرَوهرها و یا فرَوَشی ها تعلق دارد. جشن نوروز نیز نمادی از سالگرد بیداری طبیعت از خواب زمستانی است که به رستاخیز و حیات منتهی می‌شود. فروهر یکی از نیروهای غیر مادی در وجود انسان است و نوعی همزاد آدمیان که پیش از آفرینش مادی مردمان در جهان مینوی به وجود می‌آید و پس از مرگ آدمیان نیز دوباره به جای نخستین خویش باز می‌گردد. در عقاید باستانی تر، ایرانیان تنها قهرمانان را دارای فروهر می‌دانستند، اما بعدها پرهیزگاران نیز از این موهبت بهره مند می‌شوند. سفره‌های نوروزی یکی از آیین‌های مشترک در مراسم نوروز در بین مردمی است که نوروز را جشن می‌گیرند. در سفره هفت سین هفت چیز قرار می‌گیرد که با حرف سین آغاز شده باشد. عدد هفت که جمع سه و چهار است، نزد ریاضیدانان به سبب شکل هندسی مثلث و مربع که اشکال همگن و کامل به شمار می‌آیند نمایانگر کمال و به شکلی نمادین، به مفهوم کثرت و تکامل است. در کتاب های آسمانی، بارها و بارها این عدد با تأکید تکرار شده است. نزد زرتشتیان هفت امشاسپند گرامی بوده و در آیین مهر هفت اختر معتبر بوده است. پیشینیان ما نیز زمین و آسمان را دارای هفت طبقه دانسته‌اند و به

زمین هفت اقلیم می گفته‌اند که دارای هفت دریا بوده است. در میان اقوام هند و اروپایی و همچنین هند و ایرانی این عدد خوش یمن و مبارک تلقی شده و در اساس، نقش این عدد در فرهنگ ملت‌ها نقشی مثبت است. مصریان قدیم به هفت رکن قدرت معتقد بودند، کلدانی‌ها هفت طبقه کمال و بابلیان هفت طبقه آسمان را باور داشتند، یونانیان به هفت خدا معتقد بودند، هندوان خدایان هفتگانه «ادی‌تیا» را می پرستیدند و رومیان جشن بزرگ هفت مادر یا «سپتی ماترا» را برگزار می کردند.

پارچه سفره هفت سین معمولاً سفید و تمیز است که هفت نوع خوردنی که با حرف سین آغاز میشود بر روی آن چیده می شود که شامل: سیر، سرکه، سماق، سمنو، سبزی، سنجد و سیب بود و با اشیا و مواد دیگر تکمیل می شود. سیب نماد زیبایی و تن درستی؛ سنجد به روایتی نماد عشق و محبت است؛ سبزه سرسبزی زندگی؛ سمنو برکت و سیر سمبل شفا و سلامتی است. روی سفره آینه می گذارند که نشانه روشنائی و شمع که نشانه نور و درخشش است. یک کاسه آب که نارنجی در آن انداخته شده هم جزو ضروریات سفره است زیرا نارنج را میوه دافع درد و رنج میدانند. برای زیبایی سفره از سنبل استفاده می کنند که البته جزء سین‌های هفت سین به حساب نمی آید. برای تزئین سفره از تخم مرغ رنگ شده نیز استفاده می شود. بعد از ورود ماهی قرمز از چین به ایران، این ماهی راه خود را به سفره هفت سین باز نمود. همچنین بعد از ورود اسلام به ایران، کتاب قرآن نیز بر روی سفره قرار داده می شد. در کابل و شهرهای شمالی افغانستان، سفره هفت میوه متداول است. در این سفره، هفت میوه قرار می گیرد، از جمله؛ کشمش سبز و سرخ، چارمغز، بادام، پسته، زردآلو و سنجد. چیدن سفره‌ای مشابه با استفاده از میوه خشک شده، در بین شیعیان پاکستان هم مرسوم است. پهن کردن سفره هفت سین در ایران آداب و رسوم خاصی دارد. در قدیم آداب چیدن از این قرار بود که ابتدا سفره را در محل مناسبی در بالاترین قسمت اتاق پهن میکردند و یک جلد کتاب مقدس در وسط سفره گذاشته، کاسه آب و یک گلاب پاش در دو طرف آن قرار داده، آینه را در بالا و بشقابی آرد و نان بریده را در دو طرف آب و گلاب قرار داده و چهار گوشه سفره را با چهار شمع‌دان روشن میکردند که نشانه رحمت، گشاده دستی، روشنائی و خیر و برکت بود. نوروز یک واقعیت طبیعی است و جشن نوروز، احترامی است به زمین، به رویش، به آفرینش، به آغاز و به زمان. گرهی بر این عقیده اند که نوروز یک جشن مردمی ست و برگزاری جشن نوروز، در انحصار مذهب و جامعه‌ی خاص نیست و همه می‌توانند نوروز را جشن بگیرند.

بر چهره‌ی گل نسیم نوروز خوش است بر طرف چمن روی دل افروز خوش است
از دی که گذشت هر چه بگویی خوش نیست خوش باش و مگوز دی که امروز خوش است

خیام نیشابوری

سال خوش و پر برکتی را برای شما و خانواده محترمان آرزو می کنم.

عید بر شما مبارک
دکتر کیانوش رشیدان - مونتreal

Remerciements

Voici la trentième édition de l'annuaire d'affaires iraniennes pour le Québec et l'est du Canada 2017-2018. Cet annuaire favorise le rapprochement de nos communautés au niveau social, culturel et économique. Nous voulons remercier plus particulièrement les gens qui ont contribué à l'atteinte de cet objectif en nous confiant leur publicité.

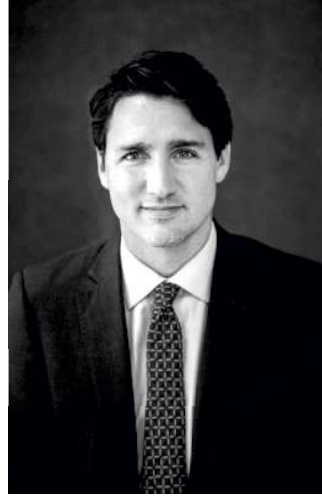
L'annuaire d'affaires iraniennes est distribué dans les régions de Montréal et Ottawa. Si vous désirez un exemplaire, vous pouvez le commander en composant le 514-848-9599 ou 450-994-0785.

Bahram Nasser
Bazar-publications.ca
info@bazar-publications.ca

پیام نوروزی نخست وزیر کانادا



PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE

Le 1^{er} mars 2017

Chères amies, chers amis,

C'est avec un immense plaisir que je salue chaleureusement tous les lecteurs du journal Bazar à l'occasion du Nouvel An iranien.

Moment tant attendu du calendrier perse, Norouz constitue une très belle occasion de découvrir les riches coutumes qui font partie de la culture iranienne. En effet, cette fête, qui coïncide avec le début du printemps, représente une période de réjouissances pour un grand nombre de nos concitoyens, qui se réunissent entre amis et en famille afin d'échanger des cadeaux et des vœux de prospérité. Par ailleurs, les festivités entourant cette tradition millénaire nous permet de réfléchir aux valeurs de paix et de réconciliation, et enrichit la diversité culturelle qui caractérise notre pays et qui fait sa force. Avec détermination, les membres de la communauté iranienne participent pleinement à l'essor du Canada.

Au nom du gouvernement du Canada, je vous souhaite une célébration des plus agréables, ainsi que santé et succès au cours de la nouvelle année.

Cordialement,

Le très hon. Justin P.J. Trudeau, C.P., député
Premier ministre du Canada



**پیام نوروزی
نخست وزیر ایالت کبک**
Mot du premier ministre

Je profite une fois de plus de ce moment où vous célébrez l'arrivée d'une nouvelle année pour vous faire mes meilleurs vœux de santé, de bonheur et de prospérité, et pour saluer votre précieuse contribution au développement culturel, social et économique de notre société.

Votre Journal Bazar et votre annuaire iranien témoignent éloquemment de la vitalité et de la richesse de votre communauté, ainsi que de tout ce qu'elle offre en partage à tous les Québécois de toutes origines.

Heureux Norouz à toutes et à tous!


Philippe Couillard
Québec 



پیام نوروزی شهردار مونترال

L'apport des membres des communautés d'origines diverses au développement et au rayonnement de la métropole est d'une valeur inestimable. Montréal, ville diversifiée, est forte d'organismes qui œuvrent au quotidien pour maintenir cette réputation.

Norouz ou Nouvel An iranien coïncide avec l'arrivée du printemps, du 20 au 21 mars 2017. C'est une belle occasion pour les membres des communautés iranienne, turque ainsi que l'ensemble des citoyens ayant une ascendance perse, de célébrer, de se rapprocher les uns des autres et avec l'ensemble de la population montréalaise.

Je tiens à souligner leur contribution à la dynamique socio-culturelle de Montréal et leurs efforts appréciables pour leur intégration économique.

Bonne Année à tous les lecteurs du Bazar Publications, ainsi qu'à tous les citoyens montréalais d'origine iranienne, turque et d'ascendance perse !

The contributions by members of communities of diverse cultural communities to the development and prosperity of our metropolis are of inestimable value. Montréal, a diversified city, benefits from the presence of organizations that work on a daily basis to maintain this reputation.

Norouz—the Iranian New Year—comes with the arrival of spring, on March 20 and 21, 2017. This is an excellent opportunity for members of the Iranian and Turkish communities, and all residents of Persian descent, to get together and celebrate with each other and with all Montrealers.

I would like to highlight the positive impact of these communities on Montréal's socio-cultural dynamic and their significant efforts in achieving economic integration. Happy New Year to all readers of Bazar Publications, as well as all Montrealers of Iranian, Turkish and Persian heritage!

Denis Coderre
Maire de Montréal
Mayor of Montréal

vive 375

پیام نوروزی رئیس موقت حزب محافظه کار کانادا



HON. RONA AMBROSE, P.C., M.P.
L'HON. RONA AMBROSE, C.P., DÉPUTÉE
LEADER OF THE OFFICIAL OPPOSITION
/ CHEF DE L'OPPOSITION OFFICIELLE



Mars 2017

Vœux de la chef de l'Opposition officielle

Je suis ravie de souhaiter mes meilleurs vœux au personnel et aux lecteurs de Journal Bazar à l'occasion du Nouvel An persan, le Norouz.

Marquant le début de l'équinoxe du printemps et le premier jour du calendrier persan, le Norouz est un moment de célébration, de réflexion et d'anticipation. C'est une occasion de se réunir avec la famille et les amis afin de participer aux traditions datant de plusieurs siècles et de regarder vers la nouvelle année qui commence. Je suis honorée d'avoir cette occasion de reconnaître l'importante contribution des Canadiens d'origine persane et centrasiatique à l'édification d'un Canada prospère et diversifié.

Au nom de l'Opposition officielle du Canada, je vous souhaite mes meilleurs vœux pour une année pleine d'espoir, de paix et de prospérité.

Veillez agréer mes salutations distinguées,

L'hon. Rona Ambrose, C.P., députée

NPD + NDP

سال نو مبارک

"Norouz etan Pirouz"

Wish that Now-Rooz
brings you
the blessings of love,
peace and happiness.

Que cette nouvelle
année soit remplie
d'amour, de paix
et de bonheur.



Thomas
Mulcair

Député | M.P.
Outremont

Bureau de circonscription
154 avenue Laurier Ouest
Bureau 302

Montréal, QC, H2T 2N7
Tél.: 514 736-2727

thomas.mulcair@parl.gc.ca

فروردین

Mar / Apr 2017

۱۳۹۶

جمادی الثانی / رجب ۱۴۳۸

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
			۱ ۲۱ ۲۲	۲ ۲۲ ۲۳	۳ ۲۳ ۲۴	۴ ۲۴ ۲۵
۵ ۲۵ ۲۶	۶ ۲۶ ۲۷	۷ ۲۷ ۲۸	۸ ۲۸ ۲۹	۹ ۲۹ ۳۰	۱۰ ۳۰ ۳۱	۱۱ ۳۱ ۱
۱۲ ۱ ۲	۱۳ ۲ ۳	۱۴ ۳ ۴	۱۵ ۴ ۵	۱۶ ۵ ۶	۱۷ ۶ ۷	۱۸ ۷ ۸
۱۹ ۸ ۹	۲۰ ۹ ۱۰	۲۱ ۱۰ ۱۱	۲۲ ۱۱ ۱۲	۲۳ ۱۲ ۱۳	۲۴ ۱۳ ۱۴	۲۵ ۱۴ ۱۵
۲۶ ۱۵ ۱۶	۲۷ ۱۶ ۱۷	۲۸ ۱۷ ۱۸	۲۹ ۱۸ ۱۹	۳۰ ۱۹ ۲۰	۳۱ ۲۰ ۲۱	

۱- آغاز سال نو (تعطیل) ۲- نوروز (تعطیل) ۳- نوروز (تعطیل) ۴- نوروز (تعطیل) ۷- روز جهانی تئاتر ۹- ولادت امام محمد باقر (ع) ۱۱- شهادت امام محمد علی النقی (ع) ۱۲- روز جمهوری اسلامی (تعطیل) ۱۳- روز طبیعت (تعطیل) ۱۸- ولادت امام محمد تقی (ع) ۲۱- ولادت حضرت علی (ع) (تعطیل) روز پدر ۲۳- ولادت حضرت زینب

تصمیم بگیرید که چه می خواهید
و مشخص کنید که چه عاملی مانع رسیدن شما،
به آن خواسته است.
آنتونی رابینز



آثار باقیمانده از کاخ آپادانا در شهر شوش (قصر زمستانی شاهان هخامنشی)

اردیبهشت

Apr/May 2017

۱۳۹۶

رجب/شعبان ۱۴۳۸

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
۳۰ ۲۴/۲۰	۳۱ ۲۵/۲۱					۱ ۲۴/۲۱
۲ ۲۵/۲۲	۳ ۲۶/۲۳	۴ ۲۷/۲۴	۵ ۲۸/۲۵	۶ ۲۹/۲۶	۷ ۰۱/۲۷	۸ ۰۲/۲۸
۹ ۰۳/۲۹	۱۰ ۰۴/۳۰	۱۱ ۰۵/۰۱	۱۲ ۰۶/۰۲	۱۳ ۰۷/۰۳	۱۴ ۰۸/۰۴	۱۵ ۰۹/۰۵
۱۶ ۱۰/۰۶	۱۷ ۱۱/۰۷	۱۸ ۱۲/۰۸	۱۹ ۱۳/۰۹	۲۰ ۱۴/۱۰	۲۱ ۱۵/۱۱	۲۲ ۱۶/۱۲
۲۳ ۱۷/۱۳	۲۴ ۱۸/۱۴	۲۵ ۱۹/۱۵	۲۶ ۲۰/۱۶	۲۷ ۲۱/۱۷	۲۸ ۲۲/۱۸	۲۹ ۲۳/۱۹

۴-مبعث (تعطیل) ۱۰-روز ملی خلیج فارس، ولادت حضرت ابوالفضل(ع) ۱۱-ولادت حضرت زین العابدین(ع) ۱۲-روز معلم ۱۷-روز جوان،ولادت حضرت علی اکبر ۲-ولادت حضرت قائم و جشن نیمه شعبان (تعطیل)

به گونه ای از عشق و شور خود
مراقبت و پاسداری کنید
که گویی گرانباترین دارایی شما است .
باربارا در آنجلیس



مقبره گوروش کبیر در شهر پاسارگاد در استان فارس

خرداد

May / Jun 2017

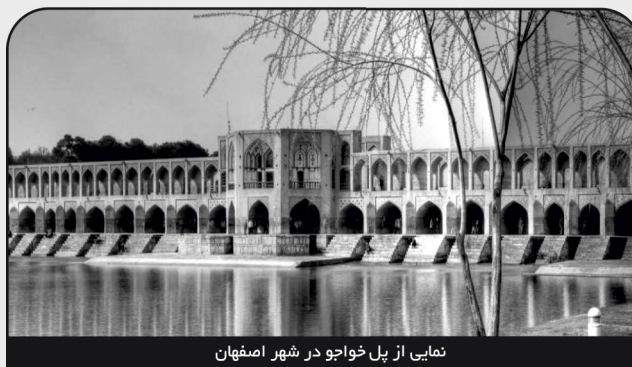
۱۳۹۶

شعبان / رمضان ۱۴۳۸

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
		۱ ۲۶ ۲۲	۲ ۲۷ ۲۳	۳ ۲۸ ۲۴	۴ ۲۹ ۲۵	۵ ۳۰ ۲۶
۶ ۰۱ ۲۷	۷ ۰۲ ۲۸	۸ ۰۳ ۲۹	۹ ۰۴ ۳۰	۱۰ ۰۵ ۳۱	۱۱ ۰۶ ۰۱	۱۲ ۰۷ ۰۲
۱۳ ۰۸ ۰۳	۱۴ ۰۹ ۰۴	۱۵ ۱۰ ۰۵	۱۶ ۱۱ ۰۶	۱۷ ۱۲ ۰۷	۱۸ ۱۳ ۰۸	۱۹ ۱۴ ۰۹
۲۰ ۱۵ ۱۰	۲۱ ۱۶ ۱۱	۲۲ ۱۷ ۱۲	۲۳ ۱۸ ۱۳	۲۴ ۱۹ ۱۴	۲۵ ۲۰ ۱۵	۲۶ ۲۱ ۱۶
۲۷ ۲۲ ۱۷	۲۸ ۲۳ ۱۸	۲۹ ۲۴ ۱۹	۳۰ ۲۵ ۲۰	۳۱ ۲۶ ۲۱		

۱ - بزرگداشت ملاصدرا ۳ - فتح خرمشهر ۱۵ - قیام ۱۵ خرداد، روز محیط زیست (تعطیل) ۲۱ - شب قدر ۲۴ - روز ضربت خوردن حضرت علی (ع) ۲۷ - روز جهاد کشاورزی

هر چه بیشتر بر بار دانش خود بیافزایید
حافظه تان قویتر می گردد و هر چه بیشتر به آن اعتماد کنید
قابل اعتمادتر می گردد .
توماس دوکونین



نمایی از پل خواجه در شهر اصفهان

Jun/Jul 2017

تیر

۱۳۹۶

رمضان / شوال ۱۴۳۸

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
۳۱ ۲۸ ۲۲					۱ ۲۷ ۲۲	۲ ۲۸ ۲۳
۳ ۲۹ ۲۴	۴ ۰۱ ۲۵	۵ ۰۲ ۲۶	۶ ۰۳ ۲۷	۷ ۰۴ ۲۸	۸ ۰۵ ۲۹	۹ ۰۶ ۳۰
۱۰ ۰۷ ۰۱	۱۱ ۰۸ ۰۲	۱۲ ۰۹ ۰۳	۱۳ ۱۰ ۰۴	۱۴ ۱۱ ۰۵	۱۵ ۱۲ ۰۶	۱۶ ۱۳ ۰۷
۱۷ ۱۴ ۰۸	۱۸ ۱۵ ۰۹	۱۹ ۱۶ ۱۰	۲۰ ۱۷ ۱۱	۲۱ ۱۸ ۱۲	۲۲ ۱۹ ۱۳	۲۳ ۲۰ ۱۴
۲۴ ۲۱ ۱۵	۲۵ ۲۲ ۱۶	۲۶ ۲۳ ۱۷	۲۷ ۲۴ ۱۸	۲۸ ۲۵ ۱۹	۲۹ ۲۶ ۲۰	۳۰ ۲۷ ۲۱

۴-عید سعید فطر (تعطیل) ۵-تعطیلی به مناسبت عید سعید فطر (تعطیل) ۷-روز قوه قضائیه
۱۰-روز صنعت و معدن ۲۵-روز تامین اجتماعی و بهزیستی ۲۸-شهادت امام جعفر صادق(ع)
(تعطیل)

هیچ چیز به طور مطلق بد یا خوب نیست
این اندیشه ی ماست
که آن را خوب یا بد می سازد .
شکسپیر



کاخ اردشیر در فارس (اردشیر بابکان مذهب زرتشتی را برای اولین بار در ایران رسمیت بخشید)

مرداد

Jul/Aug 2017

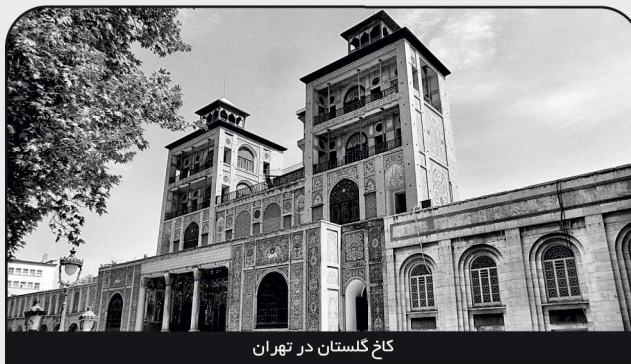
۱۳۹۶

شوال/ذی القعدة ۱۴۳۸

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
	۱ ۲۹ ۲۳	۲ ۰۱ ۲۴	۳ ۰۲ ۲۵	۴ ۰۳ ۲۶	۵ ۰۴ ۲۷	۶ ۰۵ ۲۸
۷ ۰۶ ۲۹	۸ ۰۷ ۳۰	۹ ۰۸ ۳۱	۱۰ ۰۹ ۰۱	۱۱ ۱۰ ۰۲	۱۲ ۱۱ ۰۳	۱۳ ۱۲ ۰۴
۱۴ ۱۳ ۰۵	۱۵ ۱۴ ۰۶	۱۶ ۱۵ ۰۷	۱۷ ۱۶ ۰۸	۱۸ ۱۷ ۰۹	۱۹ ۱۸ ۱۰	۲۰ ۱۹ ۱۱
۲۱ ۲۰ ۱۲	۲۲ ۲۱ ۱۳	۲۳ ۲۲ ۱۴	۲۴ ۲۳ ۱۵	۲۵ ۲۴ ۱۶	۲۶ ۲۵ ۱۷	۲۷ ۲۶ ۱۸
۲۸ ۲۷ ۱۹	۲۹ ۲۸ ۲۰	۳۰ ۲۹ ۲۱	۳۱ ۳۰ ۲۲			

۲- ولادت حضرت معصومه، روز دختر ۱۳- ولادت امام رضا ۱۷- روز خبرنگار ۲۸- کودتای ۲۸ مرداد ۳۱- شهادت امام محمد تقی (ع)

بی سوادان قرن ۲۱ کسانی نیستند که نمی توانند بخوانند و بنویسند ، بلکه کسانی هستند که نمی توانند آموخته های کهنه را دور بریزند و دوباره بیاموزند .
الوین تافلر



کاخ گلستان در تهران

شهریور

Aug/Sep 2017

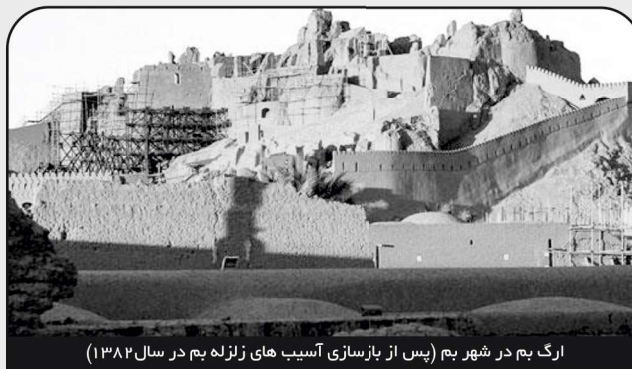
۱۳۹۶

ذی الحجه / محرم ۱۴۳۸

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
۴ ۰۴ ۲۶	۵ ۰۵ ۲۷	۶ ۰۶ ۲۸	۷ ۰۷ ۲۹	۸ ۰۸ ۳۰	۹ ۰۹ ۳۱	۱۰ ۱۰ ۰۱
۱۱ ۱۱ ۰۲	۱۲ ۱۲ ۰۳	۱۳ ۱۳ ۰۴	۱۴ ۱۴ ۰۵	۱۵ ۱۵ ۰۶	۱۶ ۱۶ ۰۷	۱۷ ۱۷ ۰۸
۱۸ ۱۸ ۰۹	۱۹ ۱۹ ۱۰	۲۰ ۲۰ ۱۱	۲۱ ۲۱ ۱۲	۲۲ ۲۲ ۱۳	۲۳ ۲۳ ۱۴	۲۴ ۲۴ ۱۵
۲۵ ۲۵ ۱۶	۲۶ ۲۶ ۱۷	۲۷ ۲۷ ۱۸	۲۸ ۲۸ ۱۹	۲۹ ۲۹ ۲۰	۳۰ ۳۰ ۲۱	۳۱ ۳۱ ۲۲

۱- بزرگداشت ابوعلی سینا، روز پزشک ۲- آغاز هفته دولت ۳- روز کارمند ۴- روز داروساز ۵- شهادت امام باقر(ع)
۶- روز مبارزه با تروریسم ۷- روز عرفه ۸- عید سعید قربان (تعطیل) ۹- روز صنعت چاپ ۱۰- قیام ۱۷ شهریور
۱۱- عید سعید غدیر خم (تعطیل) ۱۲- روز سینما ۱۳- روز شعر و ادب پارسی ۱۴- روز گفتگوی تمدنها

یک درخت هرچقدر هم که بزرگ باشد
با یک دانه آغاز می شود.
طولانی ترین سفرها با اولین قدم آغاز شده اند .
لانوتسه



ارگ بم در شهر بم (پس از بازسازی آسیب های زلزله بم در سال ۱۳۸۲)

Sep/Oct 2017

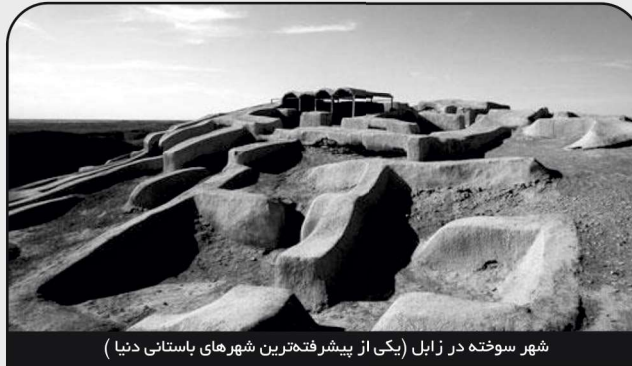
۱۳۹۶

مهر / صفر ۱۴۳۹

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
۱ ۰۳ ۲۳	۲ ۰۴ ۲۴	۳ ۰۵ ۲۵	۴ ۰۶ ۲۶	۵ ۰۷ ۲۷	۶ ۰۸ ۲۸	۷ ۰۹ ۲۹
۸ ۱۰ ۳۰	۹ ۱۱ ۰۱	۱۰ ۱۲ ۰۲	۱۱ ۱۳ ۰۳	۱۲ ۱۴ ۰۴	۱۳ ۱۵ ۰۵	۱۴ ۱۶ ۰۶
۱۵ ۱۷ ۰۷	۱۶ ۱۸ ۰۸	۱۷ ۱۹ ۰۹	۱۸ ۲۰ ۱۰	۱۹ ۲۱ ۱۱	۲۰ ۲۲ ۱۲	۲۱ ۲۳ ۱۳
۲۲ ۲۴ ۱۴	۲۳ ۲۵ ۱۵	۲۴ ۲۶ ۱۶	۲۵ ۲۷ ۱۷	۲۶ ۲۸ ۱۸	۲۷ ۲۹ ۱۹	۲۸ ۳۰ ۲۰
۲۹ ۰۱ ۲۱	۳۰ ۰۲ ۲۲					

۷- تاسوعای حسینی، روز آتش نشانی و ایمنی ۸- عاشورای حسینی، بزرگداشت مولوی (تعطیل) ۱۰- شهادت امام زین العابدین (ع) ۱۳- روز نیروی انتظامی ۱۴- روز دامپزشکی ۲۰- بزرگداشت حافظ ۲۲- روز جهانی استاندارد ۲۳- روز جهانی ناپینایان (عمای سفید)

در جهان تنها یک فضیلت وجود دارد
و آن آگاهی است
و تنها یک گناه و آن جهل است .
مولانا



شهر سوخته در زابل (یکی از پیشرفته‌ترین شهرهای باستانی دنیا)

آبان

Oct/Nov 2017

۱۳۹۶

صفر/ربیع الاول ۱۴۳۹

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
		۱ ۰۳/۲۳	۲ ۰۴/۲۴	۳ ۰۵/۲۵	۴ ۰۶/۲۶	۵ ۰۷/۲۷
۶ ۰۸/۲۸	۷ ۰۹/۲۹	۸ ۱۰/۳۰	۹ ۱۱/۳۱	۱۰ ۱۲/۰۱	۱۱ ۱۳/۰۲	۱۲ ۱۴/۰۳
۱۳ ۱۵/۰۴	۱۴ ۱۶/۰۵	۱۵ ۱۷/۰۶	۱۶ ۱۸/۰۷	۱۷ ۱۹/۰۸	۱۸ ۲۰/۰۹	۱۹ ۲۱/۱۰
۲۰ ۲۲/۱۱	۲۱ ۲۳/۱۲	۲۲ ۲۴/۱۳	۲۳ ۲۵/۱۴	۲۴ ۲۶/۱۵	۲۵ ۲۷/۱۶	۲۶ ۲۸/۱۷
۲۷ ۲۹/۱۸	۲۸ ۰۱/۱۹	۲۹ ۰۲/۲۰	۳۰ ۰۳/۲۱			

۱- ولادت امام محمد باقر(ع) - ۵- ولادت امام موسی کاظم(ع) - ۷- روز کوروش بزرگ ۱۳- روز دانش آموز ۱۸- اربعین حسینی (تعطیل) ۲۴- روز کتاب و کتابخوانی ۲۶- رحلت پیامبر اکرم (ص)، شهادت امام حسن مجتبی (تعطیل) ۲۷- شهادت امام رضا (ع) (تعطیل)

من در رقابت با هیچکس جز خودم نمی باشم.
هدف من مغلوب نمودن آخرین کاری است که
انجام داده ام.
بیل گیتس



محوطه‌ی بیستون در کرمانشاه

Nov/Dec 2017

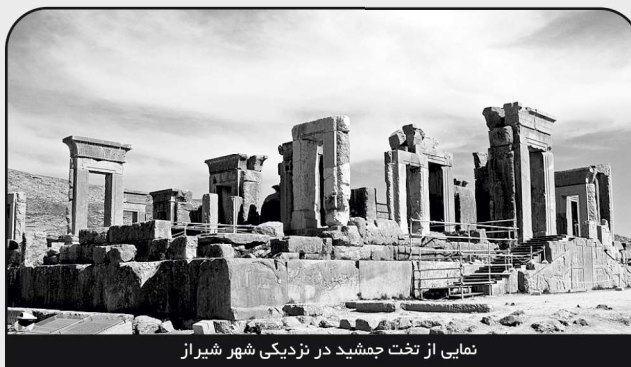
۱۳۹۶

ربیع الاول / ربیع الثانی ۱۴۳۹

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
				۱ ۰۴ ۲۲	۲ ۰۵ ۲۳	۳ ۰۶ ۲۴
۴ ۰۷ ۲۵	۵ ۰۸ ۲۶	۶ ۰۹ ۲۷	۷ ۱۰ ۲۸	۸ ۱۱ ۲۹	۹ ۱۲ ۳۰	۱۰ ۱۳ ۰۱
۱۱ ۱۴ ۰۲	۱۲ ۱۵ ۰۳	۱۳ ۱۶ ۰۴	۱۴ ۱۷ ۰۵	۱۵ ۱۸ ۰۶	۱۶ ۱۹ ۰۷	۱۷ ۲۰ ۰۸
۱۸ ۲۱ ۰۹	۱۹ ۲۲ ۱۰	۲۰ ۲۳ ۱۱	۲۱ ۲۴ ۱۲	۲۲ ۲۵ ۱۳	۲۳ ۲۶ ۱۴	۲۴ ۲۷ ۱۵
۲۵ ۲۸ ۱۶	۲۶ ۲۹ ۱۷	۲۷ ۳۰ ۱۸	۲۸ ۰۱ ۱۹	۲۹ ۰۲ ۲۰	۳۰ ۰۳ ۲۱	

۵- شهادت امام حسن عسکری (ع) ۷- روز نیروی دریایی ۱۰- روز مجلس ۱۲- روز تصویب قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران ۱۳- روز بیه ۱۴- میلاد رسول اکرم و امام جعفر صادق (ع) (تعطیل)
۱۶- روز دانشجو ۳- شب یلدا

آنکه می خواهد روزی پریدن آموزد،
نخست می باید ایستادن، راه رفتن، دویدن و بالا رفتن آموزد.
پرواز را با پرواز آغاز نمی کنند.
نیجه



نمایی از تخت جمشید در نزدیکی شهر شیراز

دی

Dec2017/Jan2018

۱۳۹۶

ربیع الثانی/جمادی الاول ۱۴۳۹

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
۳۰ $\frac{۰۳}{20}$						۱ $\frac{۰۴}{22}$
۲ $\frac{۰۵}{23}$	۳ $\frac{۰۶}{24}$	۴ $\frac{۰۷}{25}$	۵ $\frac{۰۸}{26}$	۶ $\frac{۰۹}{27}$	۷ $\frac{۱۰}{28}$	۸ $\frac{۱۱}{29}$
۹ $\frac{۱۲}{30}$	۱۰ $\frac{۱۳}{31}$	۱۱ $\frac{۱۴}{01}$	۱۲ $\frac{۱۵}{02}$	۱۳ $\frac{۱۶}{03}$	۱۴ $\frac{۱۷}{04}$	۱۵ $\frac{۱۸}{05}$
۱۶ $\frac{۱۹}{06}$	۱۷ $\frac{۲۰}{07}$	۱۸ $\frac{۲۱}{08}$	۱۹ $\frac{۲۲}{09}$	۲۰ $\frac{۲۳}{10}$	۲۱ $\frac{۲۴}{11}$	۲۲ $\frac{۲۵}{12}$
۲۳ $\frac{۲۶}{13}$	۲۴ $\frac{۲۷}{14}$	۲۵ $\frac{۲۸}{15}$	۲۶ $\frac{۲۹}{16}$	۲۷ $\frac{۳۰}{17}$	۲۸ $\frac{۰۱}{18}$	۲۹ $\frac{۰۲}{19}$

۵- ولادت امام حسن عسکری (ع) - ۷- وفات حضرت معصومه (س) - ۲۷- امضای توافق نامه برجام

همیشه توان این را داشته باش تا
از کسی یا چیزی که آزارت می دهد
به راحتی دل بکنی!
خورخه لوئیس بورخس



چهارمین سنگنگاره اردشیر از اهورامزدا، کنده شده در نقش رستم

بهمن

Jan/Feb 2018

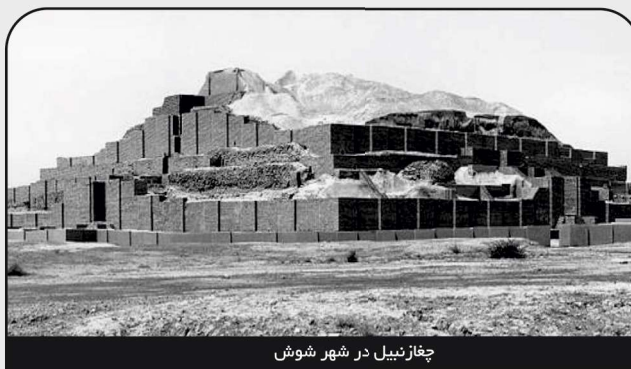
۱۳۹۶

جمادی الاول / جمادی الثانی ۱۴۳۹

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
	۱ ۰۴ ۲۱	۲ ۰۵ ۲۲	۳ ۰۶ ۲۳	۴ ۰۷ ۲۴	۵ ۰۸ ۲۵	۶ ۰۹ ۲۶
۷ ۱۰ ۲۷	۸ ۱۱ ۲۸	۹ ۱۲ ۲۹	۱۰ ۱۳ ۳۰	۱۱ ۱۴ ۳۱	۱۲ ۱۵ ۰۱	۱۳ ۱۶ ۰۲
۱۴ ۱۷ ۰۳	۱۵ ۱۸ ۰۴	۱۶ ۱۹ ۰۵	۱۷ ۲۰ ۰۶	۱۸ ۲۱ ۰۷	۱۹ ۲۲ ۰۸	۲۰ ۲۳ ۰۹
۲۱ ۲۴ ۱۰	۲۲ ۲۵ ۱۱	۲۳ ۲۶ ۱۲	۲۴ ۲۷ ۱۳	۲۵ ۲۸ ۱۴	۲۶ ۲۹ ۱۵	۲۷ ۳۰ ۱۶
۲۸ ۰۱ ۱۷	۲۹ ۰۲ ۱۸	۳۰ ۰۳ ۱۹				

۱- زادروز فردوسی ۲- ولادت حضرت زینب(س)، روز پرستار ۱۹- روز نیروی هوایی
۳- شهادت حضرت فاطمه زهرا(س)

برای اینکه بشر بتواند
در دنیا خوشبخت زندگی کند
باید از قسمتی از توقعات خود بکاهد!
شامفور



چغازنبیل در شهر شوش

اسفند

Feb/Mar 2018

۱۳۹۶

جمادی الثانی / رجب ۱۴۳۹

شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه
			۱ ۰۴ ۲۰	۲ ۰۵ ۲۱	۳ ۰۶ ۲۲	۴ ۰۷ ۲۳
۵ ۰۸ ۲۴	۶ ۰۹ ۲۵	۷ ۱۰ ۲۶	۸ ۱۱ ۲۷	۹ ۱۲ ۲۸	۱۰ ۱۳ ۰۱	۱۱ ۱۴ ۰۲
۱۲ ۱۵ ۰۳	۱۳ ۱۶ ۰۴	۱۴ ۱۷ ۰۵	۱۵ ۱۸ ۰۶	۱۶ ۱۹ ۰۷	۱۷ ۲۰ ۰۸	۱۸ ۲۱ ۰۹
۱۹ ۲۲ ۱۰	۲۰ ۲۳ ۱۱	۲۱ ۲۴ ۱۲	۲۲ ۲۵ ۱۳	۲۳ ۲۶ ۱۴	۲۴ ۲۷ ۱۵	۲۵ ۲۸ ۱۶
۲۶ ۲۹ ۱۷	۲۷ ۰۱ ۱۸	۲۸ ۰۲ ۱۹	۲۹ ۰۳ ۲۰			

۵- بزرگداشت خواجه نصیرالدین طوسی، روز مهندس ۱۴ - روز احسان و نیکوکاری ۱۵ - روز درختکاری ۱۷ -
ولادت حضرت فاطمه (س)، روز زن ۲۷ - ولادت امام محمد باقر (ع) ۲۹ - شهادت امام علی النقی (ع)، روز ملی
صنعت نفت ایران (تعطیل)

من بیش از هر چیز ، اعتقاد دارم که
آنچه سرنوشت ما را تعیین می کند ،
شرایط زندگیمان نیست ، بلکه تصمیم های ماست!
آنتونی رابینز



تخت سلیمان (یا آتشکده آذرگشنسب) در آذربایجان غربی (طبق مستندات محل تولد زرتشت)

Call the Emergency Number

911



call the emergency number 9-1-1
for police, fire, and ambulance.

پلیس - آمبولانس - آتش نشانی

FIRST AID TIPS

YOU CAN'T HELP IF YOU ARE HURT
BE CERTAIN the scene of an accident is
safe before you enter. Don't allow yourself
or others to become victims.

REMEMBER, WHEN USING A PAY PHONE THE CALL IS FREE FOR EMERGENCIES.

Record and be familiar with emergency numbers you might need outside the Montreal area (when visiting friends, at the cottage or boat, etc...). Have the following information near the phone:

- police
- fire
- ambulance
- hospital
- doctor

Emergency help, give this information:

- which emergency service do you require-police, fire or ambulance 911 will answer first:
- the type of emergency
- the address or location and main intersection
- the telephone number you are calling from
- your name.

در مواقع نیاز به

پلیس

آمبولانس

آتش نشانی

با ۹۱۱

تماس بگیرید

الفت	افتخار	آهنگ
الماس	افرا	آهو
المیرا	الیا	آوا
الناز	الیزه	آوازه
الهام	الیکا	آوند
الله	امیتیس	آوید
	امید	آویده
	امیده	آویز
ب	امیریانو	آویزه
بابوک	امیره	آویژه
باران	اندیشه	آویسا
بارانک	انسی	آویش
بارانه	انسیه	آویشن
بامی	انوشا	آویشه
بامیک	انوشک	آوین
بامین	انوشه	آیتان
باناز	انیس	آیدا
بانو	انیسا	آیدان
بانویه	انیسه	آیسا
بدری	اورسیا	آیسان
بدریه	اوزن	آیسل
برسین	اولیا	آیلا
برسینا	ایده	آیلین
بلور	ایران	آیناز
بنفشه	ایران بانو	آیه
به آذر	ایران دخت	
به آذین	ایریشیا	الف
به آرا	ایلا	ابریشم
به آفرید	ایمان	احترام
به آفرین	آفرند	اختر
به بها	آفروز	ارانوس
بها	آفروزه	ارزین
بهار	آفری	ارستو
بهاربانو	افسانه	ارغوان
بهارک	آفسر	ارکیده
بهاره	افسون	ارم
بهاک	افشان	ارمان
بهامین	افشانه	ارنواز
بهتام	افشک	اروانه
بهتن	افشنگ	اروسا
بهجان	افشید	اریکا
بهجت	افشیده	استاتیرا
بهدخت	افشینیه	استر
بهده	اکرم	اشرف
بهدیس	الدوز	اعظم
بهرامن		



آزادمهر	آذر نوش	آ
آزاده	آذروان	آبان
آزیتا	آذریاس	آبان بانو
آژند	آذرین	آبان دخت
آسا	آذین	آتاناز
آسام	آذین بانو	آتسا
آسمان	آذین دخت	آتتا
آسمانه	آرا	آتته
آسیا	آراسته	آتوسا
آسیه	آرام بانو	آنوشه
آصفه	آراهه	آتیشه
آفاق	آرتا	آذر
آفتاب	آرتادخت	آذرافروز
آفری	آرتمیس	آذران
آفرین	آرتنوس	آذرجهر
آلاله	آرزو	آذرخش
آلما	آرسته	آذرداد
آلیش	آرمان	آذرتخت
آمنه	آرمیتا	آذرشین
آموتیا	آرمیلا	آذرفروز
آمیتیس	آرمین دخت	آذرک
آمیتیس	آروشا/اروشا	آذرگل
آنا	آریان	آذرگون
آناهیتا	آریاننا	آذرمهر
آندیا	آرین	آذرمیخت
آنیتا	آزاددخت	آذرمینا

د	چمن	تیراژه	پسند	پرگل	بهرخ
دامینه	چیتر	تیرام	پگاه	پرمون	بهری
دانا	چیستا	تیکا	پلاگه	پرمدیا	بهشته
دانش	چیکا	تینا	پوپک	پرنا	بهشید
دانش دخت	ح	ث	پوپه	پرناز	بهمیس
دانه	حاتفه	ثریا	پوران	پرند	بهناز
داور	حامده	ثمر	پوران دخت	پرنده	بهناک
دردانه	حامی	ثمره	پورکار	پرنده	بهوش
درسا	حامیه	ثمن	پوری	پرنگ	بههن
درسای	حبیبه	ثمینا	پونل	پرتو	بهی
درنا	حدا	ثمینا	پونه	پرنیا	بهین
درناز	حدیث	ثنا	پیچک	پرنیان	بهینه
دریا	حدیقه	ج	پیراسته	پروا	بویک
دریاناز	حرمت	جامک	پیرایه	پروان	بوران
دریانه	حریره	جانان	پیروزه	پروانه	بوران دخت
دل افروز	حسنا	جانان	پیمانہ	پروچستا	بوسه
دل آسا	حلیمه	جانفروز	پیموده	پرور	بی بی
دل آویز	حمیده	جاودانه	پیوند	پروسکا	بی بی ناز
دلارام	حمیرا	جبارہ	ت	پروشات	بیبا
دلبر	حنا	جریره	تابا	پرود	بیدخت
دلبند	حوا	جلا	تابان	پروین	پ
دلربا	حور	جلوه	تابان	پری	پاپلی
دلشاد	حورا	جلیله	تابش	پریدخت	پاتونه
دلکش	حوروش	جمیله	تابنده	پری رو	پارسادخت
دلناز	حوری	جنت	تاج بانو	پریا	پارمیس
دلنواز	حوریه	جهان	تارا	پرجهان	پارنیز
دلیار	خ	جهان آرا	تانیا	پرچهر	پاکسیما
دلپله	خاتون	جهان بانو	تیشم	پرچهره	پاکتوش
دنا	خاطره	جهان تاب	ترانه	پریراد	پالیز
دنیا	خاور	جهان دخت	ترسا	پریش	پانته آ
دنیا زاد	خاور دخت	جهان ناز	ترمه	پریشا	پانویه
دنیا ناز	خجسته	جوانه	ترنگ	پریشاتیس	پانیذ
دیبا	خزر	جیران	تکتیم	پریشان	پدیده
دینا	خندان	چ	تندیس	پریشوز	پرئو
دینک	خنده	چامه	تهمینه	پریشیما	پرخیده
دینه	خنیا	چشمک	توتک	پریشاد	پردیس
ر	خورشاد	چکا	توران	پریشم	پرستان
راحله	خورشید	چکامه	توران دخت	پریشما	پرسته
راحیل	خورشیدبانو	چکاوک	توریا	پرین	پرستو
رادنوش	خوروش	چلیپا	توسکا	پریناز	پرستوک
راز	خوشه	چمان	توکا	پرینوش	پرسون
رازان	خنیا	چمانه	تیبا	پریور	پرشاد
			تیرا	پریوش	پرشنگ
				پژواک	پرشه

طلعت	شمیا	سیمیر	سرمه	زنبق	رازک
طناز	شمیلا	سینتن	سرور	زها	راستا
طویا	شمیم	سیمیا	سروش	زهره	راستاک
طوسک	شمین	سیمین	سروش	زوزان	راستینه
طوفان	شورانگیز	سیمین دخت	سرونان	زویا	راسن
طلیعه	شوشا	سیوا	سروند	زیبا	راشین
	شوکا		سروین	زیباچهر	راضیه
	شوکت		سزانه	زیبادخت	راما
ظ	شهر	ش	سعیده	زیکا	رامبهشت
ظریف	شهرآ	شاپرک	سلا	زینا	رد
ظریفه	شهریانو	شادان	سلامه	زینت	ردیمه
	شهرزاد	شاد آفرین	سلما	زیور	رزما
ع	شهرناز	شادمان	سلماز		رسا
عادله	شهرنواز	شاداناز	سلمه	ژ	روز
عادلیه	شهرنوش	شاده	سلیمه	ژاله	روزان
عاطفه	شهره	شادی	سمانه	ژامک	روزین
عالیه	شهرود	شالیزه	سمراد	ژاوه	روزینا
عدلیه	شهلا	شاندیز	سمن	ژیلا	روشانه
عذرا	شهناز	شاورد	سمنان	ژیله	روشن
عزیز	شهناز	شاوه	سمنیر		روشنا
عزیزه	شهناز	شاهری	سمنه	س	روشنک
عسل	شیرین	شاهد	سمیرا	ساحل	رونک
عصمت	شیرین بانو	شاهزاده	سمیره	سارا	رونیق
عطیقه	شبیته	شاهگل	سمینه	سارنگ	رویا
عفت	شیما	شاهنگ	سمیه	ساره	رهاومینا
عقیق	شینا	شاهوش	سنبل	سارینا	رهادخت
عنبر	شیوا	شایا	سها	ساغر	ریتا
عهديه	شیواد	شایان دخت	سهی	ساقی	ریحان
	شیوه	شایسته	سهیلا	سالومه	ریحانک
		شباهنک	سودابه	سامه	ریحانه
غ	ص	شپیر	سورا	سامیه	ریکا
غزال	صابره	شبنان	سوران	ساناز	ریما
غزاله	صبا	شبنم	سوری	سانوا	ریماز
غزل	صدا	شراره	سوزان	ساویس	
غمزه	صدف	شرمین	سوسن	ساینا	ز
غنچه	صفا	شریفه	سوسنک	سایه	زرافشان
	صنم	شعله	سوگل	سپنتا	زرآسا
	صنوبر	شفق	سوگلی	سپهر	زربانو
	صهبا	شقایق	سوگند	سپیدا	زرسا
ف	ظ	شکرانه	سیتا	سپیده	زری
فائزه	طاهره	شکوفه	سیرادخت	سپینود	زریله
فائقه	طاووس	شکوه	سیرانوش	ستاره	زربین
فاخته	طراوت	شکیبا	سیکا	ستوده	زربین تاج
فاخره	طلا	شمس	سیما	سحر	زربین دخت
فاریا	طلایه	شمسی	سیمیا	سحرناز	زربینه
فاطمه		شمیسا	سیمیا		
فتانه					
فتنه					
فخری					

فرانک	فریا	فریال	فریبا	فریدا	فریده	فریفته	فریما	فریمه	فریمهر	فرین	فرین چهر	فریناز	فرینام	فرینوش	فلور	فلورا	فهیمة	فوژان	فیروزه	فیورا																									
گوهرشاد	گیتا	گیتی	گیسو	گیسیا	گیلدا	گلاب	گلاره	گلاویز	گلایل	گل افشان	گل اندام	گلبنان	گلبنانو	گلبرگ	گلیو	گلپر	گلپری	گل چهر	گل چهره	گلداز	گلدوز	گلرخ	گلرنگ	گلرو	گلریز	گلستا	گلسمان	گلشاد	گلشن	گلشنک	گلشهر	گلشید	گلشیفته	گلاک	گلگون	گلمهر	گنار	گنلاز	گنلام	گننسا	گل نسرين	گنلواز	گنلوش	گلی	گوهر
مهربوبه	مدینه	مرجان	مرجانه	مرسده	مرضیه	مرمر	مروارید	مریم	مژده	مژگان	مستانه	مستوره	مشیا	محصومه	ملاحت	ملکه	ملکه جهان	ملود	ملودی	ملوس	ملوک	ملیح	ملیحه	ملیسا	ملیکا	منصوره	منظر	منور	منیر	منیره	منیژه	منیلا	مهسینما	مه منیر	مها	مهان	مهتا	مهتاب	مهتاج	مهجبین	مهداد	مهدخت	مهدیس	مهدیه	
نرجس	نرگس	نرمینه	نزهت	نژلا	نسا	نسترن	نسرین	نسیم	نشاط	نشوا	نشید	نظیره	نغمه	نفیسه	نکیسا	نگار	نگارین	نگاه	نگین	نهای	نهایه	نوا	نواز	نوبر	نور	نورا	نورانگیز	نوژان	نوشا	نوشابه	نوش آفرین	نوش بر	نیکدل	نیکتاز	نیکي	نیکي ناز	نیلگون	نیلو	نیلوفر	نیلی	نینا	نوشا	نیوشه		
مهرآور	مهرآوه	مهرآرا	مهرنازا	مهروش	مهروز	مهروش	مهری	مهزاد	مهسا	مهسان	موژان	میترا	میتاق	میثم	میچکا	میشا	میلا	میلی	مینا	مینو	مینوش	میهن	میهن یار	ناچی	نادره	نادی	نادیا	نارسیس	نارین	ناز	ناز آفرین	نازبانو	نازبو	نازیری	نازتا	نازدانه	نازدخت	نازک	نازگل	نازلی	نجواش	ندا			
گوهرشاد	گیتا	گیتی	گیسو	گیسیا	گیلدا	گلاب	گلاره	گلاویز	گلایل	گل افشان	گل اندام	گلبنان	گلبنانو	گلبرگ	گلیو	گلپر	گلپری	گل چهر	گل چهره	گلداز	گلدوز	گلرخ	گلرنگ	گلرو	گلریز	گلستا	گلسمان	گلشاد	گلشن	گلشنک	گلشهر	گلشید	گلشیفته	گلاک	گلگون	گلمهر	گنار	گنلاز	گنلام	گننسا	گل نسرين	گنلواز	گنلوش	گلی	گوهر
مهربوبه	مدینه	مرجان	مرجانه	مرسده	مرضیه	مرمر	مروارید	مریم	مژده	مژگان	مستانه	مستوره	مشیا	محصومه	ملاحت	ملکه	ملکه جهان	ملود	ملودی	ملوس	ملوک	ملیح	ملیحه	ملیسا	ملیکا	منصوره	منظر	منور	منیر	منیره	منیژه	منیلا	مهسینما	مه منیر	مها	مهان	مهتا	مهتاب	مهتاج	مهجبین	مهداد	مهدخت	مهدیس	مهدیه	
نرجس	نرگس	نرمینه	نزهت	نژلا	نسا	نسترن	نسرین	نسیم	نشاط	نشوا	نشید	نظیره	نغمه	نفیسه	نکیسا	نگار	نگارین	نگاه	نگین	نهای	نهایه	نوا	نواز	نوبر	نور	نورا	نورانگیز	نوژان	نوشا	نوشابه	نوش آفرین	نوش بر	نیکدل	نیکتاز	نیکي	نیکي ناز	نیلگون	نیلو	نیلوفر	نیلی	نینا	نوشا	نیوشه		
مهرآور	مهرآوه	مهرآرا	مهرنازا	مهروش	مهروز	مهروش	مهری	مهزاد	مهسا	مهسان	موژان	میترا	میتاق	میثم	میچکا	میشا	میلا	میلی	مینا	مینو	مینوش	میهن	میهن یار	ناچی	نادره	نادی	نادیا	نارسیس	نارین	ناز	ناز آفرین	نازبانو	نازبو	نازیری	نازتا	نازدانه	نازدخت	نازک	نازگل	نازلی	نجواش	ندا			

پریشان	برسام	ارشمید	آریامنش	یزدانه	و
پرشنند	برمک	ارشن	آریان	یکامه	وارسته
پولاد	برنا	ارشیا	آریانا	یکتا	واژه
پویا	برید	ارمیا	آریوبرزن	یکانه	واله
پویان	برین	آرند	آزاد	یلدا	وانوشه
پهلبد	بزرگمهر	اروند		یوتاب	وجستا
پیران	بشیر	اشکان	آلتون		وجیهه
	بکتاش		آوگان		ورتا
	بلاش	افراسیاب	آوند		وردا
	بهر	امجدند	آویژه	آ	ورسا
	بهن	اور	آیاز	آیان	ورنا
	بهمش	اوژن	آیتان	آبتین	وستا
	بهنیار	اوشنر	آیدین	آبید	ویرا
	بهنام	ایاز	الف	آتابای	ویره
	بهنیا	ایراف	ابراهیم	آتش	ویژه
	بهنیود	ایرج	ابولی	آتشبان	ویس
	بیژن	ایرمان	ابی	آتشبند	ویستا
	بینا	ایزد	اپرنگ	آذر	ویشکا
		ایلا	اتابک	آذرافروز	وینا
		ایمان	اجای	آذریران	
			احد	آرا	ه
			احسان	آراز	هاله
			احمد	آراد	هاننا
			اخشان	آرام	هانی
			ادریس	آران	هانیه
			ارجاسب	آراسب	هایده
			ارجان	آرتان	هدیه
			ارجمند	آرتای	هستی
			اردشیر	آرتن	هللاه
			اردلان	آرتمان	هما
			اردوان	آرتین	همراز
			اردون	آرش	هنگامه
			ارزین	آرشاک	هوردخت
			ارژن	آرمان	هورشید
			ارژنگ	آرمون	هیلا
			ارستو	آرمیتا	هیلدا
			ارسلان	آرمین	هیوا
			ارسیا	آرنگ	
			ارشاسب	آرون	ی
			ارشام	آروین	یارا
			ارشاما	آریا	یاس
			ارشان	آریاسب	یاسمن
			ارشد	آریابد	یاسمین
			ارشک	آریارمنا	یاقوت



عزیز	سینام	زادفر	داریا	جهاندار	پیروز
عطا	سیوا	زادمهر	داریان	جهانسوز	پیروزان
عظیم	س	زال	داریوش	جهانشاد	پیوند
علی	شاپور	زامیاد	دامون	جهانشاه	ت
علیپاد	شادان	زاهد	دانا	جهانشیر	تابال
عماد	شادرخ	زاور	دانش	جهانفر	تاج
عمید	شادروز	زراسب	دانوش	جواد	تاجفر
عنایت	شادمهر	زرتشت	دانیال	جوانشیر	تاجور
ع	شادورد	زروند	داور	جوریل	تراب
غدیر	شهباز	زریر	داوود	جویان	تلیمان
غضنفر	شیداسل	زکریا	دریادل	چ	تهماسب
ف	شیدفر	زند	دلاور	چاووش	تهمتن
فاتک	شیدوش	زوعاره	دلیر	چکار	تهمورث
فاریا	شیرزاد	ژ	دنا	چنگیز	تهمین
فاضل	شیرویه	ژاژه	دولت	ح	تونک
فراز	ص	ژامک	ر	حافظ	تودج
فرازمان	صابر	ژرفا	راجی	حامد	تورک
فرامرز	صادق	ژکفر	راد	حامی	توکا
فرامین	صبأ	ژیان	رادید	حبیب	تیران
فرید	صدری	ژیان فر	رادمان	حسام	تیربد
فرتاش	صدیق	س	رادمنش	حمید	تیرداد
فرتوس	صلاح	ساتراب	رادمهر	حیدر	تیرگر
فرج	صمد	ساتیار	رادین	خ	تیرنام
فرجاد	ض	ساحل	رازان	خداداد	تیشتان
فرجام	ضیا	سارنگ	رازبان	خرداد	تیمور
فرخ	ط	ساسان	رازی	خرسند	تینوش
فرخزاد	طاهر	ساعد	راستین	خسرو	ث
فرداد	طهمورث	سالار	رامان	خشایار	ثنا
فردوس	طوس	سارندم	رامید	ج	جاماسب
فردید	طوفان	سرنا	رامتین	جامی	جامی
فردیس	ظ	سرود	رامی	جاوید	جعفر
فردین	ظفر	سهرسروش	رامیاد	جلال	جلال
فرزاد	ع	سهند	رامیار	جلایل	جمال
فرزام	عادل	سهیل	رشین	جمشید	جهان
فرزان	عارف	سوران	رها	جهانبان	جهانبخت
فرساد	عباس	سورنا	رهاد	جهانبخش	جهانبخش
فرو	عدلان	سوشیانت	رهام		
فروهر	عرقان	سوفرا	روئین		
فرهاد		سیامک	روزبه		
فرهان		سیاوش	روشاک		
فرهت		سیرمان	روشان		
فرهد		سپروس	ز		
فرهنگ		سینا			

هیتاسب	واروژان	نادر	ماهر	کمال	فرهود
هیراد	واریان	نامدار	ماهود	کمبوجیه	فریان
هیرید	والا	نانور	متین	کواد	فریبرز
هیرسا	واندا	نامی	مجتبی	کورس	فرید
هیدمند	واله	نرسی	مراد	کوروش	فریدون
هیوند	وحدت	نریمان	مرتضی	کورنگ	فریس
	وحید	نستور	مرتیا	کوشا	فریمان
ی	ورچاوند	نشواد	مرداس	کوشان	فرینام
یاران	ورشاسب	نظام	مرداویچ	کوشیار	فریور
یاری	ورقان	نعمت	مرزبان	کوہیار	فیروز
یاژان	ورنا	نویان	مروان	کی آرش	
یاشار	وشمگیر	نوروز	مزدا	کی آرمین	ق
یامین	وفا	نوری	مزدک	کیا	قادر
یاور	ونداد	نوذر	مسعود	کیارش	قاسم
یاوند	وهاب	نوژن	معین	کیان	قباد
یزدان	وهبد	نوژان	مکابیز	کیانوش	قدرت
یزدان بخش	وهرز	نوشتراد	ملک	کیاوش	نلقدر
یزدانفر	ویراف	نوشیروان	ملیک	کیخسرو	قیصر
یوسف	ویسه	نضوضند	منصور	کیکاوس	
یونس	ویشپر	نویان	منوچهر	کیهان	ک
یوبرت	ویشتاسب	نوید	مهبد	کیوان	کارو
		نوین	مهداد	کیومرث	کارون
	ه	نیرم	مہرا		کاظم
	هاتف	نیرو	مہراب	گ	کام
	هادی	نیک	مہراد	گرزم	کامبخش
	هارون	نیکاهنگ	مہراشک	گرشاسب	کامبد
	هاشم	نیکا	مہرام	گرگین	کامبیز
	هامان	نیکروز	مہران	گشتاسب	کامبین
	هامون	نیکزاد	مہربان	گودرز	کامدین
	هامی	نیکنام	مہرتاش	گورنگ	کامران
	هدایت	نیکنیا	مہرداد	گوشاسب	کامشاد
	هرمز	نیما	مہرزاد	گیو	کامکار
	هژیر	نیماد	مہرساد		کاموس
	هشام	نیناد	مہرشاد	ل	کامیار
	همایون	نیو	مہروک	لسان	کاوان
	هوتن	نیواد	مہریار	لهراسب	کاوه
	هورداد	نیوتور	مہوار		کاوس
	هوشان	نیوراد	مہوند	م	کاویان
	هوشمند	نیوزاد	مہیار	مازار	کتبیه
	هوشنگ	نیوشا	مہمین	مازیار	کریم
	هوشیار	نیوند	میثاق	ماکان	کریمان
	هومان		میعاد	مانک	کیمداد
	هومن	و	میلاذ	مانوش	کسرا
	هومین	وارطان		مانی	کشواد
	هونام	واروژ	ن	ماهان	کلباد

دفتر حافظ منافع جمهوری اسلامی ایران در واشنگتن

Interest Section of the Islamic Republic of Iran
Tel: 202-965-4990/4
2209 Wisconsin Avenue,
N.W., Washington, D.C. 20007
www.daftar.org

ایرانیان کانادا که نیاز به انجام امور کنسولی از قبیل گذرنامه، شناسنامه، وکالتنامه و روادید دارند، با مراجعه به سایت این "دفتر" اطلاعات لازم را کسب کنند و یا با تماس تلفنی با آن "دفتر" از چگونگی ارسال مدارک و دریافت آن آگاه شوند

پایگاه اطلاع رسانی ریاست جمهوری ایران

Iranian Presidential Website
www.president.ir

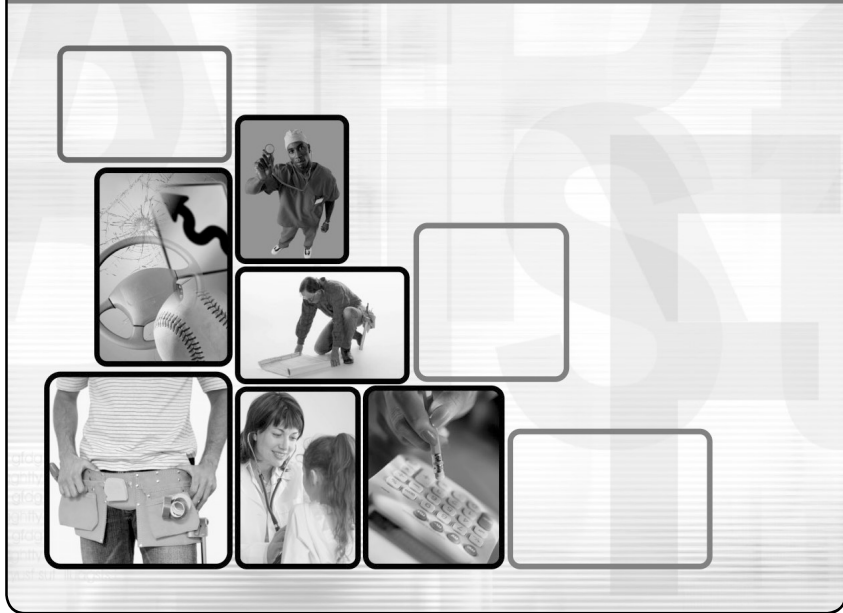
آدرس اینترنتی سایت وزارت امور خارجه برای دسترسی به اطلاعات سفارتخانه های ایران در جهان

Iran's Ministry of Foreign Affairs
List of embassies and missions around the world
www.mfa.gov.ir

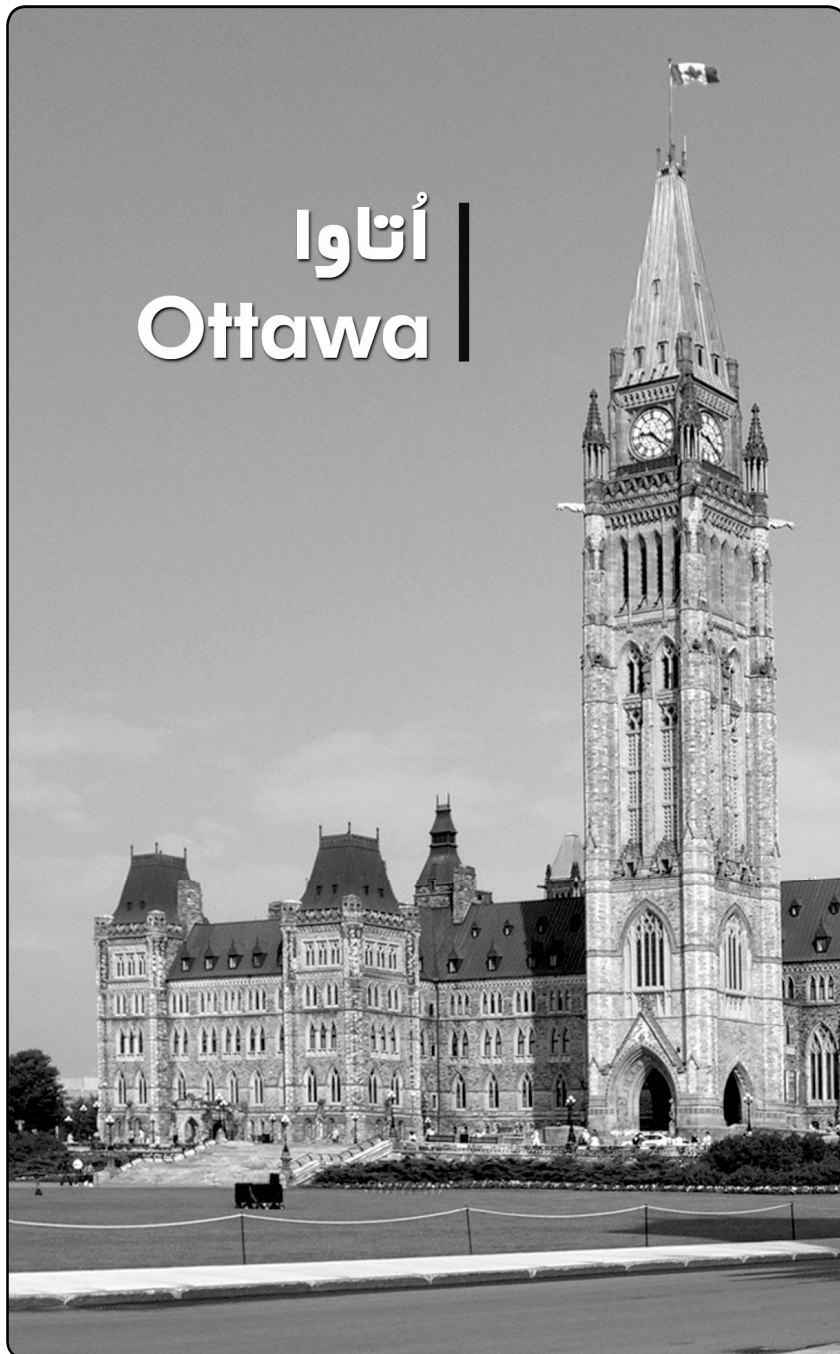


بخش آگهی ها

Advertising Section



اتاوا Ottawa



Renseignment

Renseignment-Ottawa131

Persian Cultural Association....132

Auto Service

Max Auto13,133

Dentist

Dr. Parsa, Nadereh40,134

Dr. Shojaee, Farid135

Media

Simprgh Magazine136

Family Counsellor

Tabatabaie, Azadeh74, 137

Supermarkets

Arya138

Lawyer - Immigration

Ashtari, Negar.....80,139

اطلاعات

اطلاعات ضروری اتاوا.....۱۳۱

انجمن فرهنگی ایرانیان.....۱۳۲

اتومبیل

ماکس اتو۱۳،۱۳۳

دندانپزشک

دکتر پارسا، نادره.....۴۰،۱۳۴

دکتر شجاعی، فرید.....۱۳۵

رسانه های گروهی

نشریه سیمرغ.....۱۳۶

مشاور خانواده

طباطبایی، آزاده.....۱۳۷، ۷۴

مواد غذایی

سوپر آریا.....۱۳۸

وکیل مهاجرت

نگار اشتری.....۸۰،۱۳۹





مونترال

Olympic Stadium Montreal

Salon de Beauté

M.T.L Salon.....2,140

Institute Lea.....3,141

Agence de de Voyage

Sky Lawn Travel.....4,142

Uniglobe.....5,143

Voyage Cortravco.....6,144

Maison de voyages.....145

United.....146

Ensignement

érudit Academy.....7,147

Westmount Academy.....8,148

Dehkhoda.....149

Ecole West Island.....150

Ecole de Conduit

Omega.....9,151

Automobile (Réparation)

A-Z Atlas Inc.....10,152

Auto Tehran.....11,153

Auto Ryder Inc.....12,154

Automobile

(Réparation - Spare Parts)

Auto Value.....14,155

Automobile (Sales)

Auto Syrus.....15,156

آرایشگاه و زیبایی

ام.تی.ال سالن.....۲,۱۴۰

انستیتو لی.....۳,۱۴۱

آژانس هواپیمایی و مسافرتی

اسکای لان تراول.....۴,۱۴۲

یونی گلاب.....۵,۱۴۳

کور تراو کو.....۶,۱۴۴

مزون دوویاژ.....۱۴۵

یونایتد.....۱۴۶

آموزش - مدرسه

آکادمی ارودیت.....۷,۱۴۷

آکادمی وست مونت.....۸,۱۴۸

مدرسه ایرانیان دهخدا.....۱۴۹

مدرسه وست آیلند.....۱۵۰

آموزش رانندگی

امگا.....۹,۱۵۱

اتومبیل (تعمیرات)

آ-زد اطلس.....۱۰,۱۵۲

اتو تهران.....۱۱,۱۵۳

اتو رایدر.....۱۲,۱۵۴

اتومبیل

(تعمیرات و لوازم یدکی)

اتو ولیو.....۱۴,۱۵۵

اتومبیل (فروش)

اتو سیروس.....۱۵,۱۵۶

Devises Exchange

- Apadana.....16,157
Five Stars.....158
Money Wise.....17,159

Electriciens

- Fred électrique.....18,160
Morty électrique..... 19,161

Internet - phone- computer

- D.r Informatique..20,21,162,163

Cermony, concert, party...

- Tapesh.....165,22
Persian23,166

Medecin Général

- Alphamedic.....24,25,168,169
Mira.....26,27,170,171

Advertising

- Bazar Publications...316,164,202,217
Plexi Sign.....28,29,172,173
Coromark.....30,174

Traduction

- Izadi, Mahmoud.....175
Bakhshi, Shahrar.....175
Tahvildari Yekta, Arezoo.....31,176
Tahvildari Yekta,Khatereh....177
Davoudi, Reza.....32,178
Goadri, Karim.....179
Noushadjamal, Reza.....33,180

ارز

- آپادانا.....۱۶،۱۵۷
پنج ستاره.....۱۵۸
مانی وایز.....۱۷،۱۵۹

الکتریکی

- فرد الکتریک.....۱۸،۱۶۰
مورتنی الکتریک.....۱۹،۱۶۱

اینترنت، تلفن و کامپیوتر

- دی.آر انفورماتیک.....۲۰،۲۱،۱۶۲،۱۶۳

برگزاری جشن، مراسم، کنسرت و...

- تپش.....۲۲،۱۶۵
پرشین.....۲۳ و ۱۶۶

پزشکی

- الفامدیک.....۲۴،۲۵،۱۶۸،۱۶۹
کلینیک مدیکال میرا.....۲۶،۲۷،۱۷۰،۱۷۱

تبلیغات

- انتشارات بازار.....۳۱۶،۱۶۴،۲۰۲،۲۱۷
پلکسی ساین.....۲۸،۲۹،۱۷۲،۱۷۳
کرومارک.....۳۰،۱۷۴

ترجمه و تایپ

- ایزدی - محمود.....۱۷۵
بخشی - شهریار.....۱۷۵
تحویل‌داری یکتا - آرزو.....۳۱،۱۷۶
تحویل‌داری یکتا - خاطره.....۱۷۷
داوودی - رضا.....۳۲،۱۷۸
گوادری - کریم.....۱۷۹
نوشادجمال - رضا.....۳۳،۱۸۰

Réparation d'appareils

Omid.....34,181

Gt Word.....35,182

Appliance Services

Unique.....36,183

Comptables

Haqhe,Riaz.....184

Gestion Financer Loyale.....185

Transport

Olympique.....186

PMC Transport Inc.....37,187

S.D.S SERVICE.....38,188

Pharmacie

Dadashzadeh, Louise...39,189

Dentistes

Dr. Shafeie, Ali.....41,190

Clinique Dentaire Lachine...42,191

Dr. Mirmoaji, Ramin....43,192

Dr. Naini, Sharif.....44,193

Denturology

Afkham, Hadi.....45,194

Media

Quebec Persian association..316,195

Paivand.....196

Poosheh.....197

Nima library.....197

Zarvaragh.....198,318

Haftah.....199

تعمیرات و فروش

امید.....۳۴،۱۸۱

جی.تی. ورد.....۳۵،۱۸۲

تعمیرات لوازم خانگی

یونیک.....۳۶،۱۸۳

حسابداری

حق، ریاض.....۱۸۴

موسسه مالی لویال.....۱۸۵

حمل و نقل

المپیک.....۱۸۶

پی ام سی ترانسپورت اینک.....۳۷،۱۸۷

سامی سرویس.....۳۸،۱۸۸

داروخانه

داداش زاده، لوئیز.....۳۹،۱۸۹

دندانپزشک

دکتر شفیع، علی.....۴۱،۱۹۰

کلینیک دندان پزشکی لاشین.....۴۲،۱۹۱

دکتر میرموجی، رامین.....۴۳،۱۹۲

دکتر نائینی، شریف.....۴۴،۱۹۳

دندانسازی

هادی، افخم.....۴۵،۱۹۴

رسانه های گروهی و انجمنهای فرهنگی

انجمن فارسی زبانان کبک...۲۶۴،۳۱۶،۱۹۵

پیوند.....۱۹۶

پوشه.....۱۹۷

کتابخانه نیما.....۱۹۷

زرورق.....۳۱۸،۱۹۸

هفته.....۱۹۹

Hod Hod46,201
Iranian Directory. (West)...200,319
Bazar magazine258,203

Restaurants

Double Pizza...48,49,206,207
Kabab Sara.....47,205
Grill Select.....50,51,208,209

Senior - Services

west Island Senior Services...210

Wedding cards

Wedding Cards.....211,315

Photography Et Vidéographie

Photoshop.....52,213

Lunetterie

Farhat.....53,216

Physiotherapy

Dena54,55,214,215

Livre et Media Store

Zaban.....204,219,314

keyboard167,218

Confiserie

Atre sobhgahi56, 220

Fleuristes

Iran Gol.....317,212,221

Wedding dress

Wedding dress.....57,222

Notaire

Fallah, Nazgol.....59,223

هدهد۲۰۱، ۴۶

یلو بیچز ایرانیان غرب کانادا.....۲۰۰، ۳۱۹

ماهنامه بازار.....۲۵۸، ۲۰۳

رستوران

دبل پیتزا.....۴۸، ۴۹، ۲۰۶، ۲۰۷

کیاب سرا.....۴۷، ۲۰۵

گریل سلکت.....۵۰، ۵۱، ۲۰۸، ۲۰۹

سالمندان - خدمات

خدمات سالمندان وست آیلند.....۲۱۰

کارت عروسی

کارت عروسی.....۲۱۱، ۳۱۵، ۲۶۵

عکاسی و فیلمبرداری

فتوشاپ.....۵۲، ۲۱۳

عینک سازی

فرهت.....۵۳، ۲۱۶

فیزیوتراپی

دنا.....۵۴، ۵۵، ۲۱۴، ۲۱۵

فروش کتاب، محصولات مولتی مدیا

آموزش زبان.....۲۰۴، ۲۱۹، ۳۱۴

کیبوردهای دوزبانه.....۲۱۸، ۱۶۷

کافه قنادی، نانواپی

عطر صبحگاهی.....۲۲۰، ۵۶

گل فروشی - ارسال گل

ایران گل.....۳۱۷، ۲۱۲، ۲۲۱

لباس عروس

فروش لباس عروس.....۵۷، ۲۲۲

محضردار

فلاح، ناز گل.....۵۹، ۲۲۳

Qholami,samireh.....60,224

Centres d'Aide

Nikoo.....225

Centres Des Croyances

Alzahra.....61,226

Iranian Islamic Centre Community.....227

Eglise Iranienne...228,229,230

Agents Immobiliers

Ajzachi,mohammad....62,231

Ansari, Afsaneh.....63,232

Tangestani far, Atoosa..64,233

Jami, Asal.....65,234

Khaksar, Nader.....1,235

Khaleghi,maryam.....66,236

Sedighkaghazchi-Hamid.....66,236

Zavareh-Alireza.....67,237

Rafatpanah-Mehdi.....68,238

Nasr, Masood.....69,239

Hartounian-Hayk70,240

Hemmatiyen,Firouz...71,320,241

Hemmatiyen,Farsam.71,320,241

Family Counselor

Shadi Asadollahi72,73,242,243

Investors

Nikkhoo , Farokh.....75,244

Super Marché

Akhavan.....76,77,246,247

Alborz.....78,245

غلامی، سمیره.....۶۰،۲۲۴

مراكز کمک رسانی

نیکو.....۲۲۵

مراكز مذهبی

الزهرا.....۶۱،۲۲۶

مركز اسلامی ایرانیان.....۲۲۷

کلیسای فارسی زبانان.....۲۲۸،۲۲۹،۲۳۰

مشاور املاک

اجزچی، محمد.....۶۲،۲۳۱

انصاری، افسانه.....۶۳،۲۳۲

تنگستانی فر، آتوسا.....(جلد)۶۴،۲۳۳

جامی، عسل.....(جلد)۶۵،۲۳۴

خاکسار، نادر.....۱،۲۳۵

خالقی، مریم.....(جلد)۶۶،۲۳۶

صدیق کاغذچی، حمید.....(جلد)۶۶،۲۳۶

زواره-علیرضا.....۶۷،۲۳۷

رفعت پناه- مهدی.....۶۸،۲۳۸

نصر، مسعود.....۶۹،۲۳۹

هارتونیان، هایک.....۷۰،۲۴۰

همتیان(فیروز).....۷۱،۳۲۰،۲۴۱

همتیان(فرسام).....۷۱،۳۲۰،۲۴۱

مشاور خانواده - روانشناس

شادی اسداللهی.....۷۲،۷۳،۲۴۲،۲۴۳

مشاور مالی

نیکخو، فرخ.....۷۵،۲۴۴

مواد غذایی

اخوان.....۷۶،۷۷،۲۴۶،۲۴۷

البرز.....۷۸،۲۴۵

St. Laurent.....79,248

Immigration

Berger, David.....249

Bélanger, Fiore.....81,250

Parsanezhad, Reza.....58,251

Shahid.....84,254

Continental.....82,83,253,252

Avocats

Mahoudian, Shahrouz..85,255

Nazem, Reza.....87,268

Art, Artists, Advertising

Gashti, sara87,260

Ghasemi, Shadi88,261

Final Part

Montreal Emergency Numbers....272

Montreal Public parks.....276

Iran.....278

Calendrier Zoroastrien.....286

Web Addresses of Iranian Missions.....290

Iran Numéros de téléphone.....295

Centres Culturelles.....296

Montreal Metro Map.....313

Bazar Request Form.....312

سن لوران.....۷۹،۲۴۸

مهاجرت

برگر، دیوید.....۲۴۹

بلاژه فیوزه.....۸۱،۲۵۰

پارسانژاد، رضا.....۵۸، ۲۵۱

شاهید و همکاران.....۸۴،۲۵۴

کانتینتال.....۸۲،۸۳،۲۵۳،۲۵۲

وکیل حقوقی

محمودیان، شهروز.....۸۵،۲۵۵

ناظم، رضا.....۸۶،۲۵۶

هنرمند، طراح، تبلیغات

گشتی، سارا.....۸۷،۲۶۰

قاسمی، شادی.....۸۸،۲۶۱

بخش پایانی

شماره های اضطراری مونترال.....۲۶۸

پارک های عمومی مونترال.....۲۷۲

ایران.....۲۷۵

تقویم زرتشتی ایرانیان.....۲۸۲

آدرس سایت وزارت خارجه ایران و نمایندگی ها.....۲۸۶

کد شهر های ایران.....۲۹۱

سازمان های فرهنگی و اجتماعی مونترال.....۲۹۲

نقشه مترو مونترال.....۳۱۳

فرم درخواست یلویجز بازار.....۳۱۲



To report a **life-threatening emergency situation**

911

**E
M
E
R
G
E
N
C
Y
N
U
M
B
E
R
S**

AMBULANCE, FIRE, POLICE 911

Emergency & Important Numbers



Ambulance
Ottawa Paramedic Service
613-580-4771



Fire
Ottawa Fire Services
613-580-2860



Poison
Poison Information
613-737-1100



Police & Security
Ontario Provincial Police
1-888-310-1122
TTY users
1-888-310-1133
Ottawa Police Services
613-236-1222
Air search and rescue
1-800-267-7270
Marine search and rescue
9-1-1
Environmental spill reporting
1-800-268-6060

Crime Stoppers
613-233-8477
1-800-267-8477

24 Hours Pharmacy

Bowman's Medical Center Pharmacy
1614 E Norris Dr 815-433-4666
Ottawa, IL 61350

Shoppers Drug Mart
1309 Carling Ave 613-722-4277

2515 Bank St 613-523-9999

3151 Strandherd Drive 613-825-8717

1937 Portobello Blvd. 613-590-1800
Orleans

Ottawa and Eastern Ontario
Community Resource Directory

Disabled Persons Community Resources --
1150 Morrison Drive, Ste. 100, Ottawa K2H 8S9
Tel.: 613-724-5886
www.dpccr.ca

Canadian Mental Health Association
1355 Bank St., Suite 301, Ottawa K1H 8K7
Tel.: 613-737-7791
www.cmhaottawa.ca

Community Care Access Centres
(Placement, medical care at home, other services at home)
4200 Labelle St., Suite 100, Ottawa K1J 1J8
Tel.: 613-745-5525
www.ottawa.ccac-ont.ca



Child Abuse

Kids Help Phone 1-800-668-6868

Youth Protection – Ottawa 613-747-7800

Youth Protection – Outaouais 819-776-6060
1-800-567-6810

Parent Help Line 1-888-603-9100

Distress Centers

Domestic Violence 1-800-363-9010

Drug & Alcohol Treatment info-line 1-800-565-8603

Gay Line Ottawa 613-238-1717

Mental Health Crisis Line 613-722-6914
1-866-996-0991

Ontario Problem Gambling Helpline 1-888-230-3505

Jeu – Aide et référence (Québec) 1-800-461-0140

Ottawa & Region Distress Centre 613-238-3311

Ottawa Rape Crisis Centre 613-562-2333

Sexual Assault Support Centre of Ottawa 613-234-2266

Walk-In Medical Clinics

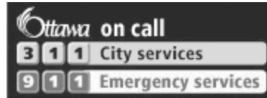
Bank Medical Centre
1935 Bank St., Ottawa
Tel.: 613-521-2391
Walk-in services:
Mon.-Fri. 8am to 9pm
Sat. & Sun. 9am to 4pm
Closed Easter Sunday, Christmas and New Years Day.

Care Medics
2446 Bank St., Ottawa
Tel.: 613-739-0998
Walk-in services:
Mon.-Fri. 9am to 9pm
Sat., Sun. & Holidays 9am to 5pm

Medical Care Clinic
1385 Bank Street, Ste. 100, Ottawa
Tel.: 613-523-7440
Walk-in services:
Mon.-Fri. 9am to 9pm
Sat. 9am to 4pm, closed Sunday

Orleans Urgent Care Centre
#100-1220 Place d'Orleans Drive, Ottawa
Tel.: 613-841-5389
Mon.-Fri. 8am to 9pm
Weekends & Holidays 8am - 4pm
(offers same services as a hospital emergency room)

The Contact Centre is open
Monday through Saturday, 7 a.m. to 7 p.m.



**O
T
T
A
W
A**

اوتاوا

انجمن فرهنگی ایرانیان

مرکز (اتاوا) و مناطق وابسته

**Persian Cultural Association
National Capital Religions**

P.O. Box 36082 Ottawa, Ont., K1Y 4V3
Tel.: 613-232-5900 Ext. 444

**Customer service
can be defined
by your company**

but

**Customer Satisfaction
is only defined by the
customer**

There's an important difference



اتومبیل-تعمیرات-اتوا
Auto Service-Ottawa

MAX AUTO

General Auto Repair

تعمیرگاه اتومبیل
انواع اتومبیل های اروپایی، ژاپنی، آمریکایی



تعمیر انواع
موتور، گیربکس، دیفرنسیل

Tel: (613)728-9884
Fax: (613)728-1232

1112 Gladstone Ave. Ottawa, ON K1Y 3H3

©BAZAR 2017



Dr. Naderah Parsa

جراح دندانپزشک

دکتر نادره پارسا



Britannia
DENTAL CENTRE

we would love to see your smile

کلینیک دندانپزشکی بریتانیا

Address:

**we are located in the west part of Ottawa City
on 2949 Carling Avenue, close to Pinecrest Road
Ottawa, ON K2B 7J7 CANADA**

Phone: 613-820-2999

Email: office@drparsa.ca

fax: 613-820-9118

web: drparsa.ca

©BAZAR 2017

Direct Insurance Payment Accepted

۱۳۵

دندان پزشکی - اتاوا
Dentist-Ottawa

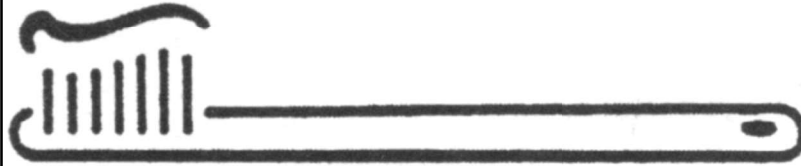
S Dr. FARID
HODJAEI at St-Laurent Shopping Centre
Ottawa ON

دکتر فرید شجاعی

جراح ، دندانپزشک

کلیه خدمات دندانپزشکی

Farid Shodjaee, B.Sc., D.D.S. Dental Surgeon



3 Claremont Dr
Ottawa, ON
K1K 4J6

Tel: 613-216-2016

Fax: 613-216-2017

Email: farid@drfarid.com

Web: www.drfarid.com

با تعیین وقت قبلی

©BAZAR 2017



علمی اجتماعی فرهنگی هنری

SIMORGH MAGAZINE OTTAWA

نشریه انتخابی جامعه فارسی زبانان مقیم اتاوا

نشریه سیمرغ با تیراژی وسیع، طراحی برتر، مقالاتی ارزنده و کیفیتی بالا در خدمت شماست

برای درج آگهی در سیمرغ با ما تماس بگیرید

۶۱۳-۲۹۲-۶۱۸۱



Tel: (613) 292-6181
www.simorghmagazine.com
info@simorghmagazine.com

© BAZAR 2017

Azadeh Tabatabaei

www.facebook.com/larameshcounselling

آزاده طباطبایی اردگانی

عضو رسمی جامعه مدرکاران اجتماعی انتاریو



- مشاور خانواده
- رفتار درمانی
- تعلیم و تربیت

www.aramesh.ca

atazadeham@gmail.com

Tel: **613 302 9738** **613 369 4315**

Fax: **613 590 9494**

563 Gladstone Ave, Ottawa, Ontario, K1R 5P2



ARAYA

فروشگاه آریا

بزرگترین فروشگاه
ایرانی در اتاوا

عرضه کننده گوشت و مرغ حلال، انواع برنج، چای،
خشکبار، لبنیات، حبوبات، سبزیجات، ادویه جات،
ترشیجات و لوازم آشپزخانه،
نوارهای کاست، CD فیلمهای ایرانی

هدف ما رضایت شما ایرانیان عزیز می باشد

**508 Gladstone Ave
Ottawa, ON
K1R 5P1 Canada**



Tel.: (613) 594-3636 Fax: (613) 594-8377

©BAZAR 2017



ACHTARI LAW
Professional Corporation
HELPING YOU ACHIEVE. SUCCESS.

دفتر وکالت نگار اشتری

عضو کانون وکلای انتاریو و نیویورک

LAW OFFICE OF NEGAR ACHTARI

(LAWYER)

Member of the **NY** and
ON Bar Associations

1-800 973 7443

Cell +1 (613) 294-5334

Tel +1 (613) 564-0004

Fax +1 (613) 564-0005



پذیرش کلیه امور مهاجرتی به کانادا و آمریکا دعاوی حقوق کار

مهاجرت از طریق سرمایه گذاری
مهاجرت از طریق تجاری، خانوادگی، حرفه ای و برنامه های استانی
درخواست و ارائه مجوز NAFTA
اجازه و تمدید ویزاهای موقت، توریستی، کاری و تحصیلی
اعتراض به نظر دادگاه و دفاع در دادگاه لغو اقامت و اخراج
دفاع از حقوق مهاجران در صورت توقیف (DETENTION REVIEW)
امور پناهندگی و اعتراض به تصمیمات دادگاه پناهندگی
اعتراض به رد ویزاهای موقت و دائم در دادگاه فدرال
قبول امور حقوق تجاری و کاری
برابر با اصل نمودن مدارک و تایید رسمی امضاء

مکالمه به زبانهای: فارسی، فرانسه و انگلیسی

WWW.IMMIGRATIONCAN.COM

Email: negarachtari@immigrationcan.com

We Accept Visa & Master Card



2039 Robertson Road, Suite 262 Ottawa ON K2H 7P8

COIFFURE
MTL
HAIRDRESSING

4700 B, Boul.
Des Sources
N., D.D.O.,
QC H8Y 3C9



سالن زیبایی
ام تی ال

برای خانمها و آقایان

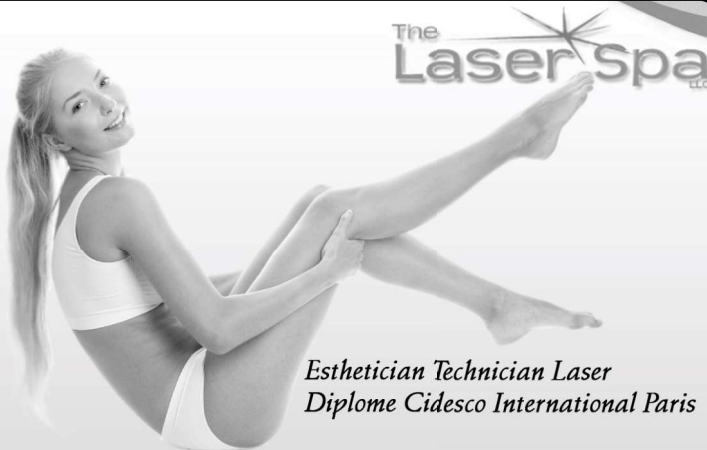
بند و ابرو ■ رنگ و مش
انواع کوپ ■ صافی و فر



آرایش تخصصی
مو و صورت عروس

514 685 4777

©BAZAR 2017

Institut leaThe
Laser Spa
LLC*Esthetician Technician Laser
Diplome Cidesco International Paris*

- * از بین بردن موهای زاید بدن از طریق لیزر..... Hair Removal
- * جوان کردن پوست و از بین بردن چین و چروک های صورت و گردن.. Rejuvenation
- * لیزر برای رگهای پا و صورت..... Veins
- * از بین بردن جوشها و لکهای قهوه ای صورت..... Acne
- * سفت کردن سینه از طریق لیزر..... Breast Lifting
- * فشیال با پیشرفته ترین متد..... Skincare Treatment
- * بند ابرو و صورت..... Threading Eyebrow and Face
- * خدمات اپیلاسیون..... Waxing Service

Fathi با تخفیف ویژه برای هموطنان

Tel: 514-772-5787

fathiakbari@hotmail.com



VOYAGES SKY LAWN TRAVEL

آژانس مسافرتی اسکای لان

بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



www.skylawn.net

Tel: 514-388-1588
Fax: 514-388-2815

433 Chabanel Ouest,
Suite 111
Montréal, P.Q. Canada
H2N 2J3

شادی
Cell: 514-660-7135
shadim.sky@gmail.com



©BAZAR 2017



آژانس مسافرتی
Agence de de Voyage

UNIGLOBE VOYAGES LEXUS

Tel: 514 849 7711 | Telec: 514 849 8156



پرواز همه روزه به تهران
با سرویس عالی و نرخ های ارزان

کلیه نیازهای مسافرتی خود را
با مشاور مجرب فارسی زبان

نسرین پارسا
در میان بگذارید

1455 Peel #148 Montreal, QC. H3A 1T5

www.uniglobevoyageslexus.com
info@uniglobelexus.com
nancy.parsa@uniglobelexus.com

©BAZAR 2017



آژانس مسافرتی Voyages Cortravco

ياسمين . Yasmeeen

بهترین قیمت ها برای سفر به
شهرهای ایران و تمامی نقاط جهان



7575 Trans Canada Highways Suite 100 Montreal, QC H4T 1V6
Direct Line: 514-387-7878 ext. 223. Toll Free: 1-888-387-7878 Fax: 514-387-6599

پکیج کوبا و مکزیک
با بهترین شرایط

Conseillère en Voyages
Travel Consultant

514.594.0344

yasmeentali@yahoo.ca

©BAZAR 2017



آژانس مسافرتی Maison de Voyages



فرناز معتمدی

با ۲۶ سال تجربه در مونتreal

سفر شما به ایران با بهترین نرخ های بازار

- مسافرتهاى تجارى با سرويس برتروبهائى عالى به سراسردنيا
- سفرهائى تفريحي باقيمت ارزان
- فروش بليط كليه شركهائى هواپيمايى و كشتيرانى (كروز)
- بهائى ويژه براى هتل واتومبيل



Farnaz Motamedi Senior Travel Consultant

1170 Place Frere Andre (Square Phillips)
Montreal, Quebec H3B 3C6
Tel: (514) 842-8000 Ext. 296
Fax: (514) 842-8021 Metro McGill
Email: farnaz@hot.ca

دارنده مجوز رسمى ايالت كيبك

UNITED
Tours & Travel

یونایتد

آژانس مسافرتی و توریستی
United

Tours & Travel (Canada) Ltd.



نماینده رسمی کلیه شرکتهای توریستی و بیمه
تعهد ما به شما بهترین سرویس و رضایت شماست.



Tel: 416-225-5509

QATAR
AIRWAYS
القطرية

اوکازيون رقابت ناپذير سفر به ايران

نماینده رسمی قطر ایرلاین

از مونترال به: تهران - مشهد - شیراز



Toll Free: 1-877-626-9700

6365 Yonge Street, Suite 201, North York, ON M2M 3X8

unitedtours@bellnet.ca

Fax: 416-225-7377





Erudit
Academy

آکادمی ارودیت

اولین گامهای خود در کانادا را با آکادمی ارودیت بردارید

برگزار کننده کلیه دوره های فنی و حرفه ای
تحت نظارت وزارت آموزش و هیأت مدارس انگلیسی زبان مونترال

با تجربه برگزاری بیش از ۴۰ دوره استارتینگ بیزینس،

مدیریت فروش حرفه ای و نمایندگی فروش

کلیه دوره ها شامل وام و بورس از طرف (AFE) می باشد

کادر متخصص این آکادمی همگی دارای

مدارک (PHD) و یا (MBA) می باشند

برگزاری کلاس ها در ۳ نقطه از شهر

با بیشترین دسترسی (کمتر از ۵ دقیقه) به ایستگاه مترو

مشاور فارسی زبان مستقر در مجموعه

و مدیریت کانادایی - ایرانی

**4055 Ste. Catherine W.
Westmount QC H3Z 3J8 Suite 161**

514.513.4838

www.erudit.co



Westmount Academy
of Personal Development

آکادمی وست مونت

توسعه مهارت ها
به سبک آکادمی وست مونت

www.westmountacademy.ca

- برگزاری آزمون های تعیین سطح رایگان در راستای جایگاه یابی مهارتی در بازار کانادا
- مشاوره و برنامه ریزی گام به گام توسعه مهارت ها
- برگزاری دوره های آموزشی زبان انگلیسی و فرانسه با استفاده از متد های کاربردی برای فارسی زبانان
- برگزاری دوره ها و کارگاه های آموزشی - کاربردی جهت ورود به بازار کار کانادا



514.898.4055

©BAZAR 2017



مدرسه ایرانیان دهخدا

شنبه ها از ساعت ۱ تا ۴ بعد از ظهر
کلاس از آمادگی تا پایه پنجم
کلاس برای بزرگسالان غیر ایرانی
از ساعت ۴ تا ۵ فعالیتهای فوق برنامه
(کلاس رقص)

آموزش برای کلیه فارسی زبانان

www.dzhkhoda.ca

Tél.: 514-258-8186

4976 Notre-Dame, Ouest



مدرسه ایرانیان وست آیلند

وابسته به انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

The Iranian Cultural Society of West Island (ICSOW)

آموزش زبان شیرین پارسی به نوباوگان یک وظیفه ملی می باشد

شنبه ها از ساعت ۱۲:۳۵ تا ۱۵:۳۰ بعد از ظهر

- ❖ کلاس آمادگی از ۵ تا ۷ سال
- ❖ اول تا ششم دبستان
- ❖ آموزش فارسی برای ایرانیان و غیر ایرانیان
- ❖ کلاس خواندن و نوشتن مخصوص بزرگسالان
- ❖ ... و کلاس های فوق برنامه

Tel / Fax:

514-626-5520

www.icsow.com

icsow@yahoo.com

École Secondaire des Sources, 2900 Chemin Lake, DDO, QC H9B 2P1





Instruction automatique ou manuelle

تعلیم رانندگی امگا

ECOLE DE CONDUITE

با مدیریت واروژ بوغوسیان

تکنیک رانندگی را به زبان فارسی با ما بیاموزید

خدمات:

- ✓ آموزش تئوری و عملی
- ✓ ماشین برای روز امتحان
- ✓ کلاسهای رانندگی هفت روز هفته
- ✓ گرفتن نوبت سریع برای امتحان شهر
- ✓ اخذ تاییدیه برای تخفیف مدت گواهینامه موقت



Metro
Guy

514-989-2121
2100 rue Guy #200
Mtl., QC H3H 2M8

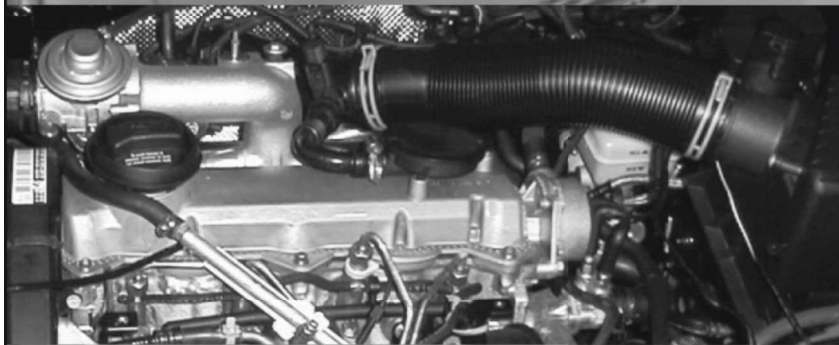


Metro
Vendôme
Bus 105

514-908-2580
5491 Sherbrooke O.
Mtl., QC H4A 1W1
(Corner of Decarie)

A-Z Atlas Inc.

تعمیرگاه اتومبیل اطلس



514 484-4481

6000 St-Jacques, Montreal, QC H4A 2E9



VOLVO

AUTO TEHRAN

تعمیرات همه گونه اتومبیل های
ژاپنی، آمریکایی و اروپایی

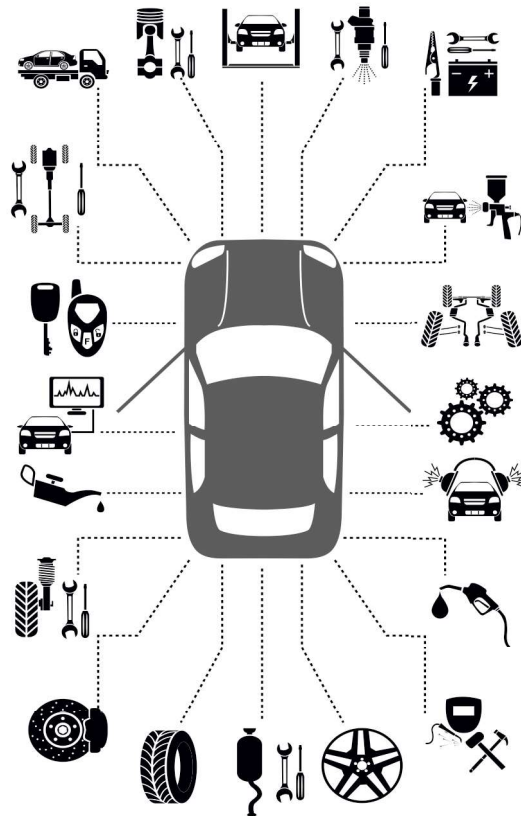
Tel: 514 486 6064
Fax: 514 486 0560

5812 St-Jacques O., Montreal, QC . H4A 2E9



GARAGE AUTO RYDER

تعمیرگاه اتو رایدر



©BAZAR 2017



514-634-1111

1025 Rue William, McDonald, Lachine H8S 2A1



فروش انواع لوازم یدکی اتومبیل
اروپایی آمریکایی ژاپنی

Pièces d'Auto N.D.G. Inc.



Tél.: 514-486-9994

Fax: 514-486-0259

با مدیریت رضا امیری

ارسال لوازم یدکی بطور رایگان
تحويل برای گارانتیها

6035 Upper Lachine, Montreal, QC H4A 2C3



خرید، فروش و تعویض انواع اتومبیل های
آمریکایی، اروپایی و ژاپنی

514-995-5679

www.Autosyrus.ca

info@autosyrus.ca



AUTOS
SYRUS

وام اتومبیل

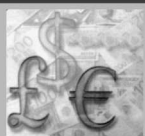


Buy
Sell
Exchange

2066C Chartier Dorval, Quebec, H9P 1H2

©BAZAR 2017

©BAZAR 2018

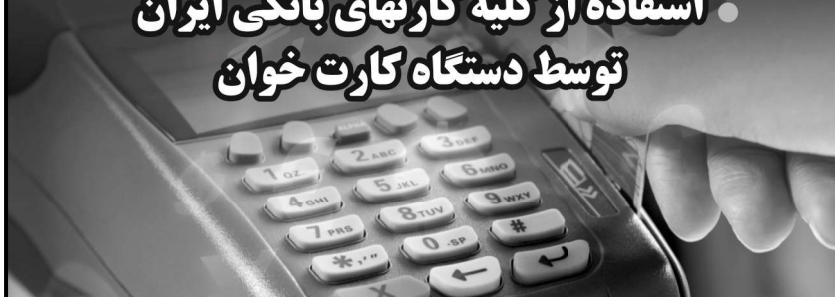


APADANA EXCHANGE

صرافی آپادانا

حامی پول شما از مبداء تا مقصد

- نقل و انتقال پول از ایران و بالعکس
- استفاده از کلیه کارتهای بانکی ایران
توسط دستگاه کارت خوان



خرید و فروش کلیه ارزها با نازلترین قیمت

1970 Ste.Catherine W.Montreal QC. H3H 1M4

514 933 1719
514 839 7318

با مدیریت حمیدرضا خلیفی

صرافی پنج ستاره

اعتبار ما ، اعتماد شما ست

- ارسال پول به ایران و سایر نقاط جهان با بهترین نرخ و در اسرع وقت
- انتقال ریال از ایران به کلیه کشورهای جهان
- خرید و فروش ارزهای معتبر جهان
- مشاوره در امور ارزی و سرمایه گذاری



FIVE STAR I.P.M. INC.

صرافی پنج ستاره با مدیریت منوچهر قربانیان



انتقال لحظه ای پول از طریق شبکه
عظیم مانی گرام به سراسر دنیا

Tél.: 514-846-0221 Fax: 514-846-2168

2178 Ste. Catherine West Montreal, QC H3H 1M7



ATWATER



Financière

Money Wise
Financial

مرکز خدمات ارزی مانی وایز

تبدیل و ارسال دلار به صورت عمده
جهت شرکت های تجاری با بهترین نرخ
وام مسکن

TAUX de change AVANTAGEUX
GARANTI

Guaranteed LOW EXCHANGE RATES

ACHAT de devise US SANS AUCUN
FRAIS DE SERVICE

Purchase US \$ WITH NO
SERVICE CHARGE

www.moneywise.ca

ارسال ارز به ایران

514 485 6000

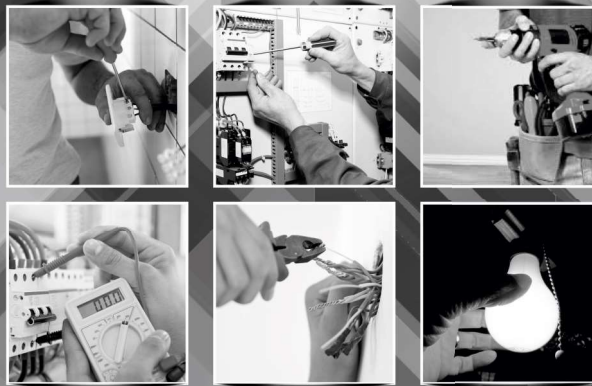
Sans Frais: 1-800-480-8525

Stationnement Gratuit /Free Parking

FRED ÉLECTRIQUE

پیمانکار الکتريکی صنعتی، تجاری و مسکونی

FRED ELECTRIC



طرح و اجرای کلیه پروژه های برقی ساختمان نرساز
بر طرف کردن صیرب برقی
تعمیر و سیم کشی ساختمان های قدیمی
نصب پرینت های ۲۲۰ ولت و سه فاز
تعمیر و تغییر محل کنترر، تابلوهای برق و تبدیل به آمپر بیشتر
نصب انواع لوستر و چراغی های مدرن

سرویس ۲۴ ساعته

بر آورد قیمت رایگان

با پیشی از ۲۵ سال سابقه

مسکونی، تجاری و صنعتی

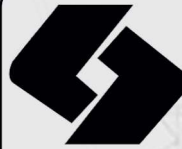
Fax: 514 620 7612

Tel: 514 620 9902

Cell: 514 836 8715



Member Of
C.M.E.Q.
R.B.Q83075655



MORTY ÉLECTRIQUE
ELECTRIC MORTY



Membre C.M.E.Q.

پیمانکار الکتریکی

مسکونی، تجاری، صنعتی

طرح و اجرای کلیه پروژه های برقی ساختمان

تعویض تابلوهای قدیمی به جدید

از دیاد آمپر تابلوهای ساختمان به آمپر بیشتر (از ۱۰۰ به ۲۰۰ و بالاتر)

بر طرف کردن معایب برقی

تعویض سیم کشی ساختمان های قدیمی

طرح و اجرای روشنایی فروشگاهی، دفاتر و انبارها

سرویس سریع و مطمئن



مسعود علیزاده

Tél.: 514-428-1221

Fax.: 514-428-0112

117 Donegani, Suite 10

Pointe-Claire, QC H9R 2W3

morty.electric@gmail.com

خدمات تعمیر لپ تاپ و کامپیوتر



www.drinformatique.com

کلیه خدمات لپ تاپ و کامپیوتر شما در منزل یا محل کار شما توسط
تکنسین خبره میکروسافت

- نصب و راه اندازی سیستم عامل
- Cleanup لپ تاپ و کامپیوتر
- پاکسازی و حذف ویروس
- بازیابی و انتقال اطلاعات
- راه اندازی کامپیوتر جدید
- تعمیر / جایگزین صفحه لپ تاپ
- تعمیر آسیب آب دیدگی لپ تاپ و کامپیوتر
- تعویض باتری لپ تاپ
- تعویض / ارتقا حافظه، هارد
- راه اندازی پرینتر شبکه ای
- راه اندازی شبکه های Wireless
- رفع مشکلات اینترنت



©BAZAR 2016

514-962-1349 / 514-695-0572 / 514-690-2270



D.R. Informatique

ما همچنین همه خدمات مورد نیاز
برای خانه و بیزینس شما را فراهم می کنیم.

erahnamania.services4u.com

- اینترنت پرسرعت
- تلفن دیجیتال با امکان تماس به کل کانادا، آمریکا و...
- خدمات تلفن همراه
- سیستم تلویزیون IPTV
- سیستم هوشمند دزدگیر و آلام
- سرویس دستگاه کارتهای اعتباری



support@drinformatique.com



آژانس تبلیغاتی انتشارات بازار

Good Ideas at Work

ناشر سالنامه بازار
Publishers of Bazar Annual Directory

ناشر ماهنامه بازار
Bazar Monthly Magazine

Bazar Publications Advertising Agency

INTERNET

Web Development
Internet Marketing
Internet Advertising
E-Commerce
Web Hosting
Search Engine Placements

MARKETING

Brand Marketing
Public Relations
Event Marketing & Management
Consulting
Direct Mailing
Creative Development

DESIGN & PRINT BOUTIQUE

Corporate Identity
Annual Reports
Large Format Imaging Solutions
More...

Animation

ADVERTISING

Media Planning
Newspaper Ads
Radio Commercials
TV Commercials
Outdoor
Inflatables

SILKSCREEN

Billboards
Exhibit Displays
Corporate Apparel
Advertising Specialties

©BAZAR 2017

Montreal
T 514.848.95.99
F 450.994.07.85

www.bazar-publications.ca

152 Des Oliviers
Granby, QC J2J 1Z7

info@bazar-publications.ca

تپش دیجیتال

Iranian Entertainment Centre

VHS <-> DVD

تبدیل سیستمهای ویدیویی

● فروش کارتهای تلفن راه دور

● سرویس دی جی

PAL <-> NTSC <-> SECAM

تبدیل انواع نوارهای ویدیویی به DVD با بهترین قیمت

بهترین محل برای سفارش و خرید:
کتاب، کاست و انواع دیسکهای ایرانی در مونترال



Tel 514.223.3336

6162 Sherbrooke West, Montreal, QC H4B 1L8

www.08tapes.com

پرسین



برگزارکننده جشن هارنتے
با مدیریت فرهاد شهریاری



سنافت بزرگ نوروزی ۱۳۹۶
بازار هارنتے سال پانجم
ممنکنان
Saturday
March 18, 2017
Palace
1717 Blvd. du Commerce
Laval, QC H7S 2K7
514.567.1797
514.223.3334
514.781.2281
Adult: \$75-\$85
Under 12: \$35

DJ
کرهه رقص
شام
شراب ناب
عمو نوروز
کنسرت اندی



شنبه ۱۷ دسامبر ۲۰۱۶
شام میل مات
با پوشش ویژه برای پذیرش و رزاسه عالی
مهمانان عزیز کلمه کلمه با ما -
HYATT REGENCY
1255 Jean-Jacques, C1130
Montreal, QC H5B 1E5
514-567-1797
514-391-2281

شب پریلا
امام آزاد



4055 Ste. Catherine W. Suite 133 Westmount. QC H3Z 3J8

514 567 1797

©BAZAR 2017



فروش کیبوردهای دوزبانه
فارسی - انگلیسی به همراه موس
بصورت عمده یا تکفروشی



Tél: 514.848.9599

Tel: (514)-933-8383
www.circumcisionmontreal.com



دکتر ریموند رضایی
Dr. Raymond Rezaie

پزشکان خانواده:

Dr. Astghik Vartanian

Dr. David Patterson

Dr. Farida Turqui

Dr. Hany Kamel

Dr. John Katsounakis

Dr. Eva Pordan

Dr. Kimlay Pou-Youthoan

Dr. Naveen Garg

Dr. Raymond Rezaie

Dr. Van Tinh Duong

Dr. Ziad Subai

● **پزشک خانواده بدون وقت قبلی**
Family Physician
(without Appointment)

● **اورژانس**

● **پزشکان متخصص جهت امراض**
Specialist doctors

● **ختنه کودکان از بدو تولد تا ۶ ماه**

● **For all Vacines for all destinations**

(with appointments)

آزمایش خون - جواب ۲۴ ساعته

Tel: (514)-933-8383

www.circumcisionmontreal.com

کلینیک مدیکال آلفامدیک

Clinique Medicale Alphamedic
Centre-Ville
پزشکان متخصص:

- چشم پزشکی Dr. Samir Antaki (بدون معرفی نامه از طرف پزشک خانواده)
- قلب Dr. Abed G kahwati
- پدولوژی Dr. Ata Ansari
- طب سوزنی و لیزر Dr. Bahman Fasihpour
- ارتوپدی Dr. Faramarz Dehnade
- تومور شناسی Dr. George Wakil
- غدد Dr. Jack Elstein
- اورولوژی Dr. Jean-Louis Bourque
- گوارش و جهاز هاضمه Dr. Joseph Loutfi
- بیماریهای داخلی Dr. Liu Chen Kiow
- روانشناس Dr. Mahnaz Kazemi
- Dr. Marjan Behbahani
- زنان Dr. Michael Ah-Sue
- آلرژی Dr. Phil Gold
- ختنه کودکان Dr. Raymond Rezaie
- فیزیو Vivarath, ly (514.733.4683) 5589 CDN#2, H3T 1Y8
- گوش و حلق و بینی Dr. Samir Abboud
- جراح عمومی Dr. Théodore Kass
- جراح عمومی Dr. Naji Wakil
- مرکز فیزیوتراپی (514-488-3131) 2100, Marlow MTL. QC.
- تغذیه Kabawat Rana

۷ روز هفته
7 Days a week
1253 Rue Guy,
Montreal, Que. H3H 2K5
(Near Metro Guy Concordia)

CENTRE MEDICAL MIRA

در ریوسود

با همکاری پزشکان
ایرانی و کانادایی

◀ دکتر منصور عدل:
جراح عمومی و واریس
◀ دکتر بهمن فصیح پور:
طب سوزنی
◀ Sierra Dupont:
متخصص و جراح زیبایی

center.medical.mira@hotmail.com

Tel: **450.466.1880**

Cell: **514.999.5168**

خدمات زیبایی توسط متخصصین جراحی:

◀ از بین بردن خرناس در هنگام خواب
با دستگاه لیزر بدون درد و خونریزی

◀ از بین بردن چین و چروک صورت با لیزر

◀ Botox , Restylane

◀ درمان قارچ ناخن با لیزر



before

after

کارگاه نئون تابوساز

با نمایشگاه دائمی بزرگ، از انواع وسایل تبلیغاتی



www.plexisign.com

(514) 931-7779

١٧٣

تبلیغات
Advertising

PLEXISIGN
VOTRE IMAGE EST NOTRE PRIORITÉ

ساخت و نصب انواع تابلوهای نئون . فلزی . برجسته



info@plexisign.com

9100 Boul. Newman,
Lasalle, QC. H8R 1Y8

©BAZAR 2017

■ ■ ■ BAZAR -L'Annuaire d'affaires iraniennes pour le Québec et l'est du Canada 2017-2018

COROMARK

مشاور و مجری امور مارکتینگ و تبلیغات

ارائه با کیفیت ترین خدمات در سریعترین زمان و با قیمتهای رقابتی
طراحی و چاپ دیجیتال انواع کارت ویزیت، فلایر، کاتالوگ، سربرگ، فولدر، ...
طراحی داخلی و خارجی مراکز تجاری و اداری - تولید انواع بنر، استند و ساین
چاپ، برش و الصاق انواع برچسب علائم و نوشته برای خودرو و شیشه مراکز تجاری



مجموعه ای نفیس و متنوع از هدایای تبلیغاتی مرتبط با فعالیت شما با امکان
درج نشان تجاری و اطلاعات تماس با بالاترین کیفیت چاپ و حکاکی
متناسب با هر بودجه و سلیقه و امکان سفارش در حداقل تعداد



©BAZAR 2017

438.889.9000

info@coromark.com

www.coromark.com

Translator-Traducteur

محمود ایزدی

مترجم رسمی

ترجمه کلیه اسناد و مدارک

تحصیلی - شناسنامه - ازدواج و غیره

از انگلیسی به فارسی و بالعکس

عضو جامعه مترجمین کبک

دعوتنامه رسمی

Cell.: (514) 246-8486

Tel.: (514) 745-0318

Fax: (514) 745-1136 izadymahmoud1@yahoo.com

شهریار بخشی

مترجم رسمی - دعوتنامه رسمی



مترجم رسمی با بیش از ۳۵ سال سابقه کار در اداره مهاجرت کانادا

عضو جامعه مترجمین کبک OTTIAQ

دعوتنامه رسمی، ترجمه مدارک تحصیلی، گواهینامه رانندگی،

پرکردن فرم های مهاجرت، اجازه کار، پذیرش تحصیلی،

تابعیت، پاسپورت، بازنشستگی و تصدیق امضاً

©BAZAR 2017

Tel: 514 624 5609 Fax: 514 624 6987

Email: bakhshibakhshi@gmail.com

دارالترجمه رسمی



عضو OTTIAQ
اولین دارالترجمه رسمی
ثبت شده در مونترال
www.yekta-translation.ca



به مدیریت

آرزو تحویل‌داری یکتا

مترجم رسمی عضو جامعه مترجمان رسمی کبک، انتاریو و کانادا
مترجم رسمی دادگستری ایران



514-439-8501

©BAZAR 2017

177

ترجمه و تایپ
Traduction



Commissioner Of Oaths

Certified Translator

خاطره تحویل‌داری یکتا

مترجم رسمی کبک، کانادا و ایران

عضو جامعه مترجمان رسمی کبک، کانادا و ایران

در محدوده کبک و خارج از کبک
کلیه خدمات ترجمه رسمی، غیررسمی
و ترجمه شفاهی
تکمیل فرم‌ها
گواهی امضا و برابر اصل

حتی در روزهای تعطیل

Tel: 514 675 0694

Cell: 438 390 0694

khaterehyekta@yahoo.com

©BAZAR 2017



دارالترجمه رسمی فرهنگ

دارالترجمه رسمی فرهنگ
Bureau de Traduction Farhang
Farhang Translation Office



رضا داودی
مترجم رسمی

ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک
گواهی امضاء و کپی برابر اصل
ترجمه شفاهی در محاکم و ادارات
تنظیم دعوت نامه رسمی
تکمیل فرم های مختلف
اخذ ویزای توریستی

شعبه اول 1650 Maisonneuve West, #202, Montreal, H3H 2P3
Tel.: +1-514 691 4383  Guy-Concordia
Toll Free from iran:(021) 853 128 32
Email: r.davoudi@farhang.ca

شعبه دوم 3285 Cavendish Blvd, Montreal, H4B 2L9
Tel.: +1-514 903 9797  Vendôme

شعبه ایران تهران، کارگرمشالی، تقاطع بلوار کشاورز، نبش کوچه گیتی،
پلاک ۱۱۷۲-طبقه ۲، واحد ۷
+۹۸ ۲۱ ۶۶۴۲ ۱۵۱۱
+۹۸ ۲۱ ۶۶۹۴ ۸۱۵۴  انقلاب
Email: h.davoudi@farhang.ca

 دارالترجمه رسمی فرهنگ

کریم گوادری

A.R. Goadri (Karim)

مترجم فارسی - انگلیسی با بیش از ۳۰ سال تجربه
در امور مهاجرت و پناهندگی

- دعوتنامه برای بستگان
- تکمیل فرم های اداره مهاجرت
- امور پناهندگی و تکمیل
Basis of Claim (BOC)
- ترجمه اسناد و مدارک



514 452 1957

kgoadri@hotmail.com



Mohammad Reza Noushad, Jamal

دفتر ترجمه رسمی نوشاد جمال



Bureau de traduction Juridique et interprétation simultanée
(Legal translation and simultaneous interpretation Services)
français, anglais et persan (farsi)



membre de l'ordre des traducteurs terminologues et interprètes agréé du Québec (OTTIAQ)
Member of the order of certified translator, terminologists and interpreters of Quebec
commissaire à l'assermentation

- ترجمه رسمی تمامی اسناد و مدارک
- مترجم شفاهی و کتبی به زبانهای پارسی، فرانسه، انگلیسی و بالعکس
- تهیه کپی برابر اصل مدارک تحصیلی بوسیله دفتر خانه اسناد رسمی در ایران (برای برابری کردن مدارک تحصیلی)
- تهیه دعوتنامه رسمی (مولتی پل ویزا و سوپر ویزا) به همراه انگیزه نامه سفر
- گواهی امضاء، تایید کپی برابر اصل و تایید ترجمه های انجام شده در ایران به همراه مهر اوتیاک
- مترجم همراه برای امور پناهندگی، جنایی، طلاق، CSST، مالک و مستاجر و دیگر امور
- تکمیل تمامی فرم های اداری و ارائه خدمات مربوطه
- تنفیذ طلاق کانادایی در ایران بوسیله دفتر حقوقی در ایران
- معرفی و کلاهی مجرب (تسخیری و خصوصی) برای تمامی امور حقوقی

ساعت کار: از ۹ صبح تا ۹ شب، هفت روز هفته، با تعیین وقت قبلی، تحویل ترجمه در کوتاه ترین زمان (تخفیف ویژه برای تازه واردین و دانشجویان)

شعبه سوم

شعبه دوم

شعبه اول (مرکزی)

3220 Rue Ridgewood, #315
Montréal, QC H3V 1B9

 Côte-des-Neiges

Tel: (514) 995-6084

6630 Sherbrook Quest, #2109
Montréal, QC H4B 1N7

 Vendome

Tel: (514) 622-8569

3969 Rue Lanouette, #2109
Montréal, QC H4G 1B5

 De L'Église

Tel: (514) 575-7080

noushadcanada@hotmail.com

تمامی اسناد ترجمه و تایید شده
به عنوان یک سند معتبر از سوی تمامی سازمانهای دولتی و غیردولتی مورد قبول می باشد

OMID REFRIGERATION

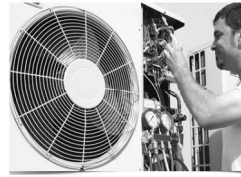
Heating, Cooling, Air Conditioning, Ventilation

تعمیرات و نصب
کلیہ سیستم ہاے
حرارتے و سردتے

انواع کولر
و خنک کنندہ
سیستم ہاے گرمایش
انواع یخچال و فریژر
ہیت پمپ



100% RESULT



Fast Response | Competitive Pricing | 24/7 Emergency Service

Tel: 514.428.0650 Fax: 514.428.0655



GT-World Machineries Inc

North American Distributor

Tel.: 514.384.5632

PRECISION MANUFACTURING & QUALITY
WITH AN INDUSTRY LEADING WARRANTY



AIR CONDITIONERS

RETAIL & WHOLESALE



WWW.GT-WORLD.COM

SLAES@GT-WORLD.COM



CALL US TOLL-FREE AT
(800) 242 - 4935

1904 BOUL SAINT RÉGIS, DORVAL, QC H9P 1J1

©BAZAR 2017

UNIQUE

Appliance Services

تعمیر و نصب انواع لوازم خانگی

اولین ارائه دهنده خدمات

با لایسنس رسمی درمونتریال



TEL: (514) 883 - 4083

HAQUE CONSULTANTS

ریاض حق

Riaz Haque



تنظیم اظهارنامه‌های مالیاتی

اشخاص، شرکتها و حرفه‌ها

عضوموسسه حسابداران و دفترداران کانادا

انحصاری ثبت شرکتهای شخصی و طرحهای تجاری

نرخهای مخصوص برای

دانشجویان، سالمندان و کسانی که از کمکهای دولتی استفاده می کنند

**Computerized
INCOME TAX**

قابل اعتماد و سرویس سریع

تهیه دعوتنامه و کالتنامه و قسمنامه

سرویسهای مشاورهای به زبانهای انگلیسی، اردو، پنجابی و فارسی

سرویس کامل حسابداری و دفترداری

تنظیم اظهارنامه‌های Q.S.T., G.S.T.



Faster Refund Through E-File
Commissionaire for Oaths

©BAZAR 2017

Tél.: 514-362-0382

Métro De l'Église



4216 rue Wellington, Suite 207, Verdun, QC H4G 1V9

خدمات حسابداری و دفترداری

*Gestion Financier
Loyale*

با مدیریت
سرور صدر

- امور دفترداری و حسابداری
- تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی
- تاسیس و ثبت شرکتهای

Tel.:514-777-3604

5263 Boul. Cavendish
Montreal. Qc. H4V 2R6



Déménagement Olympique
Moving and Storage
شرکت حمل و نقل المپیک



www.demenagementolympique.com

با انواع ماشین های کوچک و بزرگ
سرویس برای راه های نزدیک و دور
شخصی و تجاری
با بسته بندی و بیمه کامل وسایل شما

۱۰٪ تخفیف برای هموطنان عزیز

Residential - Commercial - Storage - Packing - Insurance

Tel.: 514-935-3300

10% Off
Local and Long Distance



©BAZAR 2017



PMC TRANSPORT INC.

شرکت حمل و نقل پارس

سرویس منظم کانتینر به اقصی نقاط دنیا
حمل هوایی و دریایی انواع لوازم سنگین و پروژه

هوایی و دریایی

Regular container and less than container service to world wide destination specially to the Caribbean, Jamaica, Haiti, Brazil, Mexico, Colombia, East and West Africa.

Also specialized in carriage of up to Five vehicles inside High Cube 40 Foot Container to world wide destination.

PMC is an established member of IATA Cargo with Air Freight service and exceptional prices to world wide destinations.

Tel: 1.800.242.4935
514.384.5632

info@parscargo.ca
www.pmctransport.ca





سامی سرویس

ارائه کننده سرویس های حمل و نقل



سرویس های فرودگاهی و فروشگاههای شهری و بین شهری

کبک - انتاریو - آمریکا

حمل اسباب و وسایل مسکونی و اداری

گشت های روزانه به نقاط دیدنی

ترخیص بار فریت فرودگاه



Phone: +1 514 299 2550



©BAZAR 2017



داروخانه دکتر لوئیز داداش زاده
Pharmacienne
Dr. Louise Dadashzadeh

اولین داروخانه با مدیریت ایرانی در مونترال

uniprix
Santé

Tél.: 514-288-4864

Tél.: 514-288-9281

Fax: 514-288-4682



4084 Boulevard Saint-Laurent, Montréal, QC H2W 1Y8

دکتر لوئیز داداش زاده، مشاور دارویی شما

تحويل دارو در تمام نقاط مونترال به صورت رایگان

انتقال پرونده های شما از داروخانه های دیگر بلافاصله بعد از درخواست

تست حاملگی و تست قند خون

جواب بلافاصله در محل

ساعات کار: صبح و عصر

دوشنبه تا چهارشنبه: ۶:۳۰ تا ۸:۳۰

پنجشنبه: ۷ تا ۸:۳۰ - جمعه: ۶:۳۰ تا ۸:۳۰

شنبه: ۴ تا ۹ - یکشنبه: ۱۰ تا ۱:۳۰

مراجعه به ما از نظر اقتصادی، به نفع شماست!



Pearl
Dental Clinic

دکتر علی شفیعی
جراح دندانپزشک

Member of International Association for Orthodontists
Member of Academy of General Dentists
فارغ التحصیل ۱۹۸۱ دانشگاه تهران با بیش از ۳۰ سال سابقه

در وست آیلند

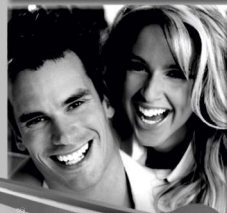
Clinique Dentaire PEARL



- دندانپزشکی زیبایی - جراحی دندان های عقل
- درمان بیماری های لثه - درمان ریشه دندان ها
- دیجیتال رادیو گرافی و پانورکس - ارتدنتسی
- ایمپلنت - اینویزالاین



- Complete Orthodontics Treatment
- Porecelain Veneers - Whitening
- Crowns & Bridge
- Implants - Invisalign
- Snap on Smile & Lumineers
- Full & Partial Dentures



514.685.6222

4531 Boul Des Sources
Suite 201, DDO, QC H8Y 3C2

Open week-ends & Evenings
Financing Available
www.pearldentalclinic.ca



کلینیک دندانپزشکی لاشین

دکتر راضیه رضوی

جراح دندانپزشک

Dr. Razieh Razavi

Dr. Joëlle Marcil

Dr. David Phan

Dr. Anne Pham

Denturologiste Annie Leclerc

Clinique Dentaire Lachine

عرضه کننده تمام خدمات دندانپزشکی و دندانسازی

برای تمام افراد خانواده در محیطی آرام بخش

استفاده از پیشرفته ترین سیستم های ضد عفونی و استریلیزاسیون



دندانپزشک خانواده
درمان ریشه دندان
پر کردن دندان
روکش دندان
درمان لثه

ایمپلانت (کاشتن دندان، کشیدن دندان و...)
دندان مصنوعی (دست تمام، پارسیل)



©BAZAR 2017

Tel.: (514) 634-7281

649, 32e Avenue, Suite 01, Lachine, QC H8T 3G6



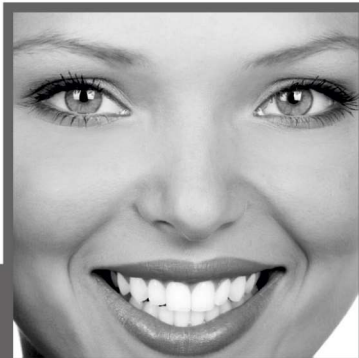
کلینیک

دندانپزشکی

دکتر امین میرموجی

- معالجه لثه، روکش های چینی، سفید کردن دندان
- درمان بیماری های ریشه دندان، دندان های مصنوعی
- اورتودانسی

وست آیلند



- دندان اطفال، جراحی دندان عقل
- کاشتن دندان Implant

قبول کلیه بیمه های مدیکال

استفاده از پیشرفته ترین سیستم های
ضد عفونی و استریلیزاسیون

514-675-3332

عضو بیمه های دانشجویی دانشگاه کبک

www.msmiline.com

info@msmiline.com



©BAZAR 2017

از وب سایت ما دیدن کنید و شانس خود را برای یک سفر عالی به کوپا بیازم کنید!



4935 Boulevard St-Charles, Suite 104, Pierrefonds, Quebec, H9H 3E4

۱۹۳

دندانپزشک
Dentistes



Clinique
Dentaire Soleil

دکتر شریف نائینی
جراح دندانپزشک



- دکتر شریف نائینی
- Dr. Antoine Kayayan
- Dr. Simon On
- Dr. Alexandre Dumont

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳ DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

www.cliniquedentairesoleil.com

info@cliniquedentairesoleil.com



CÔTE-DES-NEIGES

5450, Ch. de la Côte-des-Neiges
Suite 308, Montréal, Qc, H3T 1Y6
Tel.: 514.731.1443

روزهای سه شنبه و پنجشنبه در کلینیک جدید



BEAUBIEN

544, Rue Beaubien Est
Montréal, Qc, H2S 1S5
Tel.: 514.277.1157



©BAZAR 2017



افخم هادی

دندانسازی

AFKHAM HADI d.d.
Dentulogiste

Prothèse dentaire (complète ou partiel)
Dentures (complete or partial)
Réparation rapide sur place
Fast repair Protecteur buccale *Night guard*

Produits et services de qualité aux meilleurs prix. Venez nous voir!
Quality products and services at the best price. Come visit us.



Denturologie Hadi
Afkham Hadi d.d.

5165 Queen-Mary, #502
Montréal H3W 1X7
Tél: (514) 737-6363



©BAZAR 2017

www.denturologiehadi.com



انجمن فارسی زبانان کبک
L'Association des persanophones
du Québec

انجمن غیرانتفاعی فارسی زبانان کبک، خانه دوم شماست.

گروه هم می آییم تا یکدیگر را یاری کنیم.

website: www.apaquebec.ca

email: apaquebec.ca

514.937.3142

Address: 4055 Rue Sainte-Catherine #133, Westmount, QC H3Z 3J8

پایوند

since
1993

www.paivand.ca

دوهفته نامه فرهنگی اجتماعی،
در شرق کانادا
بکر و بازار همزمان
مستقر می شود



PAIVAND

BIWEEKLY NEWSPAPER for PERSIAN COMMUNITY
(Montreal, Ottawa, Victoria, Calgary & Vancouver)

■ Published by: PAIVAND inc.
■ Advertising: PAIVAND: 514-996-9692
■ Mailing Address:
6162 Sherbrooke W. Montreal, QC H4B 1L8

Tel.: 514-996-9692

Fax: 514-500-1188

Vancouver: (604) 921-IRAN (Ramin Mahjouri)

Email: info@paivand.ca www.paivand.ca

هر روز یک نوشته تازه را در نشریه اینترنتی پوشه بازدید کنید

www.poosheh.com

هر کجای جهان که باشید. نشریه پوشه با شماست

خواهشمند است برای دادن آگهی با تلفن

1-514-575-8451

نشریه اینترنتی پوشه
پیوند بگیرید

کتابخانه نمیب

کتابخانه نیما تنها کتابخانه پارسی زبان کانادا در مونترال است که با گنجینه متنوعی از کتابهای تاریخی، اجتماعی، روانشناسی، شعر و داستان و سایر موضوعات در خدمت شما هم میهنان گرامی است. به ما بپیوندید و لحظات زندگی تان را با بهترین دوست خود کتاب بگذرانید.

جمعه شب ها را با برنامه های فرهنگی متنوع با ما بگذرانید

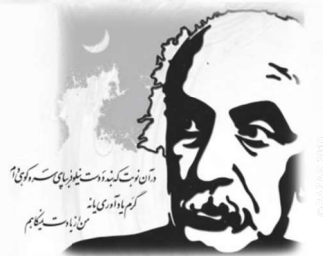
T: 514.485.3652

ساعات کار کتابخانه همه روز به جز روزهای تعطیل

۱۷:۳۰ - ۲۰:۳۰

5206 Décarie, Suite 3, Mtl. Qc., H3X 2H9

nimalibrary@yahoo.ca



ZARVARAGH.COM

زرورق

به دیگران معرفی نموده و
به کسب خود رونق مضاعف بخشید

با اعتماد به بیش از ربع قرن سابقه درخشان،
حرفه خود را همراه با

سالنامه

راهمای مشاغل و نیازمندیهای حرفه‌ای ایرانی-افغانی کانادا
IRANIAN-AFGHAN GOLDEN PAGES OF CANADA DIRECTORY



Inclusion in the Zarvaragh 360°
is a sure method of expanding
your business within
the Iranian & the Afghan
Communities

با بهره‌وری از زرورق
می‌توانید به اطلاعات سودمند مربوط به
- مشاغل حرفه‌ای ایرانیان و افغان
- سازمانها و مراکز دولتی کانادا (کشوری، استانی و شهری)
- سازمانهای غیر انتفاعی و خیریه
- دانشگاهها و کالجهای کانادا
و کشور کانادا دست یابید.

مشاهده نسخه اینترنتی زرورق
دسترسی به همه اطلاعات مندرج در زرورق و
بگیری برنامه‌ها و مراسم جامعه ایرانی و افغان
از طریق شبکه جهانی اینترنت



©BAZAR 2017

ZARVARAGH.COM
IRANIAN-AFGHAN GOLDEN PAGES OF CANADA DIRECTORY
416.222.22.11

3500 Dufferin Street, Suite 603, Toronto, ON M3K 1N2

فردا دیر است،
اکنون اقدام فرمایید

ما شما را به هزاران نفر معرفی می‌کنیم!

تبلیغات در هفته: موثر مناسب و راهگشا



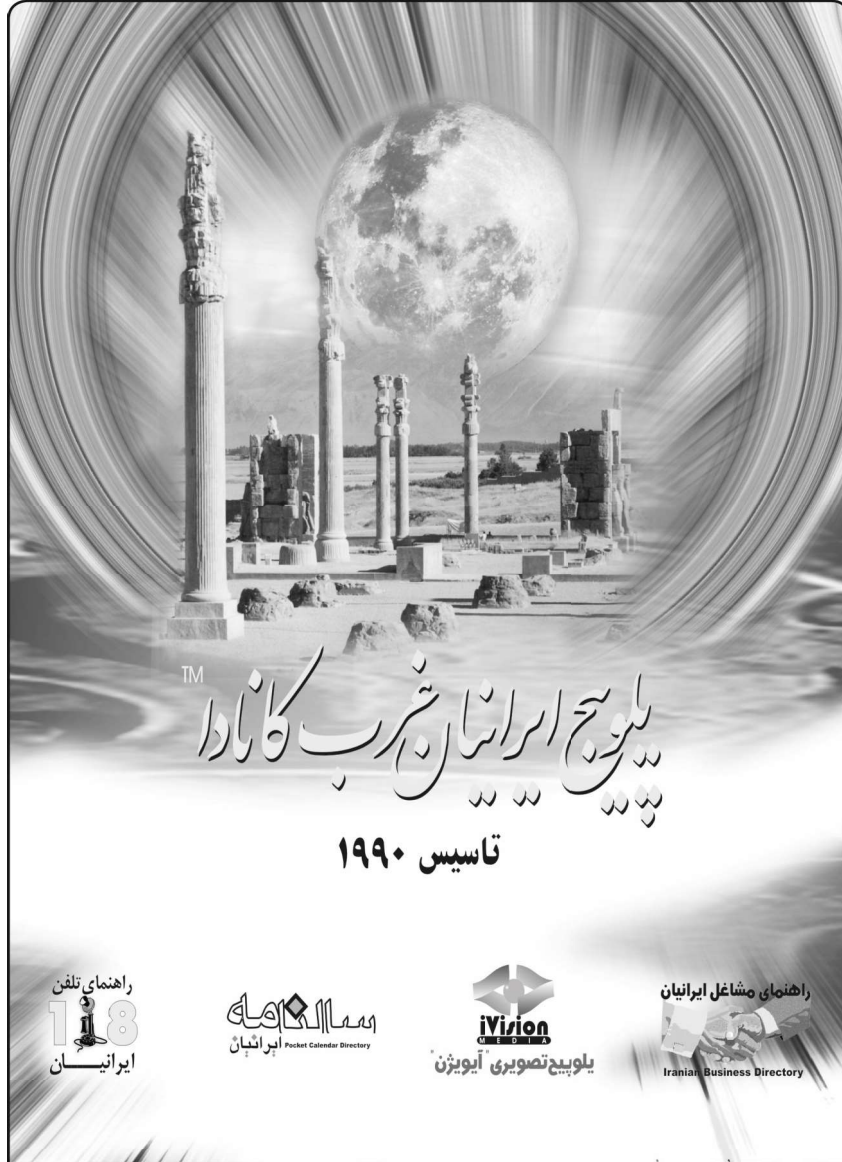
سپاه هفته، بزرگراهی به دل‌ها



Journal HafteH

514-787-8848
ad@hafteh.ca

1396 Ste Catherine St. West, Suit #425 Montreal QC, H3G 1P9
A Weekly Magazine For Afghan/Iranian Community In Montreal



™
پلویج ایرانیان غرب کانادا

تاسیس ۱۹۹۰

راهنمای تلفن
118
ایرانیان

مسماکات
ایرانیان Pocket Calendar Directory

iVizion
پلویج تصویری آیویژن

راهنمای مشاغل ایرانیان
Iranian Business Directory

THE IRANIAN
BUSINESS DIRECTORY

BRITISH COLUMBIA / WESTERN CANADA
TEL: 604-904-8866 1-877-980-8866
www.iranianpages.com

©BAZAR 2017



راهنمای مشاغل ایرانیان غرب کانادا

عضو انجمن ناشرین پلویج های آمریکا و کانادا

تلفن: ۸۸۶۶-۹۰۴ (۶۰۴)



با هدده بیشتر و بهتر دیده شوید

رسانه آنلاین کانادایی با بیش از یکصد هزار مخاطب فارسی زبان در کانادا
دارای رتبه بالا در موتورهای جستجو در امریکای شمالی

Hodhod Persian : <http://hodhod.ca>

Hodhod English : <http://hodhod.ca/en>

Hodhod French : <http://hodhod.ca/fr>



marketing@hodhod.ca



fb.com/hodhod.ca



[@hodhod](https://twitter.com/hodhod)





آژانس تبلیغاتی

انتشارات بازار

Good Ideas at Work

ناشر سالنامه بازار

Publishers of Bazar Annual Directory

ناشر ماهنامه بازار

Bazar Monthly Magazine

**Bazar
Publications**
Advertising Agency

INTERNET

Web Development
Internet Marketing
Internet Advertising
E-Commerce
Web Hosting
Search Engine Placements

MARKETING

Brand Marketing
Public Relations
Event Marketing & Management
Consulting
Direct Mailing
Creative Development

DESIGN & PRINT BOUTIQUE

Corporate Identity
Annual Reports
Large Format Imaging Solutions
More...

Animation

ADVERTISING

Media Planing
Newspaper Ads
Radio Commercials
TV Commercials
Outdoor
Inflatables

SILKSCREEN

Billboards
Exhibit Displays
Corporate Apparel
Advertising Specialties

©BAZAR 2017

Montreal

T 514.848.95.99

F 450.994.07.85

www.bazar-publications.ca

152 Des Oliviers
Granby, QC J2J 1Z7

info@bazar-publications.ca

۲۰۱۳

رسانه های گروهی و انجمن ها
Association & Media

ماهنامه



مونترال

اولین نشریه فارسی زبانان
مونترال و اتاوا

BAZAR
Publications

با مطالب خواندنی و جالب
در زمینه های اقتصادی، تاریخی، فرهنگی
و هنری، خانواده، تربیتی و

©BAZAR 2016

514.848.9599

خودآموز

ELAHEH
Language
& Learning

زبان

انگلیسی  فرانسوی 

 فارسی  هلندی  امریکایی  آلمانی

نمونه درسهای آموزشی در سایت: www.ZABAN.info
(توجه: داشتن کامپیوتر الزامیست)



بدون احتیاج به معلم، کلاس، کتاب و یا دیکشنری، بهمدار گرامر کامل به زبان فارسی
خرید در اکثر مراکز ایرانی و افغانی و یا وب سایت

تلفن دفتر مرکزی مؤسسه زبان الطه (آلمان) 0049-69-26013677 مونتروال: 450-994-0785

©BAZAR 2017



همراه با منوی روزانه

- قرمه سبزی
- زرشک پلو
- سبزی پلو ماهی
- ماهیچه باقالی پلو
- قیمه بادمجان و لوبیا پلو



Maison Du Kebab

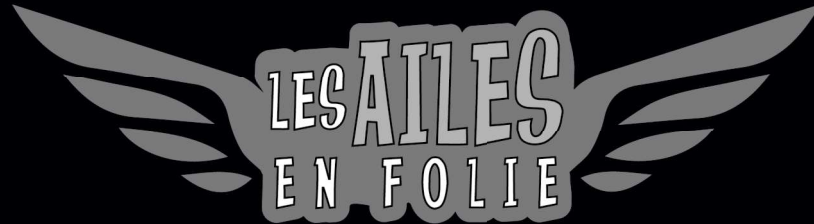
کباب سرا

سرو غذاهای ایرانی با بالاترین کیفیت



منتخب یکی از بهترین رستوران ها از نظر کیفیت غذایی و سرویس دهی
توسط Guide Debeur نشریه غذایی کبک

514.933.0933-514.933.7726 - 820 Atwater, Montreal, QC



فرصت خرید امتیاز

دبل پیتزا Double Pizza و لزای آن فولی Les Ailes En Folie با یکدیگر ادغام شده تا دو نام برتر را در یک مکان و با یک قیمت باور نکردنی عرضه نمایند.

دبل پیتزا نامی شناخته شده

ولزای آن فولی نامی جدید و پرهیجان است.

بهای امتیاز: \$۲۰۰۰۰ که در صنایع غذایی، مناسب ترین رقم می باشد. البته برای مدت زمان محدود، این رقم تخفیف داده شده و بنابراین هیچگونه بهای امتیاز پرداخت نخواهد کرد.

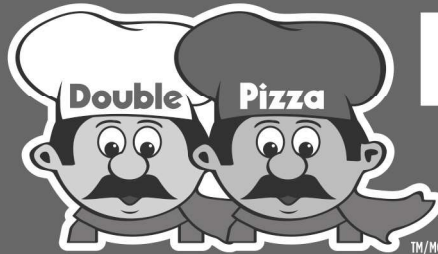
میزان سرمایه گذاری: بطور تقریبی بین \$۲۰۰۰۰۰ تا \$۲۵۰۰۰۰.

سرمایه مورد نیاز: مبلغ تقریبی \$۱۰۰۰۰۰ که سرمایه در گردش را نیز شامل می شود.

حق الامتیاز: ۵٪ که در نوع خود کمترین میزان در این صنعت است.

هزینه تبلیغات: ۵٪ که بواسطه تبلیغات در رادیو، تلویزیون و جراید توسط بخش بازاریابی مجرب ما و نیز بواسطه توزیع روزنامه های تبلیغاتی به منظور افزایش آگاهی مشتریان و در نتیجه افزایش میزان فروش از طریق مشتریان مراجعه کننده و نیز تحویل درب منازل قابل برگشت خواهد بود.

343 0343 DoublePizza.ca



Double Pizza

Fièremment Québécois depuis 1991

ادغام این دو نام برتر باعث از دیدار رفت و آمد به رستوران و نیز افزایش آمار مشتریان خواهد شد. بعنوان صاحب امتیاز، شما امکان تحویل دو نوع از محبوب ترین انواع غذاهای قابل تحویل درب منزل (پیتزا و بال مرغ) را خواهید داشت.

دبل پیتزا و لزای آن فولی هر دو از یک شماره تلفن مرکزی مشترک برای دریافت سفارشات مشتریان استفاده می کنند. مرکز تلفن ما سفارشات را به نزدیکترین شعبه رستوران در مناطق تعیین شده ارسال می نماید.

ادغام دو نام برتر در یک مکان رمز موفقیت است.

کلیه هزینه های ثابت از قبیل اجاره بها، خرید تجهیزات، تلفن، اینترنت، یونیفورم کارکنان، حق الزحمه راننده جهت تحویل غذا درب منازل، هزینه چاپ منوی غذا، هزینه پست و سایر هزینه های مشابه یکسان خواهد بود.

با ادغام یک نام دیگر، امکان فروش نیز دو برابر خواهد شد.

For More Information Contact Mohammad Abedi
mammadabedi@doblepizza.ca



Tel: (514) 69-GRILL
Tel: (514) 694-7455

Greek Plates



با انواع کبابهای ایرانی و یونانی

Apportez votre vin

Bring your own wine

*Restaurant***GRILL SÉLECT***Sowlaki*

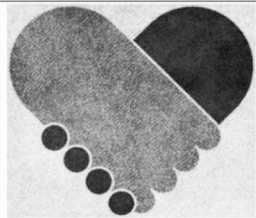
Tel: (514) 69-GRILL

Tel: (514) 694-7455

2756 St. Charles, Kirkland, QC H9H 3B6

West Island





West Island
Senior Services

(514)445-7475
Call us for a
free 30-minutes consultation

سرویس های خدمات و همراهی برای افراد مسن

- ✓ سر زدن و هم صحبتی های منظم
- ✓ رساندن، همراهی و برگرداندن از مطب دکتر - قرار ملاقات و یا خرید
- ✓ آموزش چگونه استفاده از کامپیوتر، اینترنت و دیگر لوازم الکترونیکی
- ✓ برنامه ریزی و آماده سازی وعده های غذایی
- ✓ برنامه ریزی و اجرای مهمانی های چای و عصرانه

برای ۳۰ دقیقه مشاوره رایگان می توانید با شماره ۵۱۴-۴۴۵-۷۴۷۵

تماس بگیرید - مریم

Website:
www.westislandseniorservices.com
Email:
contact@westislandseniorservices.com



دوایماند
کنند در آن
یادگار
نخ عسویند
از سار

چاپ
انواع
کارت
عروسی

514.848.9599

www.bazar-publications.ca

©BAZAR 2017

ایران گل

ارسال گل به سراسر شهرهای بزرگ ایران




در چهار فصل سال

حداقل سفارش ۰۰ دلار + هزینه ارسال و تحویل در محل

514.848.9599

info@bazar-publications.ca

©BAZAR 2017



LA PHOTOSHOP
Professional Photography Studio

Wedding
life style
ID photo
Baby
Pregnancy

2178 Ste-Catherine West
514 585 2345
514 846 0221

©BAZAR 2017
2017-2018

Dena

Dena Sports Physio

Get Better, Stay Better



کلینیک فیزیوتراپی دنا

- فیزیوتراپی
- ماساژ درمانی
- طب سوزنی
- کاردرمانی
- استنوپاتی
- اورتر

با مدیریت دکتر امیر وفادار



Email: info@denaphysio.ca

Web: www.denaphysio.ca

Tel: 514-900-3959**Fax: 514-900-3969**

قبول کلیه بیمه های تکمیلی،

SAAQ، CSST

همراه با مشاوره رایگان



دردهای عضلانی-اسکلتی (دیسک کمر، گردن درد)

بیماری های ارتوپدی (شکستگی، در رفتگی، توانبخشی بعد از عمل)

بیماری های نورولوژی (آسیب های عصبی، سکته مغزی، ام اس)

بیماری های مفصل (آرتروز، روماتیسم)

آسیب های ورزشی (پارگی رباط صلیبی، منیسک)



پارکینگ رایگان

Address: 7005 Kildare, #18

Côte Saint-Luc, H4W 1C1



F. FARHAT
LUNETTERIE
عینک سازی فرهت

5655, RUE SHERBROOKE O,
MONTRÉAL, QC H4A 1W6
514-481-0671
JAVAD IRANKHAH O.O.D.

©BAZAR 2017

WWW.FARHAT.COM



آژانس تبلیغاتی انتشارات بازار

Good Ideas at Work

ناشر سالنامه بازار
Publishers of Bazar Annual Directory

ناشر ماهنامه بازار
Bazar Monthly Magazine

Bazar Publications Advertising Agency

INTERNET

Web Development
Internet Marketing
Internet Advertising
E-Commerce
Web Hosting
Search Engine Placements

MARKETING

Brand Marketing
Public Relations
Event Marketing & Management
Consulting
Direct Mailing
Creative Development

DESIGN & PRINT BOUTIQUE

Corporate Identity
Annual Reports
Large Format Imaging Solutions
More...

Animation

ADVERTISING

Media Planing
Newspaper Ads
Radio Commercials
TV Commercials
Outdoor
Inflatables

SILKSCREEN

Billboards
Exhibit Displays
Corporate Apparel
Advertising Specialties



فروش کیبوردهای دوزبانه
فارسی - انگلیسی به همراه موس
بصورت عمده یا تکفروشی



Tél: 514.848.9599

خودآموز

زبان

انگلیسی  فرانسوی 

فارسی  هلندی  امریکایی  آلمانی 

نمونه در سبهای آموزشی در سایت: www.ZABAN.info
(توجه: داشتن کامپیوتر الزامیست)



بدون احتیاج به معلم، کلاس، کتاب و یا دیکشنری، به همراه گرامر کامل به زبان فارسی
خرید در اکثر مراکز ایرانی و افغانی و یا وب سایت

تلفن دفتر مرکزی مؤسسه زبان الهه (آلمان) 0049-69-26013677 مونترال: 450-994-0785

©BAZAR 2017



L'Arôme Du Matin

Boulangerie Artisanale

عطر صبحگاهی

با ۳۷ سال تجربه



قبول سفارش انواع کیک، شیرینی و غذاهای ایرانی و فرنگی
برای عروسی، نامزدی و تولد
انواع شیرینی های سنتی ایرانی، جهت مناسبت های مختلف
انواع شیرینی و نان بدون گلوتن

سفارشات به: **514-505-9599** کیترینگ



59 Donegani, Pointe-Claire, QC H9R 2V8



©BAZAR 2017

ایران گل

ارسال گل به سراسر شهرهای بزرگ ایران



در چهار فصل سال

حداقل سفارش ۰۰ دلار + هزینه ارسال و تحویل در محل

514.848.9599

info@bazar-publications.ca

Leila
Haute
Couture
Leila Haute Couture



فروش جدیدترین مدل‌های لباس عروس و لباس شب
با تخفیف و سرویس ویژه برای شما عزیزان

©BAZAR 2017

4978A Queen-Mary Rd Montreal, QC H3W1X2

www.leilahautecouture.com



514 379.1213

514 473.4380



Nazgol Fallah Toussi
Notaire - Notary

محضر دار

نازگل فلاح طوسی

تنها محضر دار فارسی زبان
در وست آیلند

املاک: خرید و فروش، اجاره، وام
تهیه وصیت نامه، دعوت نامه برای ویزا
وکالت نامه، ازدواج، عقد محضری،
تایید و امضاء و ...



Tel: 514.697.0225
Fax: 514.697.6461



nazgol.fallah@notarius.net



6600. route Transcanadienne #115
Pointe - Claire, Qc H9R 4S2



محضر دار

سمیره غلامی

محضر دار، مشاور حقوقی، عقد و ازدواج
سرویس به زبانهای فارسی، انگلیسی و فرانسه

Email: sgholami@notarius.net

قوانین معاملات ملکی

◀ املاک مسکونی

◀ املاک تجاری

◀ وام

◀ اجاره نامه

تشکیل شرکت و تجارت

◀ ثبت شرکت

◀ خرید و فروش شرکت

◀ قرارداد شراکت و سهام

◀ سرمایه گذاری

قوانین خانوادگی

◀ تنظیم وصیت نامه

◀ تنظیم وکالت نامه

◀ دعوتنامه برای ویزا

◀ مجوز قانونی برای عقد رسمی

◀ تایید امضا

Me SAMIREH GHOLAMI

Notaire, conseillère juridique et célébrante de mariages

Notary, legal advisor and wedding officiant

MONTREAL

1681, rue Rachel Est, bureau 26
Montréal (QC), H2J 2K7
Tél. : (514) 242-3700

RIVE-NORD

269, boulevard Labelle, bureau 200
Sainte-Thérèse (QC), J7E 2X8
Tél. : (514) 242-3700



می توان شعله بود یا یک شعر می شود شب را سگت یا یک شمع
می توان باغ بود یا یک سرو می شود سایه داشت یا یک برگ

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال



بنیادی غیر انتفاعی است که جهت کمک رسانی به ادامه تحصیل کودکان و نوجوانان مستمند داخل کشور و همچنین کمک به ترک اعتیاد معتادان بی پناه در ایران با روش جهانی ترک اعتیاد (NA) در مونترال تاسیس شده است.

تلفن تماس جهت اطلاعات بیشتر: ۴۵۷۹-۶۲۴ (۵۱۴)

موسسه اسلامی زهرا (ع)

Azzahra International Foundation Inc.

عقد و ازدواج رسمی و شرعی

حاج شیخ ندیم طایی

حاج شیخ علی طایی

www.azzahra.org

Tel: 514.727.6666

Cell: 514.945.1671

Fax: 514. 727.6655

Email: altaieali@hotmail.com

3642 East Fleury Street

Montreal-North, QC H1H 2S4

مسجد

مدرسه

قبرستان

حمل جنازه به کشورهای مختلف جهان

دبستان و دبیرستان خصوصی ابن سینا

کاروان حج و عمره



سالن برای مراسم ختم و بزرگداشت

بنام خداوند بخشنده مهربان
Iranian Islamic Center
Community



هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد به عشق
ثبت است در جریده عالم دوام ما

مرکز اسلامی ایرانیان افتخار دارد که مدت ۲۴ سال در خدمت شما عزیزان بوده و به یاری ایزد منان خواهد بود و با لطف پروردگار و همدلی شما عزیزان در امور ذیل انجام وظیفه می نماید:

- ✓ برگزاری مراسم مذهبی و انجام امور فرهنگی اجتماعی
 - ✓ نماز جماعت - اعیاد مذهبی - ولادت و وفات اهل بیت (ع)
 - ✓ کلوپ فرهنگی، اجتماعی، اسلامی و تفریحی جوانان و نوجوانان
 - ✓ آمادگی برگزاری کلیه مراسم و نذورات
 - ✓ برگزاری مراسم دعا و نیایش و اشعار عرفانی (پنجشنبه شبها)
 - ✓ دفتر ثبت ازدواج و طلاق شرعی و رسمی ایران و کانادا (سویل)
 - ✓ مشاور در رفع اختلافات خانوادگی
 - ✓ تصدیق امضاء، تایید اسناد و مدارک با مجوز دادگستری کانادا
 - ✓ رسیدگی به امور زندانیان با مجوز رسمی
 - ✓ انجام کلیه امور مربوط به متوفیان در گورستان بهشت زهرا (س)
- در وست آبلند

Tel.: 514.366.1509 Cell: 514.247.1732 - 514.364.5075

Fax: 450.638.4507
Email : seboweh@hotmail.com
Address: 210 St. Jaques, Lachine, QC H8R 1E2



کلیسایان انجیلی فارسی زبان مونتريال

خدا شما را دوست دارد و میخواهد که شما بوسیله ارتباط روحانی با او به سعادت و نیکبختی نائل گردید
کشیش جلال عادل

پیمان در عهد عتیق

در سفر پیدایش فصل‌های ۶ و ۹ خدا با نوح و همه انسانها عهدی می‌بندد و وعده می‌دهد که دیگر از طریق طوفان دنیا را نابود نسازد. در سفر پیدایش ۱۲، ۱۵ و ۱۷ خدا با ابراهیم و نسل او یعنی اسحاق و یعقوب عهدی می‌بندد و وعده می‌دهد که همه مردم دنیا به وسیله او برکت یابند. سال‌ها می‌گذرد و در آن زمانی که بنی‌اسرائیل در مصر زیر ظلم بسر می‌بردند، «خدا ناله ایشان را شنید و خدا عهد خود را با ابراهیم و اسحاق و یعقوب به یاد آورد» (خروج ۲: ۲۴). در نتیجه خدا از طریق موسی آنها را نجات می‌دهد. ولی نقشه خدا خیلی بیشتر از نجات بنی‌اسرائیل از بندگی بود. خدا می‌خواهد با انسان در تماس باشد و برای خود قومی به وجود آورد. بنابراین خدا می‌فرماید: «و من شما را از زیر مشقت‌های مصریان بیرون خواهم آورد و شما را از بندگی ایشان رهایی دهم و شما را نجات دهم و شما را خواهم گرفت تا برای من قوم شوید و شما را خدا خواهم بود» (سفر خروج ۶: ۷-۶). پس رابطه خدا با انسان بر اساس این پیمان در این زمان توسعه می‌یابد. به همین دلیل خدا دستور می‌دهد که خیمه مخصوصی که خیمه عبادت باشد، بسازند تا او بتواند همچون یک همسایه در میان قوم خود ساکن شود. در این زمان خدا قوانین خود را به قوم می‌دهد تا ایشان بدانند به‌معنای قوم خدا چگونه باید رفتار نمایند. خدا همچنین مراسم قربانی را برقرار می‌سازد تا رابطه میان او و قومش حفظ شود. در زمان داود خدا عهدی جاودانی با او می‌بندد و وعده می‌دهد که پادشاهی او هرگز پایان نپذیرد (دوم سموئیل ۷).

پس با اینکه ما در عهدعتیق با چند پیمان مختلف بر می‌خوریم، اما می‌توانیم بگوییم که همه آنها حول و حوش یک نکته اصلی می‌چرخند و آن این وعده خداست که فرموده: «من خدای شما خواهم بود و شما قوم من.» پاسخ بنی‌اسرائیل به پیمان خدا اما متأسفانه وقتی ما تاریخ قوم خدا را مورد بررسی قرار می‌دهیم، فقط با قصور و شکست مواجه می‌شویم. قوم اسرائیل نتوانستند پیمان خدا را نگه دارند. اشکال از کار خدا نبود زیرا او امین بود؛ این قوم اسرائیل بود که عهد را می‌شکست. در رابطه با این پیمان قدیمی دو مشکل وجود داشت:

- ۱- مشکل نخست، قصور قلب انسان بود. آن پیمان قدیم فقط ظاهری بود، لازم بود که قلب انسان تغییر کند.
- ۲- مشکل دوم، محدودیت‌های تشکیلات و تشریفات آن بود. اینها از این لحاظ ناقص بود که انسان را قادر نمی‌ساخت با خدا تماس مستقیم داشته باشد. انسان نیاز داشت که حضور خدا فقط محدود به خیمه عبادت یا معبد نباشد. انسان احتیاج به یک قربانی کامل برای آموزش گناهان و همچنین احتیاج به یک کاهن، نبی و پادشاه کامل به‌عنوان واسطه ابدی و دائم داشت.

پیمان جدید خدا با انسان

در مقابل این نیازها، دو وعده از طرف خدا در عهدعتیق یافت می‌شود:

- ۱- نخستین وعده راجع به آمدن یک شخص کامل بود. در سراسر عهدعتیق انبیا در مورد آمدن مسیح و آن شخص کامل پیشگویی شده که قرار است جای آن معبد، قربانی‌ها، کاهن اعظم، نبی و پادشاه را بگیرد و احتیاج ما را برآورده سازد.
- ۲- دومین وعده راجع به یک عهد و پیمان جدید است. خدا می‌فرماید «ایامی می‌آید که... پیمان تازه‌ای خواهم بست... قوانین خود را بر دلهای ایشان خواهم نوشت، من خدای آنان و آنان قوم من خواهند بود. همه از بزرگ تا کوچک مرا خواهند شناخت. چونکه عمیان ایشان را خواهم آموزد و گناه ایشان را دیگر به یاد نخواهم آورد» (ارمیا ۳۱: ۳۱-۳۴، عبرانیان ۸: ۱۰-۶).

«و دل تازه به شما خواهیم داد و روح تازه در اندرون شما خواهیم نهاد. و قوم من خواهید بود و من خدای شما خواهم بود» (حز قیال ۲۸:۳۶-۲۶). پس عهدعتیق در انتظار دوره‌ای جدید با پیمانی جدید است که به سلطنت مسیح و حیات روح القدس مربوط می‌گردد. خدا را شکر به‌وسیله آمدن عیسی مسیح خداوند، این پیمان جدید به اجرا در می‌آید و همه چیز تکمیل می‌شود. بزرگترین تفاوت بین پیمان قدیم و پیمان جدید این است که پیمان جدید ظاهری نیست بلکه درونی است. پولس در دوم قرتیان ۳ می‌فرماید: «خدا ما را لایق گردانید که خدمتگزار پیمان جدید باشیم و این پیمان یک سند کتبی نیست بلکه از روح خداست زیرا شریعت نوشته شده انسان را به مرگ می‌کشاند اما روح خدا حیات می‌بخشد. و هر جا روح خداوند باشد در آنجا آزادی است و همه ما در حالیکه با صورتهای بی‌تقاب مانند آینه جلال خداوند را منعکس می‌کنیم، بتدریج در جلالی روز افزون به شکل او مبدل می‌شویم و این کار، کار خداوند یعنی روح القدس است» (دوم قرتیان ۳:۶-۱۸-۱۷). مطابق این آیات، این پیمان تازه به حیات، آزادی و تغییر منتهی می‌شود. این سه برکت بوسیله روح القدس به اجرا درمی‌آید که اکنون به بررسی آنها می‌پردازیم.

سه برکت پیمان نو

۱- حیات (آیه ۶). ما قبل از ایمان آوردن به مسیح، از لحاظ روحانی مرده بودیم و رابطه‌ای با خدا نداشتیم. به‌گفته پولس: «از حیات خدا محروم بودیم» و به‌عنوان غیر یهودیان «از پیمان‌هایی که بر وعده‌های خدا متکی بود، بی‌بهره بودیم» (افسسیان ۱۸:۴ و ۲:۲). ولی خدا را شکر «به‌وسیله مسیح اجازه داریم که در یک روح یعنی روح القدس به حضور خدای پدر بپیاییم» (افسسیان ۱۷:۲). ما می‌توانیم به‌طور مستقیم او را بشناسیم و خدا خدای ما شده و ما قوم او می‌شویم. «... ما خانه خدا هستیم چنانکه خدا فرموده است، من در ایشان ساکن خواهم بود و در میان آنها بسر خواهم برد. من خدای زنده ایشان خواهم بود و آنان قوم من» (دوم قرتیان ۶:۱۶). خدا دیگر در آن معبد ساکن نیست، بلکه در ما زندگی می‌کند؛ همه ایمانداران معبدی روحانی را تشکیل می‌دهند: «در اتحاد با اوست که تمام عمارت به هم متصل می‌گردد و رفته رفته در خداوند به صورت یک معبد مقدس در می‌آید. شما نیز در اتحاد با او و همراه دیگران به صورت مکانی بنا خواهید شد که خدا بوسیله روح خود در آن زندگی می‌کند» (افسسیان ۲:۲-۲۱).
۲- آزادی (آیه ۱۷). مسیح ما را از اعمالی که خودمان برای رسیدن به نجات انجام می‌دادیم، نجات داده است. او همچنین ما را از لعنت شریعت و ترس از مرگ آزاد ساخته است. مخصوصاً در رابطه با این پیمان، ما را از مجازات و محکومیت گناه، و قدرت و بندگی گناه آزاد کرده است. خدا نه فقط گناهان ما را بخشیده است، بلکه آنها را فراموش می‌کند و دیگر بهیاد نخواهد آورد. این چیزی است که برای ما بسیار دشوار است (عبرانیان ۸:۱۴-۱۰:۱۷).
۳- تغییر (آیه ۱۸). مسیح می‌فرماید: «آنچه که آدمی را نجس می‌سازد، چیزی است که از وجود صادر می‌شود چون افکار بد از دل بیرون می‌آید» (مرقس ۷:۲ و ۲۱). به همین دلیل لازم است که روح القدس ما را از درون عوض کند. آنگاه مراحل و جریان تغییر و تقدیس شروع می‌شود و خدا قوانین خود را در افکار ما قرار می‌دهد و آن را بر دل‌های ما می‌نویسد.

مرگ مسیح پیمان را مهر کرد

ولی پیش از اینکه ما بتوانیم همه این برکات را به‌دست بیاوریم، لازم بود که چیزی اتفاق بیفتد. در زبان یونانی کلمه پیمان یک معنی دیگر هم دارد؛ این لغت برای «وصیت‌نامه» نیز به‌کار برده می‌شود. بنابراین نویسنده رساله عبرانیان به این موضوع اشاره می‌کند و می‌فرماید: «برای اینکه یک وصیت‌نامه اعتبار داشته باشد، باید ثابت شود که وصیت‌کننده مرده است زیرا وصیت‌نامه بعد از مرگ معتبر است و تا زمانی که وصیت‌کننده زنده است اعتباری ندارد و به این علت است که پیمان اول بدون ریختن خون نتوانست اعتبار داشته باشد» (عبرانیان ۹:۱۸-۱۶). مسیح بوسیله مرگش بر روی صلیب این پیمان تازه را تأیید کرد، چنانکه خودش می‌فرماید: «این است خون من که اجرای پیمان تازه را تأیید می‌کند و برای آمرزش گناهان بسیاری ریخته می‌شود» (متی ۲۶:۲۷). «به این جهت او واسطه یک پیمان تازه است تا کسانی که از طرف خدا خوانده شده‌اند، برکات جاودانی را که خدا وعده فرموده است، دریافت کنند» (عبرانیان ۹:۱۵).

حال چه باید کرد؟

۱- دعوت خدا را بپذیریم. خدای زنده هنوز هم می‌خواهد با ما در تماس باشد. ما باید از طریق توبه و ایمان به مسیح، آموزش گناهان را دریافت کنیم و رابطه‌ای زنده با خدا برقرار نماییم تا او را بشناسیم.

۲- در برکات خدا شادی کنیم. «در حقیقت خدمتی که به مسیح عطا شد، از خدمت لادیان به مراتب بهتر است، همانطوریکه پیمانی که او میان خدا و انسان ایجاد کرده، بهتر است زیرا این پیمان بر وعده‌های بهتری استوار است» (عبرانیان ۸: ۶). خدا را برای این میراث و این برکات شکر می‌کنیم، خصوصاً برای نکته مهم در وعده او که می‌فرماید: «او خدای ماست و ما قوم او هستیم».

۳- به شکل پسر خدا مبدل بشویم. در این پیمان تازه خدا از درون بوسیله روح القدس ما را عوض می‌کند تا شبیه مسیح شویم چون «خدا ما را برگزید تا به شکل پسر او درآییم» (رومان ۸: ۲۹). بنابراین تقدیس شدن جزو این نقشه است تا همانطور که خدا مقدس است، ما هم مقدس بشویم. «ای عزیزان، این وعده‌ها به ما داده شده است، پس ما چقدر باید خود را از هر چیزی که جسم و جان ما را آلوده ساخته است، پاک کنیم و با خدا ترسی خود را کاملاً مقدس سازیم» (دوم قرتتیان ۱: ۷).

در نتیجه خدا را برای وعده‌هایش و وفاداری او نسبت به ما شکر می‌کنیم. خدا کند که بوسیله کمک روح القدس وفادار بمانیم و به دیگران نشان بدهیم که ما قوم خاص او هستیم.

کشیش جلال

فیض خداوند با شما باد

جلسات عبادتی ما: شنبه‌ها

اگر احتیاج به دعا دارید و همچنین برای دریافت یک جلد کتاب مقدس و فیلم ((زندگی مسیح)) و جزوات مسیحی به طور رایگان
با تلفن: ۵۱۶۸-۹۹۹ (۵۱۴) تماس بگیرید.

کشیش جلال عادل

Tel. : 514.999.5168

AF FERNANDES
REAL ESTATE AGENCY

محمد اجزایچی

خرید و فروش
املاک
تجاری - مسکونی

تهیه وام مسکن

514.924.5055

« کارمزد ویژه 2%
برای فروشندگان
(certain conditions apply)

**Proprio
Direct**

REAL ESTATE AGENCY

- ارزیابی رایگان
- با بیش از ۱۰ سال سابقه
- تهیه وام مسکن با بهترین نرخ

مشاورین املاک: مسکونی و تجاری

Real Estate for Today

Real Estate Brokers
ProprioDirect Inc.

**Proprio
Direct**

REAL ESTATE AGENCY



افسانه انصاری

514-236-1121



200, 3899 Aut. des Laurentides,
Laval, QC H7L 3H7

©BAZAR 2017



مشاور املاک
Agents Immobiliers

 **VANTAGE**
REALTY GROUP

آتوسا تنگستانی فر
نوع آسنا در امور مسکن و وام مسکن



514.995.3041
atosa_ta@yahoo.com

همگام با شما در خرید و فروش مسکن

©BAZAR 2017

ROYAL LePAGE
ALTITUDE
AGENCE IMMOBILIÈRE
MEMBER OF THE NETWORK OF AFFILIATED REALTY COMPANIES
REAL ESTATE AGENCY
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED BY ROYAL LePAGE

ASAJAMI
Residential
Real estate Broker
Cell: 514.647.7866
Royal LePage Altitude

مشاور املاک مسکونی
در مونتreal بزرگ

عساجامی

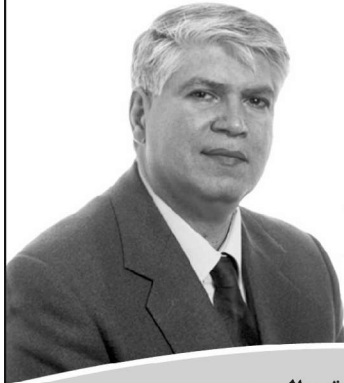
Office: 514-846-0909
Fax: 514-846-0902
asajami@royalpage.ca
1215 Notre-Dame Ouest,
Montreal, QC, H3C 0B1

©BAZAR 2017



۲۳۵

مشاور املاک
Agents Immobiliers



نادر خاکسار

Nader Khaksar

Agent Immobilier Affilié

Cell: 514-969-2492

خرید و فروش املاک

مسکونی - تجاری

با بیش از بیست سال سابقه در زمینه ساختمان



فقط با بهای اجاره، خود صاحب خانه مورد دلخواه شوید
تهیه وام مسکن برای تازه واردین به کانادا

مهاجرین محترم آیا میدانید که برای خرید خانه احتیاج به پرداخت کمیسیون ندارید؟
در ضمن هزینه محضر شما را نیز تا ۱۱۰۰ دلار به عنوان هدیه پرداخت می کنیم.

© BAZAR 2016

Cell: 514-969-2492

Email: Nader.khaksar@gmail.com

3675 Boul. Des Sources, Suite 109
Dollard-des-Ormeaux, QC H9B 2T6

PROFUSION

IMMOBILIER



حمید صدیق کاغذچی
Hamid Sedigh Kaghazchi
Real Estate Broker

514.928.5415
hsedigh@profusionimmo.ca



مریم خالقی
Maryam Khaleghi
Real Estate Broker

514.983.5415
mkhaleghi@profusionimmo.ca

profusionimmo.ca
christiesrealestate.com
luxuryrealestate.com

**مشاور املاک مسکونی و تجاری در خدمت هموطنان گرامی
با تجربه چندین ساله در مراکز بزرگ ملکی مونترال**

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



LUXURY PORTFOLIO
INTERNATIONAL

The Leader in International Luxury Real Estate
Chef de file Mondial en Immobilier de Distinction

پیشگام در خرید و فروش املاک ممتاز بین المللی

Profusion immobilier - Agence immobilière
1303 Greene Avenue, Suite 500, Westmount, Québec, Canada H3Z 2A7
T 514.935.3337 | F 514.935.3303

©BAZAR 2017



مشاور املاک
Agents Immobiliers



kw URBAIN
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIÈRE

- Certified Real Estate Broker
- Marketing Specialist

514.712.2615

Dr. Alireza Zavareh

دکتر علیرضا زواره

پیشگام در خرید و فروش املاک

alireza.zavareh@yahoo.com



1100, blvd Robert-Bourassa, bureau 104, Montréal QC

■ تهیه وام مسکن با بهترین نرخ بهره
■ خدمات رایگان برای خریداران
■ تخفیف ویژه برای فروشندگان
■ ارزیابی رایگان

©BAZAR 2017

خرید - فروش - اجاره املاک در مونترال بزرگ

- ✓ اجاره به شرط خرید
- ✓ مشاوره و ارزیابی رایگان
- ✓ پرداخت هزینه محضر از طرف خریدار
- ✓ تسهیلات ویژه خرید مسکن برای تازه واردین



مهدی رفعت پناه

مشاور مسکن
با ۲۰ سال تجربه در سرمایه گذاری املاک

514-730-9307

mpanah@sutton.com



٢٣٩

مشاور املاک
Agents Immobiliers



مسعود نصر

Courtier Immobilier Agréé

← تهیه وام مسکن
← متخصص خرید و فروش املاک

(514) 571-6592

www.masoudnasr.com

Email : info@masoudnasr.com

38 Place du Commerce #280
île des Soeurs, Qc H3E 1T8

Sutton



©BAZAR 2017

خانه دلخواهتان را برای شما تهیه می کنیم



مشاور و متخصص
املاک مسکونی

در مونترال بزرگ

ارزیابی و مشاوره
رایگان

Residential Real Estate Broker

هایک هارتونیان

Hayk Hartounian



RE/MAX[®]
RE/MAX 3000 Inc.

Tel: 514-333-3000

Cell: 514-574-6162

Fax: 514-333-6376

©BAZAR 2017

Email: haykhartounian@yahoo.com



فرسام هممیان

Sutton

مشاورین املاک

خرید و فروش
املاک مسکونی، تجاری
صنعتی و کشاورزی
تهیه و تمدید
وامهای مسکونی و تجاری



فیروز هممیان



تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
مشاوره در امور سرمایه گذاری
در املاک درآمدزا
خرید و فروش انواع بیژینس



Farsam Hemmatiyan
Real Estate Broker
514 898 5636
514 364 3315
hemmatiyanf@sutton.com

Firouz Hemmatiyan
Certified Real Estate Broker
514 827 6364
514 364 3315
fhemmatiyan@sutton.com



©BAZAR 2017

f persian broker in Montreal
کلیه خدمات برای خریداران، رایگان می باشد

f house for sale in Montreal
جهت خرید املاک در تورنتو با ما مشورت کنید

شادی اسداللهی

مشاور
و روانگاو

فوق لیسانس روانشناسی
مشاوره از دانشگاه مک گیل
عضو انجمن
مشاوران و روانگاوان کانادا



۱۵ دقیقه
مشاوره تلفنی
رایگان

۲۴۳

مشاور خانواده و روانشناسی
family counsellor



متخصص در امور:
افسردگی، خشم، استرس و خجالت
اضطراب، نگرانی، ترس، دلهره و وسواس
انزوا، تنهایی و مشکلات ناشی از مهاجرت
مشکلات خانوادگی، روابط عاطفی،
تصمیم گیری های تحصیلی و شغلی

shadi.counselling@gmail.com

2111 Northcliffe Suite 423
Queen Elizabeth Complex Montreal Qc

514 246 9735



مشاور ارائه دهنده انواع خدمات بیمه و سرمایه گذاری
(کوتاه مدت و بلند مدت) شامل:

فرز
سرمایه
ساز

سرمایه گذاری Investment

Wealth Creation
Cash Flow Creation
Estate Planning
Retirement Income
Planning
RRSPs, RRIFs, RESPs,
RGAs,TFASAs
Seniors Benefits program
Buy-Out Planning
Banking & Mortgages
Insurance Planning
Tax Reduction
Severance Planning

بیمه Insurance

بیمه عمر
بیمه خرید مسکن
بیمه از کارافتادگی
بیمه بازنشستگی
بیمه کودکان
بیمه دندان پزشکی
بیمه تکمیلی درمانی
بیمه بیمارهای وخیم
بیمه مسافرتی
بیمه گروهی شرکتها و مشاغل

تسهیل در گرفتن وام مسکن

- فارغ التحصیل دانشگاه McGill با رتبه ممتاز رشته تحلیل سیستمهای مالی و سرمایه گذاری
- دارنده مدرک مدیریت ریسکهای مالی از نیویورک Wall Street
- مشاور مالی بزرگترین شرکت سرمایه گذاری در آمریکای شمالی Investor Group
- عضو جامعه جهانی بازار سهام WTO و جامعه مارکتینگ آمریکا AMA
- دارنده سه مقام ممتاز در خصوص جذب نیروهای فروش در سالهای ۲۰۱۵ و ۲۰۱۶
- دارنده لوح پلاتینیوم تحلیلگر مالی ویژه افراد و مشاغل در سال ۲۰۱۵
- دارنده لوح طلایی برنامه ریز مالی ویژه افراد و مشاغل در سال ۲۰۱۵
- دارنده مقام نخست ارائه دهنده بهترین خدمات مالی و بیمه به مشتریان و صاحبان مشاغل در سال ۲۰۱۴

438-937-6596



farokh.nikkhoo@investorgroup.com



©BAZAR 2017



مرغوبترین کالاها
بهترین خدمات
مناسبترین قیمتها

- ✓ کلیه محصولات Golden Palm
- ✓ آجیل و خشکبار و شیرینی جات تازه ایران
- ✓ نان تازه، برنج، حبوبات، قندو چای
- ✓ کنسرو، رب، ترشحات و شوربیجات
- ✓ سبزیجات خشک و ادویه جات
- ✓ مرباجات و عسل
- ✓ آب زرشک، آلو دریندی
- ✓ زولبیا بامیه تازه، بستنی سنتی زعفرانی، فالوده شیرازی
- ✓ انواع برنج عطری، هاشمی و دوری ایران
- ✓ انواع سیخ، منقل و لوازم بارکیو
- ✓ لوازم خانگی و انواع فرشهای ماشینی ایرانی و تمامی مایحتاج شما از یک فروشگاه ایرانی

واردات و پخش * فروشی عمده * فروشی خرده

514.638.5100
514.692.2049

6685 St-Jacques, (NDG) Montreal, QC, H4B 1V3



سوپر مارکت اخوان

با بیش از نیم قرن سابقه
در عرضه مواد غذایی ایرانی و شرقی



NDG Store :
6170 Sherbrooke W.
Montreal, Qc
H4B 1L8
Phone : (514) 485-4887
Fax : (514) 485-7009

West-Island Store :
15760 Boul. Pierrefonds,
Pierrefonds, Qc,
H9H 3P6
Phone : (514) 620-5551
Fax : (514) 620-5371



www.akhavanfood.com

۲۴۷

مواد غذایی و سوپر مارکت
super market



Akhavan Supermarkets

واردات ، پخش
فروش عمده و فروش خرده

Head Office :
9275 Transcanadienne,
Ville Saint-Laurent,
Qc,H4S 1V3
Phone : (514) 334-2380
Fax : (514) 334-9850



info@akhavanfood.com



فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

انواع ماهی و فراورده های دریایی
گوشت گاو، گوساله، گوسفند
با ذبح اسلامی و با بهترین کیفیت برش



انواع سبزیجات خشک
عرقیجات اصیل

انواع برنج باسماطی
مربا و ترشیجات

آجیل معروف توضع



با مدیریت محسن

با دادن درخواست تلفنی به ما کمک می کنید که فرآورده های
گوشتی را هر چه تازه تر در اختیار شما، قرار دهیم

514 369 3474

مترو وندوم، اتوبوس ۱۰۵، ایستگاه چهارم

5780 Sherbrooke West



David Berger
Avocat - Attorney

دیوید برگر
وکیل عضو کانون وکلای کبک

با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

ریسک ها و دشواریهای مهاجرت را به حداقل برسانید. یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید

- متخصص در فرجام خواهی در پرونده های رد شده مهاجرت
- حفظ شهروندی و حفظ اقامت دائم

مهاجرت از طریق نیروی متخصص، خویشاوندی و سرمایه گذاری (فقط با ۱۲۰ هزار دلار)

Téléphone de bureau:

514.284.1157

Téléphone mobile:

514.961.8746

1980, ouest rue Sherbooke Street West
Bureau/Suite 900 Montreal
Quebec H3H 1E8

Courriel/Email: bergerdav@gmail.com

دفتر وکالت

متخصص در:

امور مهاجرت، تابعیت و درخواست پناهندگی در کانادا

درخواست اقامت در کانادا برای افراد خانواده، شغل آزاد، سرمایه گذاری
جواز تحصیل و کار
دعوتنامه برای بستگان
رسیدگی به هر نوع مشکلات در دریافت تابعیت یا اقامت دائم در کانادا
خدمات با کمک مترجم و مشاور فارسی زبان

برای وقت ملاقات با شماره ۰۸۲۵-۷۴۴ تماس بگیرید

BÉLANGER, FIORE, Avocats

Me Annie Bélanger

Me Carole Fiore



Tél.: (514) 744-0825



Fax: (514) 744-9861

belanger.annie@videotron.ca

fiore.carole@vl.videotron.ca

685 boul. Décarie, Suite 300, Saint-Laurent, QC H4L 5G4



امور کنسولی، اداری، تحصیلی
و مهاجرین در کانادا
با مدیریت دکتر رضا پارسانژاد

514.979.4551

گذرنامه ایرانی و وکالت نامه به ایران

- ✓ مشاوره و تکمیل کلیه فرم ها در امور کنسولی و اداری در ایران
- ✓ مشاوره و تکمیل کلیه فرم ها در امور مهاجرین
- ✓ ارجاع کلیه امور حقوقی در ایران و کانادا به وکلای حقوقی مورد اعتماد و برجسته
- ✓ مشاوره در اخذ پذیرش و بورسیه تحصیلی از برجسته ترین دانشگاه های کانادا در مقاطع تحصیلی کالج، لیسانس، فوق لیسانس و دکترا
- ✓ دعوتنامه و غیره...

Montreal
514.979.4551

Toronto
647.694.2917

Vancouver
604.210.3483

www.mahzar.ca

info@mahzar.ca

facebook/MahzarCanada

Metro
Atwater



4055 Sainte-Catherine Ouest, Suite 131 Westmount, Quebec, H3Z 3J8



با مدیریت علی قانعی

گروه وکلا و مشاورین مجرب کانتیننتال

پل ارتباطی مطمئن بین کانادا و ایران

● خدمات ویزای اقامت کانادا و استرالیا

- سرمایه گذاری
- کار آفرینی
- متخصصین و اشتغال آنها
- خوداشتغالی
- خانوادگی
- گروه های تجاری

info@continentalgp.co

Tel: +1 647 479 4470 Canada

53 Silas Hill Dr. M2J-2X8 . Toronto , on. , Canada



گروه مشاورین کانتیننتال
با بیش از ۱۹ سال،
تجربه موفق

Delegate Organizer (D.O.)

• هماهنگ کننده گروه های اقتصادی و علمی
جهت شرکت در نمایشگاه ها و سمینارهای بین المللی
با هدف:

• سرمایه گذاری و مبادله تکنولوژی
• مشاوره و خدمات اقتصادی و تجاری

خدمات حقوقی

• دعاوی زمین، ملک و احقاق حق مالکیت
• دعاوی کیفری و جرایم
• دعاوی خانواده

خدمات آموزشی

• کار آفرینی و اشتغال در کشورهای مقصد
قبل و بعد از ورود

©BAZAR 2017

www.continentalgp.co

به همراه مشاوره رایگان **Tel: +98 21 88 74 3000** Iran

تهران - خیابان بهشتی - خیابان سرفراز - پلاک ۸ - واحد ۳ - کد پستی ۱۵۸۶۸۳۴۷۱۴



CANADA

**M. Shahid & Associates Co.
Immigration Services**



M. Shahid & Associates Co.
Immigration Consultants

سازمان امور مهاجرتی می‌شاهید و همکاران



اقامت دائم - ویزای توریستی - تحصیلی
کانادا آمریکا اروپا و جزایر کارائیب
416-391-9298

© BAZAR 2017

E-mail: may@mayshahid.com
www.mayshahid.com

5 Lauren Court, North York, Canada M4N 3P3

Tel: (416) 391-9298

Fax: (905) 770-4472

SMS LEGAL S.E.N.C AVOCATS ATTORNEYS AT LAW

SHAHROOZ S. MAHMOUDIAN
Attorney at Law

شهرز محمودیان
وکيل دادگستری

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| ✓ COMMERCIAL LAW | ✓ امور تجاری و بازرگانی |
| ✓ CIVIL LAW | ✓ دعاوی حقوقی |
| ✓ FAMILY LAW | ✓ حقوق خانواده |
| ✓ CORPORATE LITIGATION | ✓ دعاوی شرکت ها |
| ✓ BUSSINESS START-UPS | ✓ ثبت و تاسیس شرکتها |
| ✓ REAL ESTATE LAW | ✓ حقوق املاک و مستغلات |

Tel: 514.655.0383

Fax: 514.499.9779

www.smslegal.ca

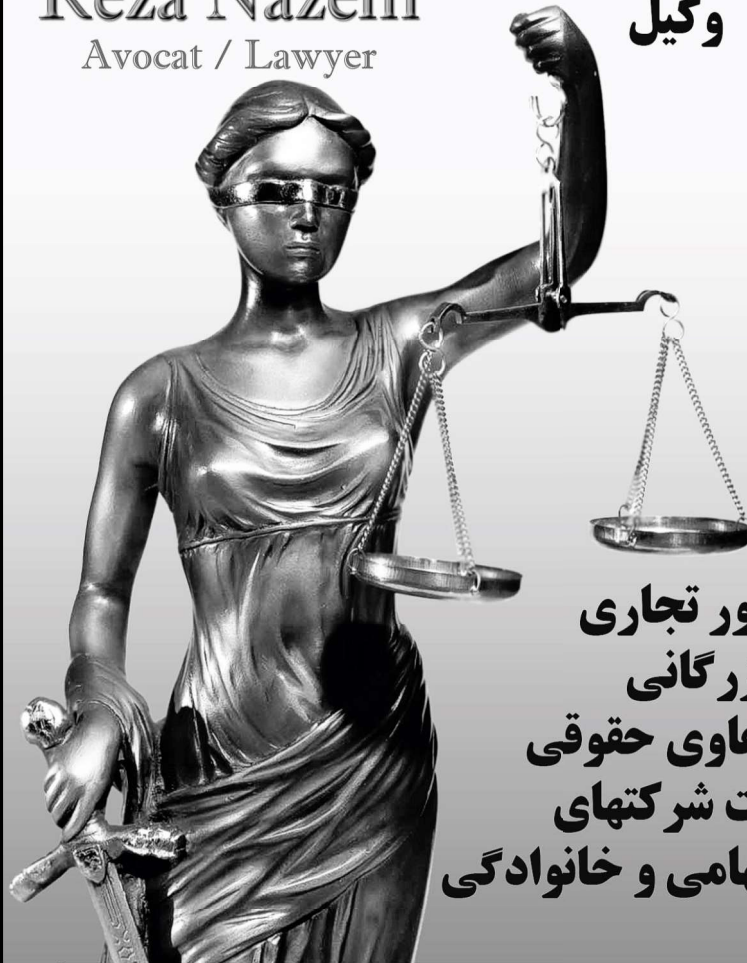
smahmoudian@smslegal.ca

507 Place d'Armes, Suite 1405

Montréal, QC H2Y2W8

Reza Nazem
Avocat / Lawyer

رضا ناظم
وکيل



امور تجارى
بازرگانى
دعاوى حقوقى
ثبت شرکتهای
سهامى و خانوادگى

Tél.: 514-392-0000

Fax: 1- 855 821 7904

1010 de la Gauchetière O., #1315, Montréal, QC H3B 2N2

©BAZAR 2017



خودآموز

زبان

انگلیسی فرانسوی 

فارسی



هندی



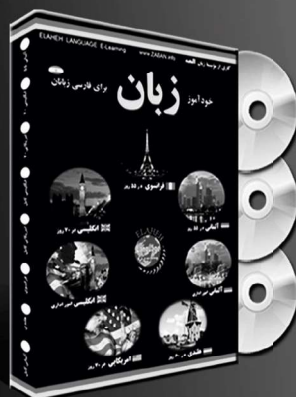
امریکایی



آلمانی

نمونه در سبهای آموزشی در سایت: [www. ZABAN . info](http://www.ZABAN.info)

(توجه: داشتن کامپیوتر الزامیست)



بدون احتیاج به معلم، کلاس، کتاب و یا دیکشنری، به همراه گرامر کامل به زبان فارسی

خرید در اکثر مراکز ایرانی و افغانی و یا وب سایت

تلفن دفتر مرکزی موسسه زبان العصه (آلمان) 0049-69-26013677 مونتروال: 450-994-0785

ماهنامه



اولین نشریه فارسی زبانان
مونترال و اتاوا

BAZAR
Publications

با مطالب خواندنی و جالب
در زمینه های اقتصادی، تاریخی، فرهنگی
و هنری، خانواده، تربیتی و

514.848.9599

چرا تبلیغات مهم است!؟

تبلیغات مهمترین بخش سرمایه گذاری است و هرگز برخلاف باور تولیدکنندگان و فعالان اقتصادی ما هزینه نیست بلکه سرمایه است. هر چه میزان و بودجه تبلیغاتی خود را افزایش دهیم و بیشتر در امر مهم تبلیغات سرمایه گذاری کنیم به همان اندازه میزان فروش خدمات خود را افزایش داده و بازارمان را از حالت رکود خارج می کنیم.



برای مشاوره در امر تبلیغات کالا یا خدمات خود
با ما تماس بگیرید

514.848.9599

رشد موفق کسب و کار شما
به کمک تجربه و طراحی های ما



طراحی گرافیک

طراحی و چاپ کارت ویزیت
طراحی تبلیغات در فیس بوک
پوستر و بروشور
تراکت و فاکتور

GRAPHIC DESIGN
LOGO AND BRANDING
FLYER AND BROCHURE
CATALOGUE

شادی قاسمی (514) 577-3633
✉ graphicdesignservice1@yahoo.com



آژانس تبلیغاتی انتشارات بازار

Good Ideas at Work

ناشر سالنامه بازار
Publishers of Bazar Annual Directory

ناشر ماهنامه بازار
Bazar Monthly Magazine

Bazar Publications Advertising Agency

INTERNET

Web Development
Internet Marketing
Internet Advertising
E-Commerce
Web Hosting
Search Engine Placements

MARKETING

Brand Marketing
Public Relations
Event Marketing & Management
Consulting
Direct Mailing
Creative Development

DESIGN & PRINT BOUTIQUE

Corporate Identity
Annual Reports
Large Format Imaging Solutions
More...

Animation

ADVERTISING

Media Planing
Newspaper Ads
Radio Commercials
TV Commercials
Outdoor
Inflatables

SILKSCREEN

Billboards
Exhibit Displays
Corporate Apparel
Advertising Specialties

©BAZAR 2017

Montreal

T 514.848.95.99
F 450.994.07.85

www.bazar-publications.ca

152 Des Oliviers
Granby, QC J2J 1Z7

info@bazar-publications.ca

ایران گل

ارسال گل به سراسر شهرهای بزرگ ایران

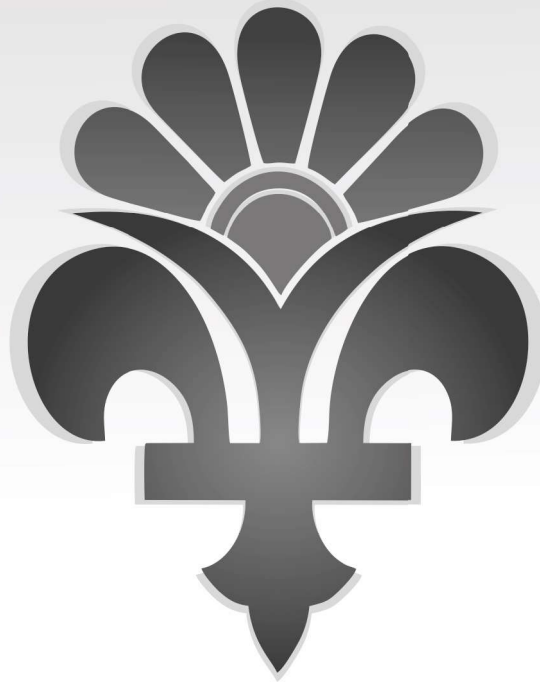


در چهار فصل سال

حداقل سفارش ۰۰ دلار + هزینه ارسال و تحویل در محل

514.848.9599

info@bazar-publications.ca



انجمن فارسی زبانان کبک
L'Association des persanophones
du Québec

انجمن غیرانتفاعی فارسی زبانان کبک، خانه دوم شماست.

گروه هم‌آییم تا یکدیگر را یاری کنیم.

website: www.apaquebec.ca

email: apaquebec.ca

514.937.3142

Address: 4055 Rue Sainte-Catherine #133, Westmount, QC H3Z 3J8

©BAZAR 2017


۲۶۵

کارت عروسی
Wedding card



از سار و سحر عروسی خوشتر
بیتادگار که در آن
کنند دوا را باند

چاپ
انواع
کارت
عروسی



514.848.9599

www.bazar-publications.ca

© BAZAR 2017



خودآموز

زبان

انگلیسی 

فرانسوی 



فارسی



هلندی



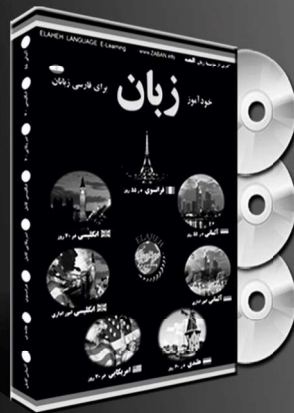
امریکایی



آلمانی

نمونه درسهای آموزشی در سایت: www.ZABAN.info

(توجه: داشتن کامپیوتر الزامیست)



بدون احتیاج به معلم، کلاس، کتاب و یا دیکشنری، به‌مراه گرامرکامل به زبان فارسی

خرید در اکثر مراکز ایرانی و افغانی و یا وب سایت

تلفن دفتر مرکزی مؤسسه زبان الطه (آلمان) 0049-69-26013677 مونتروال: 450-994-0785

©BAZAR 2017

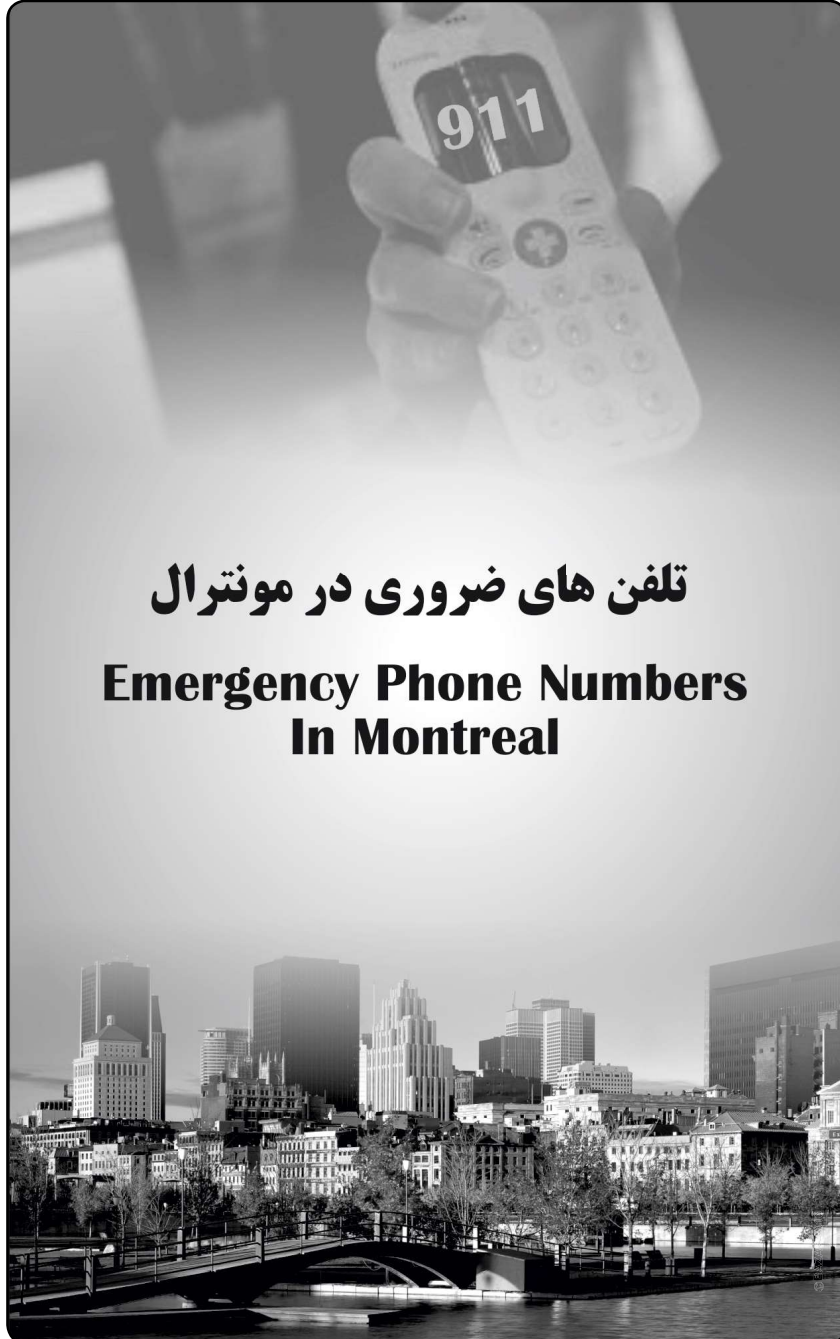
چرا تبلیغات؟

زیرا مفید و موثر است

صبح که از رو تختخواب تبلیغ شده و از لابلای ملحفه های تبلیغ شده چشم باز می نمایید، با صابون تبلیغ شده دست و صورت می شوید، در حمام تبلیغ شده دوش می گیرید و صبحانه خود را با آبمیوه تبلیغ شده شروع کرده، نان و پنیر و مربای تبلیغ شده را نوش جان می کنید، جامه تبلیغ شده را می پوشید، ساعت تبلیغ شده را به میچ می بندید، با اتومبیل تبلیغ شده سر کار می روید، پشت میز تبلیغ شده شروع به کار می نمایید، چای و قهوه تبلیغ شده را نوش جان کرده و با قلم تبلیغ شده شروع به نوشتن می نمایید و ...

قبول ندارید؟





تلفن های ضروری در مونترال
Emergency Phone Numbers
In Montreal

To report a life-threatening
emergency situation

Call 911

AMBULANCE, FIRE, POLICE 911

Emergency & Important Numbers

Substance Abuse, Alcoholism

CRAN inc.
110 Prince-Arthur Street West
(514) 527-6939
Le Portage
865 Richmond Square
(514) 939-0202
Alcochoix +
Information, assistance and referral services
(514) 273-4508

Pharmacy open 24 hours a day

Pharmacie Gilles Dubois
5122 Chemin de la Côte-des-Neiges
(514) 737-4415

Pharmacy open till Midnight

Jean Coutu
1675 Ste. Catherine St. W., Montreal
(514) 933-4221
Pharmaprix
1051 Decarie Blvd., St.Laurent
(514) 748-7725
(514) 626-4477
1500 Ste. Catherine St. W., Montreal
(514) 933-4744

Mental health

CLSC Côte-des-Neiges: (514) 731-8531
CLSC Métro: (514) 934-0354
CLSC Parc-Extension: (514) 273-9591

Psychiatric Emergency
St. Mary's Hospital Center
(514) 345-3511

Montreal General Hospital
(514) 934-1934, extension 2216
Royal Victoria Hospital
(514) 934-1934, extension 34271

Crisis Centre

Intervention centre offering consultation,
evaluation, referral, counseling and
follow up services, and, in certain cases,
accommodation
TRACOM: (514) 483-3033

Déprimés Anonymes

Telephone help line and weekly meetings
for people suffering from depression
(514) 278-2130

INFO-SANTÉ Hotline:
Ready to help 24 hours
a day.

Suicide

Suicide-Action Montréal
Hotline and support services available at all times
for suicidal people, loved ones and those who are
bereaved following a suicide
(514) 723-4000

Unwanted Pregnancy

CLSC Côte-des-Neiges: (514) 731-8531
CLSC Métro: (514) 934-0354
CLSC Parc-Extension: (514) 273-9591
Grossesse-Secours
Information and support services for pregnant
women or for women who have just given birth
(514) 271-0554

Abuse and Violence

Spousal Abuse

In partnership with other community resources,
the CSSS de la Montagne offers various services
to victims of spousal abuse, as well as to children
who witness domestic violence.
CLSC Côte-des-Neiges: (514) 731-8531
CLSC Métro: (514) 934-0354
CLSC Parc-Extension: (514) 273-9591

Resources for violent men

Option: (514) 527-1657
Pro-Gam: (514) 270-8462
Entraide pour hommes de Montréal
(514) 355-8300

Resource for violent women

Option: (514) 527-1657

Resources for women victims of violence

S.O.S. Violence conjugale
(514) 873-9010
or 1 800 363-9010 (24 h/7 days)

Programme Côté Cour

Professional assistance services offered in the
Greater Montréal area to victims of spousal and
domestic violence who are required to appear in
court.

Montréal Courthouse

(514) 868-9577
Municipal court: (514) 861-0141

Resources for gays and lesbians

Gai Écoute: (514) 866-0103
Groupe d'intervention en violence conjugale
chez les lesbiennes: (514) 526-2452

INFO-SANTÉ Hotline
514 521-2100

To report a life-threatening
emergency situation

Call 911

AMBULANCE, FIRE, POLICE 911 Emergency & Important Numbers

List of Hospitals having Emergency Departments

**Centre hospitalier de l'Université de
Montréal**
3840 Saint-Urbain Street
TEL.: 514-890-8000

Centre hospitalier de St. Mary
3830 Lacombe Ave.
TEL.: 514-345-3511

Centre Universitaire de santé McGill
1650 Cedar Ave.
TEL.: 514-934-1934

**Hôpital de Lachine (CSSS de Dorval-
Lachine-LaSalle)**
650 16^e Ave., Lachine
TEL.: 514-637-2351

**Hôpital de LaSalle (CSSS de Dorval-
Lachine-LaSalle)**
8585 terrasse Champlain, LaSalle
TEL.: 514-362-8000

**Hôpital de Verdun (fait partie du CSSS
du Sud-Ouest—Verdun)**
4000 Lasalle Blvd., Verdun
TEL.: 514-362-1000

Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal
5400 Gouin Blvd. West
TEL.: 514-338-2222

**Hôpital Fleury (fait partie du CSSS de
d'Ahuntsic et Montréal-Nord)**
2180 Fleury Street East
TEL.: 514-381-9311

Hôpital Général de Montréal
1650 Cedar Ave.
TEL.: 514-934-1934

Hôpital Maisonneuve-Rosemont
5415 de l'Assomption Blvd.
TEL.: 514-252-3400

Hôpital Royal Victoria
687 des Pins Ave. West
TEL.: 514-934-1934

Hôpital Saint-Luc du CHUM
1058 Saint-Denis Street
TEL.: 514-890-8000

Hôpital Santa Cabrini
5655 Saint-Zotique Street East
TEL.: 514-252-6000

Hôtel-Dieu du CHUM
3840 Saint-Urbain Street
TEL.: 514-890-8000

Institut de Cardiologie de Montréal
5000 Bélanger Street
TEL.: 514-376-3330

**L'Hôpital Général Juif Sir Mortimer B.
Davis**
3755 Côte-Sainte-Catherine Rd.
TEL.: 514-340-8222

**Hôpital Général du Lakeshore (fait partie
du CSSS de l'Ouest-de-l'Île)**
160 Stillview Ave., Pointe-Claire
TEL.: 514-630-2225

**Hôpital Jean-Talon (fait partie du CSSS
du Coeur-de-l'Île)**
1385 Jean-Talon Street East
TEL.: 514-495-6767

INFO-SANTÉ Hotline:
Ready to help 24 hours
a day.

INFO-SANTÉ Hotline
514 521-2100

To report a **life-threatening emergency** situation

Call 911

AMBULANCE, FIRE, POLICE 911 Emergency & Important Numbers

List of Network Clinics

Montréal's network-clinics provide emergency radiology and lab tests. These clinics are accessible on a walk-in basis 7 days a week, including holidays.

Centre d'urgence de Salaberry
4990, rue de Salaberry, bur. 101
Tél. 514-337-4772

Centre d'urgence Saint-Laurent
960, boul. Sainte-Croix, bur. 208
Tél. 514-747-2555

Clinique Médicale Hochelaga
8695, rue Hochelaga
Tél. 514-353-8742

Clinique Médicale 1851
1851, rue Sherbrooke Est, bur. 101
Tél. 514-524-7564

Clinique Médicale 3000
3000, rue Bélanger Est
Tél. 514-376-7702

Clinique Médicale de la Cité
300, rue Léo-Parizeau, 9^e étage
Tél. 514-281-1722

Clinique Médicale de l'Ouest
4647, av. Verdun
Tél. 514-765-3600

Clinique Médicale Désy
5636, boul. Henri-Bourassa Est
Tél. 514-326-9060

Clinique Médicale Diamant
5885, ch. de la Côte-des-Neiges, bur. 201
Tél. 514-731-5994

**Clinique Médicale Maisonneuve
Rosemont**
5345, boul. de l'Assomption, bur. RC-60
Tél. 514-257-7000

**Clinique Médicale Métro Médic
Centre-Ville**
1253, rue Guy
Tél. 514-932-2122

Clinique Médicale Viau Inc.
8465, boul. Viau
Tél. 514-326-7203

Clinique Médimax
Complexe Desjardins
150, rue Sainte-Catherine Ouest, Tour de
l'Hôtel, niveau 4
Tél. 514-287-2683

Clinique Médistat
4965, rue Saint-Pierre, Pierrefonds
Tél. 514-624-4774

Clinique Statcare
175, ch. Stillview, Pointe-Claire
Tél. 514-697-9976

CLSC Saint-Michel
7950, boul. Saint-Michel
Tél. 514-374-8223

Groupe Santé Physimed
6363, route Transcanadienne, bur. 121
Tél. 514-747-8888

Groupe Santé Westmount Square
1, Westmount Square, Pavillon A, bur. 230
Tél. 514-934-2334, poste 222

Médico Centre Mont-Royal
4689, rue Papineau
Tél. 514-521-5555

Polyclinique Cabrini
5700, rue Saint-Zotique Est, bur. 200
Tél. 514-256-5700

Polyclinique-réseau Pointe-aux-Trembles
12905, rue Sherbrooke Est, bur. 103
Tél. 514-498-4050

411 Quebec





Jardin botanique de Montréal

Montréal's Botanical Garden ranks as one of the world's largest and most spectacular botanical gardens.

4101, rue Sherbrooke Est

Montréal (Québec)

CANADA, H1X 2B2

Tel: 514-872-1400

Fax: 514-872-3765

E-mail: jardin_botanique@ville.montreal.qc.ca

Website: <http://www.ville.montreal.qc.ca/jardin>

Saint-Joseph's Oratory

The Oratory's principal mission is to welcome pilgrims and accompany them on their spiritual journey.

3800, Queen Mary Road

Montreal, Quebec

CANADA H3V 1H6

Tel: 514 733-8211

Toll Free: 877-672-8647

Fax: 514 733-9735

Website: <http://www.saint-joseph.org>



Parc Olympique de Montréal

Information about the sports centre at the Parc Olympique, exhibits and shows as well as information for tourists.

4141 Pierre-De Coubertin Avenue

Montréal, Québec

CANADA H1V 3N7

Tel: 514-252-4141

Fax: 514-252-0372

E-mail: rio@rio.gouv.qc.ca

Website: <http://www.rio.gouv.qc.ca/>



Biodôme de Montréal

The Biodôme de Montréal recreates some of the most beautiful ecosystems of the Americas: the Tropical Forest, the Laurentian Forest, the St. Lawrence Marine Ecosystem, the Arctic and Antarctic.

4777, avenue Pierre-De Coubertin

Montréal (Québec)

CANADA H1V 1B3

Tel: 514-868-3000

Fax: 514-868-3065

E-mail: biodome@ville.montreal.qc.ca

Website: <http://www2.ville.montreal.qc.ca/biodome/>

Planétarium de Montréal

The Montréal Planetarium has been offering multimedia shows and exhibitions on astronomy for people of all ages for over 35 years.

1000, rue Saint Jacques

Montréal (Québec)

CANADA H3C 1G7

Tel: 514-872-4530

Fax: 514-872-8102

Email: info@planetarium.montreal.qc.ca

boutique@planetarium.montreal.qc.ca

Website: <http://www2.ville.montreal.qc.ca/planetarium>





Parc-nature du Bois-de-Liesse
Pleasure and relaxation are in store as you stroll through this hardwood forest.

Parc-nature du Cap-Saint-Jacques
Every day is Sunday in the countryside at this park. Discover the organic farm, the Cap-Saint-Jacques beach and outdoor centre and many lookouts on the Rivière des Prairies and the Lac des Deux-Montagnes.

Parc-nature de l'Île-de-la-Visitation
This park, situated along the Rivière des Prairies, near the centre of Sault-au-Récollet, is a treasure trove of history.

Parc-nature de la Pointe-aux-Prairies
An immense park consisting of marshland, fields and forests is located at the eastern tip of the island of Montréal, where the des Prairies River meets the St. Lawrence.



Parc La Fontaine
This vast green space has been part of the history of the Plateau for more than a century.

Parc Maisonneuve
This park, near the Botanical Garden, the Insectarium and Olympic Stadium, hosts many large events.

Mount Royal Park
Mount Royal Park offers spectacular views of the city and its surroundings. With about three million visitors each year, it also offers several sports and recreational activities (cross-country skiing, skating, biking, hiking, foot-pedal craft, etc.).

Parc des Rapides
The Parc des Rapides, located in the borough of LaSalle, is an exceptional natural and historical site at the foot of the Lachine rapid.

Parc René-Lévesque
Follow the bike path along the Lachine Canal and you'll arrive at the Parc René-Lévesque on the shores of Lac Saint-Louis.

Parc du Ruisseau-de-Montigny
Nature lovers will enjoy this carefully conserved green space in northeast Montréal.

Promenade Bellerive
This urban park is located in the southeastern corner of the island of Montréal and offers a unique view of the St. Lawrence River.

Parc-nature de l'Anse-à-l'Orme
This linear park is located at the western tip of the island of Montréal opposite the Lac des Deux-Montagnes.

Parc-nature du Bois-de-l'Île-Bizard
With a view of the Lac des Deux-Montagnes, this park filled with maple trees, cedar trees and marshes is a wonderful place for nature interpretation and observation.



Parc Angrignon
The Parc Angrignon, an idyllic portrait of a British park, offers a calm and peaceful world filled with a variety of distinctive charms.

Parc du Complexe environnemental Saint-Michel
This site is the hub of environmental activities in Montréal. It was first a strip pit and then a landfill. Now, it's a huge green space that is nearly as large as Mount Royal Park.

Parc Jarry
A variety of recreational sites and playing fields await you at the Parc Jarry.

Parc Jean-Drapeau
The Parc Jean-Drapeau is the site of La Ronde, the Biosphere, the Circuit Gilles-Villeneuve (F-1 Air Canada Grand Prix), the Mondial SAQ international fireworks competition) and the Stewart Museum



.... خلیج فارس....

به اندازه تمام آب های جهان

اشک در چشمان همیشه خیس ات،

حلقه می زند

وقتی که

شیپور مضحکشان

نام بلندت را

این چنین تباه می سازد

خلیج کوچک سرزمین کبیر!

تو پیش از آنکه خلیج باشی

فارس بوده ای!

کنون که این طراران غیر،

تو را به غیر لقب کرده اند

چه هر اس!

که تو پیش از آنکه خلیج باشی

فارس بوده ای

خلیج کوچک سرزمین کبیر،

خلیج فارس!

خلیج فارس

تورا ای کهن بوم و بر دوست دارم

حکومتهای ایران از باستان تا کنون

ایران تا پیش از ورود آریایی ها خالی از سکنه یا تمدن بوده است. پیش از ورود آریاییان به فلات ایران تمدنهای بسیار کهنی در این محل شکفته و پژمرده شده بودند و تعدادی نیز هنوز شکوفا بودند. تاریخ ایران را اصولاً به دو بخش کلی تاریخ ایران قبل از اسلام و تاریخ ایران بعد از اسلام تقسیم می کنند که اینها خود نیز به بخش های کوچکتری تقسیم می شوند.

تاریخ ایران قبل از اسلام:

- خود به سه بخش تقسیم می شود:
- ایران قبل از آریایی ها
- مهاجرت آریایی ها به ایران
- ایران باستان

هنگامی که سخن از تاریخ ایران می رود، باید به این نکته توجه داشت که آیا منظور تاریخ اقوام و مردمانی است که از آغاز تاریخ تا کنون در مرزهای سیاسی ایران امروزی زیسته اند یا تاریخ اقوام و مردمانی است که خود را به نحوی از انحاء ایرانی می خوانده اند و در جغرافیایی که دربرگیرنده ایران امروز و سرزمین هایی که از دیدگاه تاریخی بخشی از ایران بزرگ (ایران شاهر) بوده است زیسته اند. گاه تاریخ ایران را از ورود آریایی ها که نام ایران نیز از ایشان گرفته شده است، به فلات ایران آغاز می کنند. ولی این به این معنی نیست که فلات



تاریخ ایران قبل از آریایی ها

پیش از آریائی‌ها اقوام گوناگونی در قسمت‌های مختلف فلات ایران می‌زیسته‌اند.

در تاریخ ایران قبل از آریایی‌ها تمدن‌های شهر سوخته (در سیستان)، تمدن ایلام (در شمال خوزستان)، تمدن جیرفت (در کرمان)، تمدن ساکنان تپه سیلک (در کاشان)، تمدن اورارتو (در آذربایجان)، تپه گیان (در نهاوند) و تمدن کاسی‌ها (در کرمانشاه و لرستان) و تپورها در تیرسستان (مازندران) در سرزمین ایران بودند.

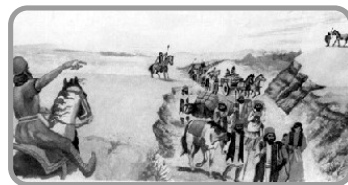
بزرگ‌ترین تمدن تاریخ ایران دولت عیلام بوده است که سرزمین آنها در جنوب غربی ایران و کمابیش مطابق با خوزستان بوده است. پایتخت عیلام شهر شوش بوده که آثار مربوط به آنها در این شهر پیدا شده است. ظاهراً بخش‌های مختلف در عیلام حکومت‌های جداگانه و هر یک پادشاهان مربوط به خود را داشته‌اند.



این چهار منطقه آوان، آنشان، سیمش و شوش بوده‌اند. دولت عیلام غالباً با دولت‌های پیشتر تکامل یافته بین‌النهرین یعنی سومری‌ها، اکدی‌ها،

بابلی‌ها و آشوری‌ها در جنگ بوده است. این دولت در دوره‌ای از تاریخ ایران از بزرگ‌ترین نیروهای این منطقه شد.

از زمان پیدایش امپراتوران ایران (۵۵۰ ق.م) عیلام از ولایات خراجگزار ایران شد. شهر شوش در این زمان نیز شهر ثروتمند و با شکوهی بود. زبان عیلامی یکی از سه زبانی بوده است که متون سلطنتی ایران به آن زبان‌ها نگاشته می‌شده است.



مهاجرت آریایی‌ها به ایران

آریایی‌ها شعبه وسیعی از نژاد سفید هستند که سرزمین اولیه آنها احتمالاً از شمال دریای سیاه و خزر تا حوالی رودهای سیحون و جیحون بوده است. آنها بعدها بخشی به اروپا و دسته‌هایی به سمت ایران و هند حرکت کرده‌اند. در نتیجه به اقوام آسیائی و زبان آنها، هند و اروپائی گفته می‌شود.

آریائی به معنی شریف است. آریائی‌های هند و ایران مدت‌ها با هم می‌زیسته‌اند و پس از مدت‌ها از هم جدا شدند و تا قبل از جدا شدن، افسانه‌ها و سازمان اجتماعی و زبان مشترکی داشتند.

در کتاب‌های تاریخ ایران زمان آمدن آریایی‌ها به ایران را برخی ۲۰۰۰ سال

پایتخت ماد هگمتانه است آنها توانستند در اوایل قرن هفتم قبل از میلاد اولین دولت تاریخ ایران را تأسیس کنند. دولت ماد در ۵۵۰ پیش از میلاد به دست کوروش منقرض شد و سلطنت ایران به پارسی‌ها منتقل گشت.

هخامنشیان - ۵۵۰ تا ۳۳۰ ق م

هخامنش جد این خاندان، قبیله‌های پارس را تحت فرمان خود درآورد.



پس از او پیش‌پش، پسرش در ناحیه انشان (شرق شوشتر) به شاهی رسید. بعدها آنها پاسارگاد را مرکز خود قرار دادند. تا زمان کوروش سوم (بزرگ)، شش پادشاه از این خاندان حکومت کردند.

سلوکیان

پس از مرگ اسکندر (۳۲۳ ق. م) فتوحاتش بین سردارانش تقسیم شد و بیشتر متصرفات آسیایی او که ایران هسته آن بود به سلوکوس اول رسید. به این ترتیب ایران تحت حکومت سلوکیان (۳۳۰ - ۲۵۰ ق. م) درآمد. آنها مدت هشتاد سال بر بخش بزرگی از غرب ایران سلطنت کردند ولی در قلمرو آنها تقریباً

ق م و بعضی قرن ۱۴ ق م تا قرن ۶ ق م نوشته اند.

آریایی‌ها هنگامی که به فلات ایران رسیدند، در ابتدا مردمان بومی را قلع و قمع کردند ولی سپس آنها را به کار گرفتند. آریایی‌ها پس از ورود به ایران به طوایف مختلف تقسیم شدند که مهم‌ترین آنها مادها و پارت‌ها و پارس‌ها هستند.

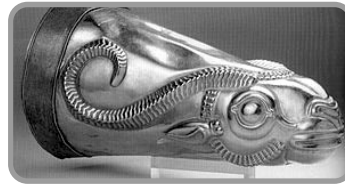
نام ایران از اسم آریایی‌ها گرفته شده و به معنی سرزمین آریایی است.

تاریخ ایران باستان

تاریخ ایران باستان را دوران تشکیل دولت ماد تا پایان حکومت ساسانیان و حمله اعراب به ایران دانسته اند.

مادها حدود ۷۰۸ تا ۵۵۰ ق م

مادها قومی ایرانی بودند از تبار آریایی که در بخش غربی فلات ایران ساکن شدند. سرزمین مادها دربرگیرنده بخش غربی فلات ایران بود.



سرزمین آذربایجان در شمال غربی فلات ایران را با نام ماد کوچک و بقیه ناحیه زاگرس را با نام ماد بزرگ می‌شناختند.

اوستا پرداخت. زبان آنها پارسی میانه بود که به علت تماس زیاد با رومی‌ها، زبان و تمدن رومی نیز در دربار آنها نفوذ داشته است. خط آنها آرامی سریانی بوده و روی برخی سگه‌ها عبارات یونانی حک شده است. از آثار این دوره از تاریخ ایران معبد آناهیتا در کنگاور، خرابه معبد کنگاور، نقوش برجسته از دوره مهرداد و گودرز در بیستون است.

ساسانیان



ساسانیان خاندان شاهنشاهی ایرانی در طول تاریخ ایران هستند که در سالهای ۲۲۴ تا ۶۵۱ میلادی حکومت می‌کردند. شاهنشاهان ساسانی که اصلیتشان از استان پارس بود بر بخش بزرگی از غرب قاره آسیا چیرگی یافتند. پایتخت ساسانیان شهر تیسفون در نزدیکی بغداد در عراق امروزی بود.

سلسله اشکانی به دست اردشیر اول ساسانی منقرض گردید. وی سلسله ساسانیان را بنا نهاد که تا ۶۵۲ میلادی در ایران ادامه یافت. دولت ساسانی حکومتی ملی و متکی به دین و تمدن ایرانی بود و قدرت بسیار زیادی کسب کرد.

هیچگاه آرامش وجود نداشت. پس از مدتی پارت‌ها نفوذ خود را گسترش دادند و سرانجام توانستند سلوکیان را نابود کنند و چون اولین پادشاه اشکانیان اشک نام داشت نام این سلسله را اشکانیان گذاشتند.

اشکانیان - ۲۵۰ قبل از میلاد تا حدود ۲۲۶ میلادی

اشکانیان تمدن یونانی را که در دوره سلوکیان در ایران به وجود آمده بود، ارج می‌گذاشتند. برخی از پادشاهان اشکانی به خوبی با ادبیات یونانی آشنائی داشتند و برخی نمایش‌های یونانی در دربار پادشاهان اشکانی اجراء می‌شد. در آن دوره مجلسی موسوم به مهستان بود که خود مرکب از دو مجلس بود یکی مجلس اشراف و دیگری مجلس دانایان و مغان که جنبه مشورتی داشت و نفوذ چندانی در امور نداشت.



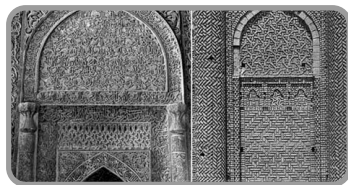
در این دوره از تاریخ ایران دامپروی و کشاورزی و تجارت رونق بسیار داشت و برده‌داری رشد می‌کرد. دین آنها دین زرتشت و نیز پرستش اجداد آنها بود. سایر ادیان نیز آزادی داشتند. اشک ۲۲ (بلاش اول) کسی بود که به جمع‌آوری

کردند. از دوره سامانیان (۹۹۹-۸۱۹ م) نیز خط فارسی نوین پدید آمد و الفبای عربی با زبان فارسی رواج یافت.

حکام آل بویه (۱۰۵۵-۹۴۵ م) پس از فتح شیراز و تأسیس حکومت خویش راهی بغداد شده آن را تصرف نمودند و مقام خلافت را به آل ت دست خویش تبدیل نمودند و قدرت واقعی را در دستان خویش گرفتند.

غزنویان (۱۱۸۶-۹۷۷ م) خود را در تاریخ ایران به عنوان غازیان یا جنگجویان مسلمان مطرح ساختند و سرزمین‌هایی همچون هندوستان را مورد تهاجم خویش قرار دادند.

تاریخ ایران بعد از اسلام



سلجوقیان (۱۱۹۴-۱۰۳۸ م) با پیروزی بر غزنویان حکومت خویش را تأسیس نمودند و سراسر ایران را تحت سیطره خویش درآوردند و به یاری وزرای بزرگ و دانشمندان ایرانی قدرت خود را تثبیت نمودند ولی در نهایت توسط خوارزمشاهیان از میان رفتند.

حکومت خوارزمشاهیان (۱۲۳۱-۱۰۷۷ م) یکی دیگر از حکومت‌های تاریخ ایران بود که با تهاجم مغول‌ها به خاک ایران

در این دوره نیز جنگ‌های ایران و روم ادامه یافت.

تاریخ ایران بعد از اسلام

پس از استقرار دین اسلام در سرزمین ایران که در نتیجه پیروزی اعراب مسلمان بر ساسانیان و فتح ایران توسط آنها روی داد، تحولات بسیاری در عرصه‌های اجتماعی، مذهبی و سیاسی در تاریخ ایران به وجود آمد. استیلاء مسلمانان بر ایران به سادگی نبود. شهرها زودتر پذیرای سلطه مسلمانان شدند ولی دهات به سادگی به حکومت ایشان تن ندادند. نقاط شرقی ایران و نیز طبرستان و گیلان دیرتر از نواحی غربی به تصرف مسلمانان درآمدند.

آنان مجبور می‌شدند که یک محل را بارها فتح کنند. ایرانیان اسلام را پذیرفتند و در اشاعه آن کوشیدند ولی با این حال هرگز در طول تاریخ ایران مخالفت خویش را با سلطه امویان و عباسیان بر خاک ایران پنهان نکردند و جنبش‌های استقلال طلبانه‌ای را به پا ساختند که تشکیل حکومت‌هایی چون طاهریان (۸۸۱-۸۲۶ م) و صفاریان (۸۶۶-۹۰۳ م) را می‌توان از نتایج آنها برشمرد.

طاهریان برای اولین بار پس از ظهور اسلام در طول تاریخ ایران نواحی شرقی ایران همچون خراسان را به استقلال رسانیدند و صفاریان نیز برای اولین بار از زبان خارجی به جای زبان عربی استفاده

پس از مغول‌ها، تیموریان (۱۵۰۶-۱۳۷۰ م) به خاک ایران هجوم آوردند و بار دیگر سرزمین ایران را عرصه تاخت و تاز و غارت قرار دادند.

از دوره صفوی (۱۷۳۲-۱۵۰۱ م) برای اولین بار در تاریخ ایران مذهب تشیع به عنوان مذهب رسمی ایران معرفی گردید. مذهب تشیع با ویژگی‌های سیاسی و اجتماعی خویش باعث اتحاد و استقلال ایران گردید و هویت ملی آن را در برابر تهاجمات و ضربات مهلک امپراتوری عثمانی حفظ نمود و بار دیگر در طول تاریخ ایران توانست به عنوان یک قدرت بزرگ سیاسی و مذهبی قد علم کند.

آغاز گردید. نتیجه این تهاجم انقراض حکومت خوارزمشاهیان و غارت شهرها و قتل عام مردم ایران بود که با نابودی اقتصاد و کشاورزی ایران همراه گردید.



مغول‌ها به سرعت خاک ایران را تصرف نمودند و ضمن لشکرکشی به بغداد و به قتل رساندن خلیفه عباسی خلافت اسلامی را از میان بردند (۱۲۲۸ م)



نمونه ای از معماری دوره صفوی

قدرت‌های استعماری همچون انگلیس و روسیه تزاری در ایران توسعه یافت و این قدرت‌ها با تحمیل عهدنامه‌هایی همچون ترکمانچای، گلستان و پاریس بر دولت ایران سرزمین‌های وسیعی در آذربایجان، گرجستان، ارمنستان و خراسان را از خاک ایران جدا کردند. نتیجه این تحولات وقوع جنبش‌هایی چون قیام تنباکو، مشروطیت، جنبش جنگل و قیام محمد خیابانی در ایران بود.

در سال ۱۹۲۴ میلادی رضاخان به حکومت دست یافت و تاسیس سلسله پهلوی را اعلام نمود. در دوره پهلوی صنعت نفت ایران به رهبری دکتر محمد مصدق ملی شد و همین مسأله زمینه‌ساز قیام‌های استقلال خواهانه گردید که در نهایت به انقلاب ایران در سال ۱۳۵۷ ش (۱۹۷۹ میلادی) منجر گردید.

در دوره شاه عباس کبیر شهر اصفهان به عنوان پایتخت ایران انتخاب گردید و به اوج عظمت و شکوه دست یافت به طوری که یادگارهای بسیاری از آن دوران تا عصر حاضر نیز بر جای مانده‌اند. صفویان در نتیجه تهاجم افغان‌ها و تصرف اصفهان توسط آنها از صفحه تاریخ ایران حذف شدند.

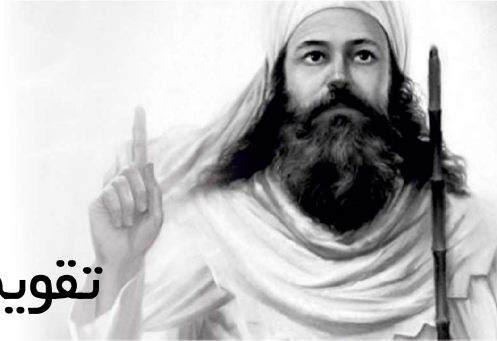
نادرشاه افشار افغان‌ها را شکست داد و ضمن تسلط بر تمامی خاک ایران، سلسله افشاریان را تأسیس نمود (۱۷۳۴ م). پس از افشاریان، زندیان (۱۷۹۶-۱۷۵۰ م) بر آریکه قدرت تکیه زدند و در دوره حکومت آنها شهر شیراز به پایتختی انتخاب گردید و به شهری باشکوه و بزرگ تبدیل شد.

دوره قاجاریان (۱۹۲۴-۱۷۷۹ م) از دوره‌های تاریخ ایران بود که نفوذ



نمونه ای از معماری دوره پهلوی

آشنایی با تقویم زرتشتی



میشود. بنابراین کلا چیزی به نام هفته وجود ندارد. وجود هفته که در تقویم عربی یا قمری هست پس از حمله اعراب و هجوم فرهنگی آنان وارد تقویم ایرانیان شد. در تقویم زرتشتی هر ماه دقیقا سی روز و هر روز نیز نام ویژه خود را دارد و آدمی با شنیدن نام هر روز خود به خود می فهمد که روز چندم ماه نیز است.

۱- نخستین روز هر ماه **اورمزد** یا **هرمز** نام دارد به معنی **اهورامزدا**؛ چون هر کار و هر چیزی را باید با نام خداوند آغاز کرد بنابراین زرتشتیان نخستین

در تقویم زرتشتی هر ماه دقیقا دارای سی روز است و به کلی ماه ۳۱ روزه وجود ندارد. پس روزهای ۳۱ فروردین و ۳۱ اردیبهشت و ۳۱ خرداد و ... وجود ندارد. بنابراین جشن تیرگان که سیزدهم تیر به تقویم زرتشتی است به علت وجود ۳۱ فروردین و ۳۱ اردیبهشت و ۳۱ خرداد برابر با ۱۰ تیر به تقویم امروزی می شود و یا جشن خردادگان که ۶ خرداد به تقویم زرتشتی است برابر با چهارم خرداد به تقویم جدید می شود زیرا ۳۱ فروردین و ۳۱ اردیبهشت است از آن کم





- روز ماه را با نام خداوند آغاز می کنند؛
- ۲- دومین روز ماه **بهمن** یا **وهومن** نام دارد به معنی منش نیک و نیز نام یکی از امشاسپندان یا فرشتگان درگاه خداوند است؛
- ۳- سومین روز ماه **اردیبهشت** است به معنی بهترین راستی و نیز نام یکی از امشاسپندان یا فرشتگان درگاه خداوند است؛
- ۴- چهارمین روز ماه **شهریور** است به معنی بهترین شهریاری یا مدینه فاضله و نیز نام یکی از امشاسپندان یا فرشتگان درگاه خداوند است؛
- ۵- پنجمین روز ماه **سپندارمذ** یا **اسفند** نام دارد به معنی فروتنی و نیز نام یکی از امشاسپندان یا فرشتگان درگاه خداوند است؛
- ۶- ششمین روز ماه **خرداد** نام دارد به معنی تندرستی و نیز نام یکی از امشاسپندان یا فرشتگان درگاه خداوند است؛
- ۷- هفتمین روز ماه **امرداد** نام دارد به معنی بی مرگی و جاودانگی که نام آخرین امشاسپند نیز می باشد. در باره این واژه توجه کنید که بیشتر به غلط مرداد تلفظ می شود که نادرست است و باید امرداد خوانده شود؛
- ۸- هشتمین روز ماه **دی** به **آذر** است به معنی آفریدگار؛
- ۹- نهمین روز **آذر** است به معنی آتش.
- ۱۰- دهمین روز **آبان** نام دارد به معنی آب، به طور کلی مظاهر طبیعی سودمند نزد ایرانیان بسیار ارجمند است بنابراین برخی روزهای ماه به نام مظاهر طبیعی نهاده شده است؛
- ۱۱- نام یازدهمین روز **خورشید** یا **خور** است که باز نام یکی از مظاهر طبیعی و مقدس است؛
- ۱۲- دوازدهمین روز ماه، **ماه** نام دارد. ماه نیز که شباهنگام در آسمان می درخشد نزد ایرانیان مقدس است؛
- ۱۳- نام روز سیزدهم، **تیر** است که نام ستاره ای است در آسمان.
- ۱۴- چهاردهمین روز **هر** ماه **گوش** نام دارد به معنای جهان و هستی.
- ۱۵- نام روز پانزدهم، **دی** به **مهر** است به معنای آفریدگار.
- ۱۶- روز شانزدهم هر ماه **مهر** است که محبت و مهربانی معنی می دهد؛
- ۱۷- هفدهمین روز ماه **سروروش** است به معنی فرمانبرداری که بعد از زبان پارسی معنای فرشته نیز به آن داده شد؛
- ۱۸- **رشن** نام هجدهمین روز است که به معنی عدالت و دادگری است؛
- ۱۹- نوزدهمین روز ماه **فروردین** است که شکل تغییر یافته واژه فروهر است به معنای نیروی

آفریده خداوند نزد ایرانیان مقدس است و آن را بر روی روز بیست و هشتم ماه نهادند؛

۲۹- نام روز بیست و نهم، **مه‌ر اسپند** است به معنای کلام ایزدی یا گفتار آسمانی؛

۳۰- اما نام روز سی ام **ماه انارام** است که یعنی روشنایی محض و فروغ جاویدان؛

بنابر این ۳۰ روز ماه به این گونه است که گفته شد و برتری آن این است که مثلاً اگر بشنویم امروز روز دی به مهر است خود به خود می فهمیم که روز پانزدهم ماه نیز است. در ضمن اگر دقت کرده باشید متوجه می شوید نام برخی از روزها با نام ماه های سال یکی است. هرگاه نام روز و نام ماه یکی شود در آن روز جشنی برگزار می شود که معروف است به جشن های ماهانه.

مثلاً روز سوم هر ماه اردیبهشت نام دارد بنابر این سوم اردیبهشت چون نام روز و ماه یکی میشود جشن اردیبهشتگان برگزار می شود. و یا روز شانزدهم هر ماه مهر نام دارد بنابر این هر سال شانزدهم مهر ماه جشن مهرگان برگزار می شود؛

پرسش: **با توجه به این که تقویم زرتشتی ماه ۳۱ روزه ندارد و ۶ ماه سی و یک روزه در تقویم جدید داریم، و نیز در تقویم جدید**

پیشرو؛

۲۰- نام بیستمین روز ماه **به‌رام یا وه‌رام** است به معنای پیروزی.

۲۱- بیست و یکمین روز هر ماه **رام** است به معنای رامش و شادمانی؛

۲۲- نام بیست و دوم هر ماه **باد** است. چنانچه ذکر شد زرتشتیان به پدیده ها و مظاهر طبیعی مانند خورشید، ماه، آسمان، باد و... احترام زیادی می نهند؛

۲۳- بیست و سومین روز هر ماه **دی به دین** است به معنای آفریدگار

۲۴- بیست و چهارمین روز هر ماه **دین** است به معنای وجدان که امروزه معنی آیین و مسلک هم می دهد؛

۲۵- روز بیست و پنجمین، **ارد** است به معنای ثروت و نعمت.

۲۶- نام بیست و ششمین روز ماه **اشتاد** است به معنای راستی.

۲۷- نام بیست و هفتمین روز **آسمان** است که باز جلوه ای از ارزش مظاهر طبیعی نزد ایرانیان است؛

۲۸- نام روز بیست و هشتم، **زامیاد** است به معنی زمین که باز به عنوان یکی از مظاهر طبیعی و



است که آدینه روز نامیده می شود؛ البته تقویم امروزی نیز در واقع همان تقویم زرتشتی است با این تفاوت که ۶ ماه نخست سال را ۳۱ روزه کرده اند و در عوض پنج روز پنجه را حذف کرده اند؛

بر اساس نظر کارشناسان، تقویم زرتشتی کامل ترین و دقیق ترین تقویمی است که تا به امروز توسط انسان ساخته شد که البته نخستین تقویم تاریخ بشریت نیز است. از دیگر تقویم های ساخته دست انسان تقویم قمری یا عربی است که بر اساس گردش ماه عمل می کند که به اندازه ای مسخره است که اصلاً لازم نیست در باره اش حرف بزنیم زیرا هر سال بیش از ده روز جابه جا می شود. یکی دیگر از تقویم های مورد استفاده تقویم میلادی است که شاید امروزه پر کاربردترین تقویم دنیا باشد. که آن نیز کم و کاستی هایی دارد. بر اساس نظریه انفجار بزرگ هر سال به اندازه چندین ثانیه از سال قبل طولانی تر است که پس از چندین سال پی در پی این ثانیه های اضافی روی هم جمع می شوند و دوباره یک روز کامل به وجود می آید. در تقویم میلادی هر ۲۵۰۰ سال یک روز زیاد می شود. و آنان مجبورند هر دوهزار و پانصد سال یک روز از تقویم خود حذف کنند تا روزهای سالشان به هم نخورد. که یک بار در سال ۱۵۸۲ میلادی این کار را انجام دادند. ولی تقویم زرتشتی به اندازه ای پیشرفته است که بر اساس محاسبات ریاضی هر ده میلیون سال یک روز به آن اضافه می شود. این تقویم ساخته دست ایرانیان اولین و در کمال تعجب و افتخار پیشرفته ترین تقویم بشریت است که تاکنون ابداع شده، حق داریم که بگوییم چه کردند این نیاکان ما؛

اسفند ماه ۲۹ روز است، پس با این حساب در تقویم زرتشتی پنج روز آخر سال کم می آید. با این وجود این پنج روز چه می شود؟

پاسخ: درست است. در آخر سال ۵ روز کم می آید ولی جای این پنج روز نیز در این تقویم حساب شده است. به این گونه که پنج روز آخر سال هر یک نامی جداگانه دارد و این ۵ روز را به عنوان جشن پنجه، جشن می گیرند. این پنج روز را، پنج روز پنجه گویند که نام آن ها به این ترتیب است: روز نخست پنجه اهنودگاه نام دارد. روز دوم پنجه اشتودگاه نام دارد. روز سوم پنجه سپنتمدگاه نام دارد. روز چهارم پنجه وهوخشترگاه نام دارد. و روز پنجم پنجه وهیشتواپشتی نام دارد. بنابراین تقویم زرتشتی که بر اساس گردش زمین به دور خورشید است دارای ۳۶۵ روز کامل می شود؛

پرسش: با توجه به این که هر چهار سال یکبار سال کبیسه است و دارای ۳۶۶ روز می شود، در تقویم زرتشتی این روز چه می شود؟

پاسخ: هر چهار سال یکبار در سال کبیسه این روز اضافی نیز در نظر گرفته می شود که نام این روز اورداد است به معنی روز اضافه؛

پرسش: با توجه به این که در تقویم زرتشتی هفتی وجود ندارد پس چه روزهایی از ماه روز تعطیلی و استراحت می باشد؟

پاسخ: در تقویم زرتشتی روزهای اورمزد (روز اول ماه)، بروز دی به آذر که روز هشتم ماه است، روز دی به مهر (روز پانزدهم ماه) و روز دی به دین (روز بیست و سوم ماه) روزهای تعطیل و استراحت

سایت نمایندگی های ایران

کشور - شهر	آدرس وب سایت
آذربایجان - باکو	baku.mfa.ir
آذربایجان - نخجوان	nakhchivan.mfa.ir
آرژانتین - بوینس آیرس	buenosaires.mfa.ir
آفریقای جنوبی - پرتوریا	pretoria.mfa.ir
آلبانی - تیرانا	tirana.mfa.ir
آلمان - برلین	berlin.mfa.ir
آلمان - فرانکفورت	frankfurt.mfa.ir
آلمان - هامبورگ	hamburg.mfa.ir
آلمان - مونیخ	munich.mfa.ir
اتریش - وین	vienna.mfa.ir
اتریش - دفتر دائم سازمان ملل متحد - وین	viennaUN.mfa.ir
اتیوپی - آدیس آبابا	addisababa.mfa.ir
اردن - امان	amman.mfa.ir
ارمنستان - ایروان	yerevan.mfa.ir
اروگوئه - مونتو ویدئو	montevideo.mfa.ir
ازبکستان - تاشکند	tashkent.mfa.ir
اسپانیا - مادرید	madrid.mfa.ir
استرالیا - کانبرا	canberra.mfa.ir
اسلوونی - لیوبلیانا	ljubljana.mfa.ir
افغانستان - کابل	kabul.mfa.ir
افغانستان - قندهار	kandahar.mfa.ir
افغانستان - مزار شریف	mazarisharif.mfa.ir
افغانستان - هرات	herat.mfa.ir
افغانستان - جلال آباد	jalalabad.mfa.ir
اکوادور - کیتو	quito.mfa.ir
الجزایر - الجزیره	alger.mfa.ir
امارات متحده عربی - ابوظبی	abudhabi.mfa.ir
امارات متحده عربی - دبی	dubai.mfa.ir

jakarta.mfa.ir	اندونزی - جاکارتا
kiev.mfa.ir	اوکراین - کی یف
kampala.mfa.ir	اوگاندا - کامپالا
washington.mfa.ir	ایالات متحده آمریکا - واشنگتن
newyork.mfa.ir	ایالات متحده آمریکا - نیویورک
rome.mfa.ir	ایتالیا - رم
milan.mfa.ir	ایتالیا - میلان
dublin.mfa.ir	ایرلند - دوبلین
bahrain.mfa.ir	بحرین - منامه
brasilia.mfa.ir	برزیل - برازیلیا
brunei.mfa.ir	برونئی - سری بگاوان
london.mfa.ir	بریتانیا - لندن
minsk.mfa.ir	بلاروس - مینسک
brussels.mfa.ir	بلژیک - بروکسل
sofia.mfa.ir	بلغارستان - صوفیا
dhaka.mfa.ir	بنگلادش - داکا
sarajevo.mfa.ir	بوسنی و هرزگوین - سارایوو
lapaz.mfa.ir	بولیوی - لاپاز
islamabad.mfa.ir	پاکستان - اسلام آباد
peshawar.mfa.ir	پاکستان - پشاور
karachi.mfa.ir	پاکستان - کراچی
lahore.mfa.ir	پاکستان - لاهور
quetta.mfa.ir	پاکستان - کوئته
lisbon.mfa.ir	پرتغال - لیسبون
dushanbe.mfa.ir	تاجیکستان - دوشنبه
daressalam.mfa.ir	تانزانیا - دارالسلام
bangkok.mfa.ir	تایلند - بانکوک
ashgabat.mfa.ir	ترکمنستان - عشق آباد
marv.mfa.ir	ترکمنستان - مرو
ankara.mfa.ir	ترکیه - آنکارا

istanbul.mfa.ir	ترکیه - استانبول
erzurum.mfa.ir	ترکیه - ارزروم
trabzon.mfa.ir	ترکیه - طرابزون
tunis.mfa.ir	تونس - تونس
prague.mfa.ir	جمهوری چک - پراگ
beijing.mfa.ir	چین - پکن
shanghai.mfa.ir	چین - شانگهای
hongkong.mfa.ir	چین - هنگ کنگ
guangzhou.mfa.ir	چین - گوانگ ژو
copenhagen.mfa.ir	دانمارک - کپنهاک
moscow.mfa.ir	روسیه - مسکو
kazan.mfa.ir	روسیه - غازان
astrakhan.mfa.ir	روسیه - آسترخان
bucharest.mfa.ir	رومانی - بخارست
harare.mfa.ir	زیمبابوه - حراره
tokyo.mfa.ir	ژاپن - توکیو
abidjan.mfa.ir	ساحل عاج - ابیجان
colombo.mfa.ir	سری لانکا - کلمبو
Singapore.mfa.ir	سنگاپور - سنگاپور
dakar.mfa.ir	سنگال - داکار
stockholm.mfa.ir	سوئد - استکهلم
bern.mfa.ir	سوئیس - برن
geneva.mfa.ir	سوئیس - ژنو (دفتر نمایندگی دائم)
khartoum.mfa.ir	سودان - خارطوم
damascus.mfa.ir	سوریه - دمشق
freetown.mfa.ir	سیرالئون - فری تاون
santiago.mfa.ir	شیلی - سانتیاگو
belgrade.mfa.ir	صربستان - بلگراد
baghdad.mfa.ir	عراق - بغداد
erbil.mfa.ir	عراق - اربیل

najaf.mfa.ir	عراق - نجف
karbala.mfa.ir	عراق - کربلا
basra.mfa.ir	عراق - بصره
sulaymaniyeh.mfa.ir	عراق - سلیمانیه
riyadh.mfa.ir	عربستان سعودی - ریاض
jeddah.mfa.ir	عربستان سعودی - جده
oic.mfa.ir	عربستان - سازمان همکاری های اسلامی - جده
muscat.mfa.ir	عمان - مسقط
accra.mfa.ir	غنا - اکرا
paris.mfa.ir	فرانسه - پاریس
helsinki.mfa.ir	فنلاند - هلسینکی
manila.mfa.ir	فیلیپین - مانیل
nicosia.mfa.ir	قبرس - نیکوزیا
bishkek.mfa.ir	قرقیزستان - بیشکک
astana.mfa.ir	قزاقستان - آستانه
aktau.mfa.ir	قزاقستان - آکتاو
almaty.mfa.ir	قزاقستان - آلماتی
doha.mfa.ir	قطر - دوحه
ottawa.mfa.ir	کانادا - اوتاوا
pyongyang.mfa.ir	کره شمالی - پیونگ یانگ
seoul.mfa.ir	کره جنوبی - سئول
zagreb.mfa.ir	کرواسی - زاگرب
bogota.mfa.ir	کلمبیا - بوگوتا
kinshasa.mfa.ir	کنگو - کینشازا
havana.mfa.ir	کوبا - هاوانا
nairobi.mfa.ir	کنیا - نایروبی
comoros.mfa.ir	کومور - مورونی
kuwait.mfa.ir	کویت - کویت
tbilisi.mfa.ir	گرجستان - تفلیس
batumi.mfa.ir	گرجستان - باتومی

conakry.mfa.ir	گینه - کوناکوری
beirut.mfa.ir	لبنان - بیروت
tripoli.mfa.ir	لیبی - طرابلس
warsaw.mfa.ir	لهستان - ورشو
antananarivo.mfa.ir	ماداگاسکار - تاناناریو
kualalumpur.mfa.ir	مالزی - کوالالامپور
bamako.mfa.ir	مالی - باماگو
budapest.mfa.ir	مجارستان - بوداپست
rabat.mfa.ir	مراکش - رباط
cairo.mfa.ir	مصر - قاهره
mexicocity.mfa.ir	مکزیک - مکزیکو سیتی
skopje.mfa.ir	مقدونیه - اسکوپیه
nouakchott.mfa.ir	موریتانی - نواکشوت
windhoek.mfa.ir	نامیبیا - ویندهوک
oslo.mfa.ir	نروژ - اسلو
abuja.mfa.ir	نیجریه - ابوجا
niamey.mfa.ir	نیجر - نیامی
managua.mfa.ir	نیکاراگوئه - ماناگوا
wellington.mfa.ir	نیوزلند - ولینگتون
vatican.mfa.ir	واتیکان - واتیکان
caracas.mfa.ir	ونزوئلا - کاراکاس
hanoi.mfa.ir	ویتنام - هانوی
thehague.mfa.ir	هلند - لاهه
newdelhi.mfa.ir	هند - دهلی نو
mumbai.mfa.ir	هند - بمبئی
hyderabad.mfa.ir	هند - حیدرآباد
athens.mfa.ir	یونان - آتن
sanaa.mfa.ir	یمن - صنعا

www.mfa.gov.ir

سایت وزارت خارجه ایران

کدهای جدید بین شهری در ایران

۰۲۱	تهران	۱
۰۲۶	البرز	۲
۰۲۵	قم	۳
۰۸۶	مرکزی	۴
۰۲۴	زنجان	۵
۰۲۳	سمنان	۶
۰۸۱	همدان	۷
۰۲۸	قزوین	۸
۰۳۱	اصفهان	۹
۰۴۴	آذربایجان غربی	۱۰
۰۱۱	مازندران	۱۱
۰۷۴	کهگیلویه و بویراحمد	۱۲
۰۸۳	کرمانشاه	۱۳
۰۵۱	خراسان رضوی	۱۴
۰۴۵	اردبیل	۱۵
۰۱۷	گلستان	۱۶
۰۴۱	آذربایجان شرقی	۱۷
۰۵۴	سیستان و بلوچستان	۱۸
۰۸۷	کردستان	۱۹
۰۷۱	فارس	۲۰
۰۶۶	لرستان	۲۱
۰۳۴	کرمان	۲۲
۰۵۶	خراسان جنوبی	۲۳
۰۱۳	گیلان	۲۴
۰۷۷	بوشهر	۲۵
۰۷۶	هرمزگان	۲۶
۰۶۱	خوزستان	۲۷
۰۳۸	چهارمحال و بختیاری	۲۸
۰۵۸	خراسان شمالی	۲۹
۰۸۴	ایلام	۳۰
۰۳۵	یزد	۳۱

سازمان های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

دوستاناران موسیقی کلاسیک
(Dialogue)
514-484-8748
sheida.g@hotmail.com

ساوالان. گروه فرهنگی آذربایجان
514-768-5969

انجمن مهندسان و معماران ایرانی کبک
514-946-5739
info@aieaq.com

کتابخانه نیما
5206-Decarie
514-485-3652

کافه ادبی
قصه خوانی. نقد و بررسی داستان و معرفی آثار ادبی
http://cafeiitt.ca
514-632-6261

مدرسه ایرانی دهخدا
مدرسه فارسی - هر شنبه
Centre St-Paul, 4976, Rue Notre Dame

مرکز فرهنگی هنری زاگرس
1396 ste.Catherine W #309
514-690-6343
www.zagros.ca

همبستگی بازرگانی ایرانیان IBNG
گرد همایی صبحانه
هر چهارشنبه ساعت 7:50
www.ibng.ca

مدرسه فردوسی
7058-Cote des Neiges
514-502-437

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال
514-476-1887
addhi2005@gmail.com
www.addhi.org

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک
www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستاناران زرتشت
با هدف بازشناساندن جشن های باستانی
514-731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال
نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه، 10:30 صبح
8043-St. Hubert
iwamontreal@gmail.com

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند
مدرسه فارسی
هر شنبه از ساعت 12:30
2900-Lake
514-626-5520

انجمن زرتشتیان کبک
www.zaq.org

بنیاد سخن آزاد
کنسرت های موسیقی اصیل و سخنرانی
514-678-4030

بنیاد نیکوکاری ایرانیان - مونترال - نیکو
514-624-4579
farzint@hotmail.com

خانه بچه ها
آموزش زبان و فرهنگ فارسی
1510- ch Herron, Dorval, QC H9S 1B7
fotohy05@yahoo.ca

خانه کتاب ایران - مکیک
گالری - کتاب فروشی - کتابخانه
4438-De la Roche
514-373-5777

٢٩٣

تبلیغات
Advertising



آژانس تبلیغاتی
انتشارات بازار

Good Ideas at Work

ناشر سالنامه بازار
Publishers of Bazar Annual Directory

ناشر ماهنامه بازار
Bazar Monthly Magazine

**Bazar
Publications**
Advertising Agency

INTERNET

Web Development
Internet Marketing
Internet Advertising
E-Commerce
Web Hosting
Search Engine Placements

MARKETING

Brand Marketing
Public Relations
Event Marketing & Management
Consulting
Direct Mailing
Creative Development

DESIGN & PRINT BOUTIQUE

Corporate Identity
Annual Reports
Large Format Imaging Solutions
More...

Animation

ADVERTISING

Media Planning
Newspaper Ads
Radio Commercials
TV Commercials
Outdoor
Inflatables

SILKSCREEN

Billboards
Exhibit Displays
Corporate Apparel
Advertising Specialties

Montreal

T 514.848.95.99
F 450.994.07.85

www.bazarpublication.com

152 Des Oliviers
Granby, QC J2J 1Z7

bazarpublications@gmail.com

info@bazarpublications.com



Phone & Address Book



Name	Phone	Email
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		

Name	Phone	Email
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		



Name	Phone	Email
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		

Name	Phone	Email
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		



٣٥٧

دفترچه تلفن
Phone & Address book

Name	Phone	Email
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		

Name	Phone	Email
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address:		



Name	Phone	Email
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Address: <input type="text"/>		

ماهنامه



مونترال

اولین نشریه فارسی زبانان
مونترال و اتاوا

BAZAR
Publications

با مطالب خواندنی و جالب
در زمینه های اقتصادی، تاریخی، فرهنگی
و هنری، خانواده، تربیتی و

514.848.9599

۱۳۹۶



2017

فرم درخواست بازار

Bazar / Information Ad Request Form

با تکمیل و ارسال یک کپی از فرم زیر به آدرس پستی و یا پست الکترونیک
انتشارات بازار می توانید اطلاعات و آگاهی در مورد چگونگی تبلیغات بازرگانی
این کتاب را دریافت نمایید.

T: 514.848.9599

F: 450.994.0785

152 Des Oliviers Granby, QC. CA. J2J 1Z7

www.bazar-publications.ca

info@bazar-publications.ca



نام و نام خانوادگی: _____

نام شرکت: _____

آدرس: _____

تلفن: _____

فاکس: _____

Advertising Information Internet Publication Both

Send BAZAR Corrections

چگونگی درج آگهی

ارسال سالنامه بازار

تصحیح اشتباهات

توضیح اشتباهات: _____





خود آموز

زبان

انگلیسی 

فرانسوی 



فارسی



هلندی



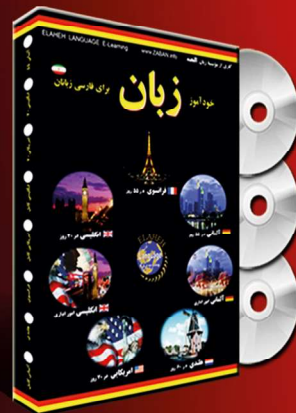
امریکایی



آلمانی

نمونه در سبهای آموزشی در سایت: www.ZABAN.info

(توجه: داشتن کامپیوتر الزامیست)



بدون احتیاج به معلم، کلاس، کتاب و یا دیکشنری، به همراه گرامر کامل به زبان فارسی

خرید در اکثر مراکز ایرانی و افغانی و یا وب سایت

تلفن دفتر مرکزی موسسه زبان الصه (آلمان) 0049-69-26013677 مونتروال: 450-994-0785



از سر عشق و زندگی خوشتر
 مادگار که در آن کسب دوا را کند

چاپ
 انواع
 کارت
 عروسی

© BAZAR 2017

514.848.9599

www.bazar-publications.ca



انجمن فارسی زبانان کبک
L'Association des persanophones
du Québec

انجمن غیرانتفاعی فارسی زبانان کبک، خانه دوم شماست.

گروه هم‌آییم تا یکدیگر را یاری کنیم.

website: www.apaquebec.ca

email: apaquebec.ca

514.937.3142

Address: 4055 Rue Sainte-Catherine #133, Westmount, QC H3Z 3J8

©BAZAR 2017

ایران گل

ارسال گل به سراسر شهرهای بزرگ ایران



در چهار فصل سال

حداقل سفارش ۰۰ دلار + هزینه ارسال و تحویل در محل

514.848.9599

info@bazar-publications.ca

©BAZAR 2017

با اعتماد به بیش از ربع قرن سابقه درخشان،
حرفه خود را همراه با

ZARVARAGH.COM
زرورق

به دیگران معرفی نموده و
به کسب خود رونق مضاعف بخشید

سالنامه

راههای مشاغل و نیازمندیهای حرفه‌ای ایرانی - افغانی کانادا
IRANIAN-AFGHAN GOLDEN PAGES OF CANADA DIRECTORY



Inclusion in the **Zarvaragh 360°**
is a sure method of expanding
your business within
the Iranian & the Afghan
Communities

با بهره‌وری از زرورق
می‌توانید به اطلاعات سودمند مربوط به
- مشاغل حرفه‌ای ایرانیان و افغان
- سازمانها و مراکز دولتی کانادا (کشوری، استانی و شهری)
- سازمانهای غیر انتفاعی و تجاریه
- دانشگاهها و کانونهای کانادا
و کشور کانادا دست یابید.

مشاهده نسخه اینترنتی زرورق
دسترسی به همه اطلاعات موجود در زرورق و
بیکتری برنامه‌ها و مراسم جامعه ایرانی و افغان
از طریق شبکه جهانی اینترنت



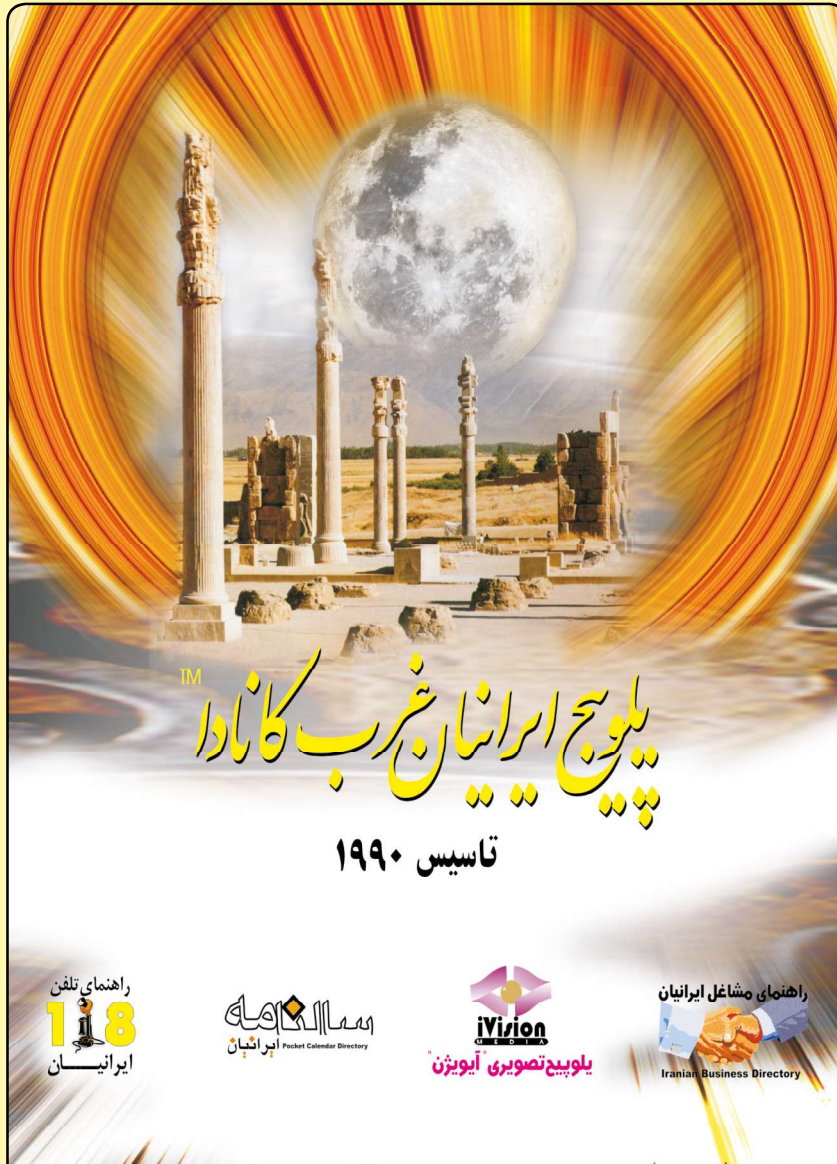
©BAZAR 2017



ZARVARAGH.COM
IRANIAN-AFGHAN GOLDEN PAGES OF CANADA DIRECTORY
416.222.22.11

3500 Dufferin Street, Suite 603, Toronto, ON M3K 1N2

فردا دیر است،
اکنون اقدام فرمایید



پلیج ایرانیان غرب کانادا

تاسیس ۱۹۹۰

راهنمای تلفن
118
ایرانیان

مهسا کاظمی
ایرانیان Pocket Calendar Directory

iVision
پلویج تصویری آیویژن

راهنمای مشاغل ایرانیان
Iranian Business Directory

THE IRANIAN
BUSINESS DIRECTORY

BRITISH COLUMBIA / WESTERN CANADA
TEL: 604-904-8866 1-877-980-8866
www.iranianpages.com

©BAZAR 2017



راهنمای مشاغل ایرانیان غرب کانادا

عضو انجمن ناشرین پلیج‌های آمریکا و کانادا

تلفن: ۸۸۶۶-۹۰۴ (۶۰۴)



فرسام همماتیان



مشاورین املاک

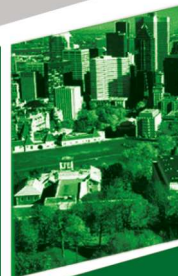
خرید و فروش
املاک مسکونی، تجاری
صنعتی و کشاورزی
تهیه و تمدید
وامهای مسکونی و تجاری



فیروز همماتیان



تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
مشاوره در امور سرمایه گذاری
در املاک درآمدزا
خرید و فروش انواع بیژینس



Farsam Hemmatiyan
Real Estate Broker
514 898 5636
514 364 3315
hemmatiyanf@sutton.com

Firouz Hemmatiyan
Certified Real Estate Broker
514 827 6364
514 364 3315
fhemmatiyan@sutton.com



©BAZAR 3017

f persian broker in Montreal
کلیه خدمات برای خریداران، رایگان می باشد

house for sale in Montreal **f**
جهت خرید املاک در تورنتو با ما مشورت کنید